

پنجشنبه: ۱۷ دلو ۱۳۵۳  
۲۵ محرم الحرام ۱۳۹۵  
۶ فروری ۱۹۵۷

روزنوں شمارہ ۵۰۶

روزنوں شمارہ  
۵۰۶

روزنوں



## وقایع مهم هفته



خبرخانه مینه و میرویس میدان موقت داشته  
دارای سرویس های مختلف و مجهز با وسایل  
عصری طبی می باشد .

در خارج

پنجشنبه ۱۰ دلو :

«فرانسه موافقت گردتاو سایل نظامی  
بشمول طیارات ، شبکه های رادار و راکت های  
دفاع هوایی به مصر بدهد .

«بك راپور بارلمان انگلستان دیروز خواهان  
کوشش های نجات دهنده بین المللی و کمک  
به کشور های روبه انکشاف شد که قرارداد پور  
دراثر بحران نفت هرچه بیشتر فقیر میشوند

«شدید ترین تصادم قطار در اوایل صبح  
امروز در شهر کلکتہ واقع شد که تا حال بیست  
و هفت نفر در اثر آن جان داده اند .

«قوای نظامی ایالات متحده امریکایک مرعی  
جدید راکه توسط اشعه لیزر به سوی هدف  
خود رهبری میشود موفقانه آزمایش نموده  
است .

«شیعون پریز وزیر دفاع اسرائیل دیشب  
گفت :

کشور وی حاضر است سی تانچاه کیلو  
متر از خط متارکه بین قوای مصر و اسرائیل  
درجهبه سینا درشرق کانال سویز عقب رود .  
شنبه ۱۲ دلو :

«پار تیزان های استقلال طلب در ایالت  
شمال حبشه ارتیر یاتهاجم وسیعی برتاسیسات  
شهر اسمارا بعمل آوردند .

یکشنبه ۱۳ دلو :

«نماینده کویت در موسسه ملل متحد پیش  
بینی کرد که بهای نفت و تشنج در شرق میانه  
همچنان افزایش خواهد یافت .

انور السادات رئیس جمهور مصر در آستانه  
مسافرت اندری گرومیکو وزیر خارجه اتحاد  
شوروی اظهار داشت که وی حاضر است  
عقب نشینی قسمی ونسبی اسرائیل را از  
مناطق نفت خیز ومناطق مرتفع سینا بعنوان  
نخستین قدم بپذیرد .

«کویت خواهان تشکیل فوری اجتماع کشور  
های تولید کننده نفت یعنی اوپک شده است

پنجشنبه ۱۰ دلو

«پوهاند دوکتور نظر محمد سکندر وزیر  
صحیه تصدیق نامه های اولین دسته فارغان  
کورس احصائیه ولایت دیکارد های صحرا  
دیروز در دوسه صحت طفل توزیع کرد .

شنبه ۱۲ دلو :

«نطاق وزارت امور خارجه در جواب سوال  
خبر نگار باختر آژانس راجع به گفتار اخیر  
ذوالفقار علی بوتو صدرا عظم پاکستان که  
حکومت افغانستان را متهم به خرابکاری و  
ترتبه واعزام گریلا هابه پاکستان کرده بود  
گفت این اتهامات بی اساس ونا درست راکه  
در گذشته چندین بار از طرف حکومت افغانستان  
رد گردیده است یکبار دیگر جادامی کند .  
«اسناد مربوطه به قرارداد همکاری وخدمات

خبری بین آژانس باختر و آژانس خبر رسانی  
انسی ایتالیا راروز دشنبه پوهاند دوکتور  
نوبین وزیر اطلاعات وکلطور وبناغلی ایتالو  
پاپینی سفیر کبیر ایتالیا مقیم کابل مبادله  
کردند .

«از هنگام شروع سه نوبت کار در فابریکه  
نساجی یگرانی ششصد نفر کار گر جدیدر  
آن فابریکه بکار گماشته شده اند .

هشتاد و شش هزار کیلو گرام غوزه ابریشم  
راپبله وران ولایات بلخ ، جوزجان و سمنگان  
امسال بدست آورده اند .

یکشنبه ۱۳ دلو :

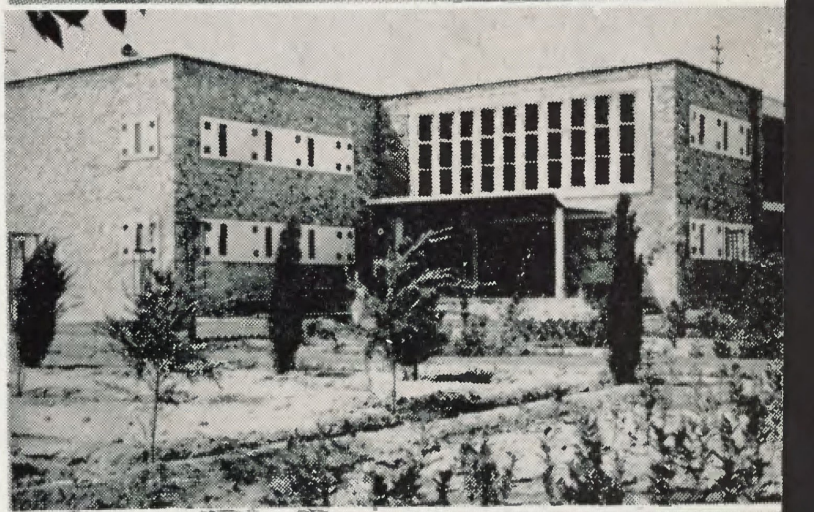
«فابریکه پشمینه بافی پلچرخ کابل که  
سه سال قبل متوقف شده بود مجدداً بکار  
انداخته می شود .

«در پروژه انکشافی وادی ننگر هاردر ساحه  
۱۱۳۴ و ۲۸ هکتار زمین باغبای زیتون احداث  
گردیده که از آن جمله ۸۰ و ۸۰۶ هکتار آن در  
فارم غازی آباد است .

محصول باغبای زیتون پروژه انکشافی وادی  
ننگر هارد امسال به ۳۱۴ تن بالغ گردیده که به  
مقایسه تولیدات پار سال به قدر ۳۷ مرتبه  
افزایش رونما گردیده است .

دوشنبه ۱۴ دلو :

«پول کلنیک های حمایه طفل ومادر دیروز  
توسط رئیس امور صحتی وزارت صحیه افتتاح  
گردید این پولی کلنیک هادر تیمنی وات ،



«پوهاند دوکتور نوبین وزیر اطلاعات وکلطور وبناغلی سفیر کبیر ایتالیا هنگام  
اسناد مربوط به قرارداد همکاری وخدمات خبری .

ط : کلوب فارم هده ولایت ننگر هارد .

یان : گوشه ای از مراسم افتتاح پولی کلنیک های حمایه طفل ومادر

صفحه ۳۳ سالک زیمایی جهان در سال ۱۹۷۱

تصحیح لطفاً : ۶ فروری ۱۹۵۷ روی جلد به ۶ فروری

۱۹۷۵ تصحیح شود .





از ستارگان زیبای فرانسه پیرکن

محمود طرزی پدر مطبوعات  
افغانستان

آتشفشا نها وعواقب مدهشی آن  
دكتور اكرم عثمان قصه نويس معاصر



يك اختراع شگرف وبی سا بقه  
برای رفع نیاز مندی های انسانهای  
بیدست.

من ترجیح میدهم مردم را بخندانم تا  
بگریانم و متاثر سازم

سیالی او سیال داری



فرار از کنج مطبخ تلاشی بسوی  
زندگی دینا میک

در میان بقایای تمدن های قبل-  
التاریخ افغانستان

برداشته شود وتحولات بنیادی در این مود  
اجرا گردد و يك اقتصاد ملی مستقل و مترقی  
جماهنگ و بر اساس پلان وی باید بنیان  
و تکنولوژی معاصر باید ایجاد شود .

طوری که ملاحظه میکنیم برای ایجاد چنین  
تحولاتی هر روز بیشتر از روز دیگر گامهای  
برداشته می شود و راه راو جب بوجب دوراز  
شما نزدیکی و تدابیر عجولانه جهت خدمات  
وسیع تر و اقدامات بزرگتر هموار و هموارتر  
می سازد .

اکنون باتوجهات گرانقدری هزاران خانواده  
دعوتان بشبه ولی بی زمین و دست تکر ما  
محتاج زمین و هستی میگردو همانطور هزاران  
هموطن حادر نشین و خانه بدوش ما از افت  
اوارگی نجات می یابد و برایشان موقعی  
میگردد تا در خدمات اجتماعی سهم بگیرند  
و در برابر وطن مسوولیت خود را ایفا نمایند  
از حالت توقف و بی نظری زمانی بابتو تبعات  
دنیاهنگ که دینامیزم تاریخ آنرا سنگین  
ترمضه میکند بگرایند به همین ترتیب با  
توسل به مساعدت و فرقه هاو رجوع به  
دارائی انسانی که تروت واقعی و حقیقی  
افغانستان را تشکیل میدهند ، باتدارك سلیم  
منابع داخلی و جلو گیری از یغما گیری هاو  
فساد که دارائی ها بی غلغله را حفاظت می نماید  
زمینه ایجاد صنایع سنگین ، استخراج معادن  
وسایر صنایعی که فاضل بشرقت سریع  
اقتصاد ملی است مساعدت و منفعت دار میگردد.  
موازی با ایجاد صنایع ، موافق با بن ساخت

گه افغانستان يك کشور زراعی و ولاجستی  
است و این حرفه از مشاغل باستانی مردم  
آنست در ساحت زراعت ریفودمها و بیهود نتیجه  
گیری مثبت از زراعت وتحولات بنیادی مطمح  
تاریخ را در گرفته ساحت تاسیس شبکه های  
آبیاری ، ایجاد سازه ساختن زراعت انکشاف و  
اصلاح تولیدات زراعی و تحول جهت تسیر  
روابط معمول و عنعنوی ، در سکتور زراعت  
گسترش می یابد .

این مساعی و امثال آن دهها مبارزه مترقی  
ویر تالشی دیگر بغاظر يك هدف است  
هدف این ساختن حیات اکثریت مردم  
افغانستان و رفاهی مردم از قنور سر زبان  
تعلیق که جمهوریت جوان ما برای ریشه  
کن ساختن انواع و اشکال آن تصمیم خود را  
بمسئله عمل گذاشته است ، لاتحاد واقعی  
قادی و معنوی بین مردمان افغانستان متکی  
بهاساس سپایی که بر شمرده ایم موجود شود .

در نبل باین مرام وظیفه ما یعنی هر که و در  
هر جای این کشور که هستیم سنگین تر  
است این سنگینی را کاستن احساس میکنند  
گزار خود را کردند و در فکر دیگران باشند در  
فکر هموطن در فکر آنانیکه بالایشان در راحت  
و راحت شر بختند باهم سر اوشتن ، آغاز و  
انجام مشترک دارند . خداوند دین را و در  
این تمنا یا ورهه وطنپرستان باد!

سیک تر و ندون

افغانی و غایف عظیم ملی ایجاب میکند که درین مرحله خطیر و حساس تاریخی  
تمام نیروهای ملی و مترقی و تمام طبقات وطن پرست کشور در یک جبهه  
وسیع تحت کواهی رژیم جمهوریت جوان کشور متحد گردند  
و در پیالالت رئیس دولت

خمسبه ۱۷ دلو ۱۳۵۳ - ۲۵ محرم الحرام ۱۳۵۴ - ۶ فیروزی ۱۹۷۵

# فقط اعتلای افغانستان و مردم آن !!

افغانستان کشور است که در آن اقوام  
برادر مختلف و نژادی دارند رسته های مختلفی  
این ساکنین افغان نستان را بهم پیوند میدهد  
کادر تاریخ طولانی کشور سر نوشت مشترک  
داشته و در راه استقلال و آزادی کشور متحدانه  
هم همکاری نموده اند

وجود این همبزه تاریخی در زندگی مردم  
و صلابت و تقویت این اصل در حیات ملی ما،  
دور بر تو شرایطی که بعد از تاریخ درخشان  
۲۶ سرطان ۱۳۵۳ یعنی آن روز فرخنده ای که  
جمهوری جوان مادر قلب آسا درفش افتخار  
امیرش رفته ساخت و ملیونها انسان منتظر  
رادر ساحت دلیدرین برادر وار در يك صفت  
آورد و بسارت ده ملت و آرزو های نویسی  
بر روی فرخند از افراد این سر زمین را اولی  
تر فرد و افرادی را که تقدیس از افغانستان و  
مردم آن در خون و عروق آنان در باطن جسم  
شان عجیب باشد به مسوولیت های سنگین تر

و به ایات و ایده آل رفاهی تر متوجه میگردد  
و به تعیین نویسی اخلاق گریه خانه انسانی و  
فصل شیری انسان می سازد که در خود  
گنری کشور فراوانی و وحدت دیگران،  
دیگرانیکه با ماسر نوشت مشترک وجوه  
و موجودیت مشترک دارند خلاصه می شود  
درک سلیم این امر موقع میدهد همانطوری

که از فراز یعنی ازان نقطه ای که فروغ مجاهده  
و مبارزه برای استواری اصل متذکره به  
قوتش می یابد و رنگی اعتلای جمهوریت جوان  
مالشیده های بزرگ و تمهیدات والا تلقی  
و انسجام می یابد همانطور از جبهه نیرومند  
مردم بزرگ جسمت و جلال هر چه بیشتر  
و تکاملتر این هدف که مظهر ایجاد يك  
اتحاد واقعی مادی و معنوی بین مردمان افغانستان  
بر اساس برابری ، برادری و دوستی است  
بعقیده و ایمان با عقیده و ایمانیکه شیطان  
تلاش و کینه در قلب رادر جزییم پاک و مطهر  
انراهی نیاند ، معنی و آتش و رزند .

این اطوسان با ما است که امروز وطن ما  
و مردم ما از محاق آبرو بختی هاو بلا تکللی  
ها و بی اطمینانی ها بدر می شود و احسان خود را  
سنوی تعالی و ترقی تشغیض وار را در معمول  
به انیم میتوان به درستی در روشنی های  
خبر و نور برای وطنه و مقتضیات عصر الحراف  
پرواز  
و جبهه شرف عالی ارجمندی که مجدداً  
بالا می برد معنای آن می گردد یکی همانست  
که معطوف به آن (در خطاب بمردم افغانستان)  
چنین می رسد :  
افغانستان از لحاظ اقتصادی کشور است  
در حال رشد و رفیع این عقب ماندگی مستلزم  
آنست که گامهای سریع و وسیعی در این زمینه



# زندگی در پناه هدف

نوشته ک. رها

ماست جمهوری و نظام نو ازما کار می‌خواهد، کار درنگ ناپذیر !  
- ای نمک حلال چندشکاری میگری کدام روز بوده که فراموش کرده باشی حاضریت را دستخط نکنی خانهات را قید نکرده باشی !.

جواب میدهد ... هدف از کار گرفتن معاش نیست همانطور نباید برای حاضری فکر و کار کرده برای مقصد باید کار کرد، مقصد یکه اجازه ندهد کار را در نیمه راه گذاشت تواز اینقدر مجلات، روزنامه‌ها، کتب و رسائل که چاپ میکنی چرا چیزی رابه کله و دماغت نگاه نکرده‌ای !

\*\*\*

رفیقش چیزی نگفت برای آنکه جوابی نداشت لذا بی‌صدا محل کار را ترک گفت مگر اکبر کارش را تمام کرد ما شین راتیل و روغن داد و پاک نمود تا از دروازه فابریکه بیرون می‌شد به عقب نگاه میکرد و گریه‌هایی را که روز انجام داده بود، وزن میکرد ... او را در آخرین لحظات دیدیم که با لبخند سرشار از انجام وظیفه محل کار را ترک گفت و با تلاش خود را بسوی زن و فرزندش می‌گشید ... این ماجرا برای من درس عبرتی شد که نخواستم از شما نیز پنهان بماند

اکنون پندار من چنین است که محصول کار های نیمه تمام گذشته و شرایط و ایجابات آرزومندی‌ها و تمایلات و طبیعت‌ها اجازه نمی‌دهد کار و خدمت خود را بامزد و معاشی که تعیین است مقایسه کنیم بلکه قدمی فراتر باید، فراتر در جهت ایثار و از خود گذری و فراموشی از پیچیدن بسیاری به تعادلی که کوتاه نظران میان خدمت و

معاش در فکر آیند باید ایثار گردتا جامعه آباد و ما هم به بهره برسیم و - فرزندان ما هنوز در آسایش بسر برند.

برون میدهد معنی حیات را فهمیده است سطر ها و صفحات را مرور کرده واقعی مرور کرده است یعنی مطالبی را که برایش قابل فهم و استفاده بوده بدرستی ارزیابی کرده و در مرور سالها روز یکی، دو مطلب نوی را به حافظه سپرده و باین ترتیب نخواست است شغل و وظیفه اش را به بیت یک تکلیف و ممر معاش و عاید قبول کندو تنها ازین پهلوی با آن علاقمند باشد. آنچه وظیفه و کار را برای اکبر گرمی ساخته است شوق و شور و هیبت که او می‌خواهد نتیجه کارش برای خودش برای جامعه و هموطن و برای مردم و کشورش متمر و مفید باشد ازین لحاظ است که وی ساعت های متوالی کار میکند و خسته نمی‌شود از کنار ماشین دور نمی‌شود و وظیفه را ذاتمام و با در نیمه راه نمی‌گذارد .

نیم ساعت از موعد معینه حاضری بعد از وقت گذشته بود که رفیق همراهش یعنی آن کسی که شامها با او همراهی دارد از گوشه دورتر براو فریاد کرد ... (اکبر) نمی‌بینی برف به شدت می‌بارد، از وقت حاضری هم زیاد گذشته، برف بامهای خانه را چه وقت پاک میکنی و تیل و نمک را ....)

اکبر حرفش را برید و با آواز بلند که با غرش ماشین رساتر بگوشی رفیقش میرسید جواب داد ... (نمی‌بینی رفیق (فورمه) ناتمام است، یک روبه چاپ شده درست نیست که بفردا بماند ...)

باز شنید ... (تو خود ضامنش نیستی وقت پوره شده، فردا هم از همین روز است !)

جواب داد ... نه رفیق فردا از این روز نیست، فردا با کار های دیگر و با خواسته های دیگر میاید ... نخواندی و نه شنیدی که همه چیز امروز از خود

ماشین دور می‌زد، پوزه ها منظم می‌چرخید، ... کار گر جوان که بعد از سالها کار اینک بازه زمه ماشین رفت گرفته است نگاهش لحظه ای از نظارت کوتاهی نمیکرد ... تخته های سفید کاغذ بانفس های ماشین کشیده می‌شدو بعد از دوری از آنسو با نقش ها و خطوط رنگین عکسهای سیاه و سفید برون می‌شد و یکی از فورمه مجله ژوندون را تکمیل میکرد صفحاتی را می ساخت که در تهیه و تدوین آن دهها دستگاه دیگر و دهها انسان دیگر نویسنده، مترجم، عکاس، خطاط، مصحح و رآب و ... سهم گرفته اند، بامید آنکه این ورق پاره هاشیرازه یابدودر پایان خدمتی عملی شود که غایه و هدف انشادات و مطبوعات در کشور است.

\*\*\*

آسمان تاریک و تاریکتر می‌شد باغچه های برف سراسیمه به زمین می‌نشست، ماشین های دیگر یکی یکی دیگر متوقف می‌شد مانند انسانیکه قلبش توقف کند و مکانیزم وجودش مختل گردد، کارگران یکایک از کنج و کنار دستگا ههای خود متواری می‌شدند عجله داشتند زودتر بخانه های شان بروند، بموقع بایستگاه برسند و از نخستین بس شهری باز نمانند ...

بهر ماشین که خموش می‌شد سکوت در محیط کار سنگین تر سایه می‌افکند، مگر ماشین (اکبر) که رفقا و کارگران دیگر بخاطر چشم هایش او را اکبر سوز (سبز) میگویند نمی‌خواست توقف کند مانند انسانیکه نمی‌

خواهد بمیرد، بخاطر ... بخاطر آنکه انگشت «اکبر» نمی‌خواست دکمه توقف نزدیک شود، طنین یک نواخت ماشین سالهاست در گوش اکبر ترانه زندگی را یعنی ترانه حرکت کزو تولید را سر کرده است، آواز آن صفحات سیاه و سفید که ماشینش



# دیپلوماسی میراث سادات

از ناحیه سلاح عصری در اردوی مصر وجود دارد رفع کند .

موقف مثبت فرانسه در برابر قضایای شرق میانه خصوصا در ۱۹۷۳ و همکاری تحریم نفتی ۱۹۷۳ و آرزوی فرانسه برای داشتن روابط اقتصادی و سیاسی بهتر با کشورهای عربی که طرح آنرا دوگول فقید ریخته بود زمینه را برای سفر سادات مساعد کرد و این سفر که چارنجه گذشته صورت گرفت دیپلوماسی سادات رانگ و رونق تازه بخشید .  
۱۲۰ هیراژ .

سادات در این سفر توانست موافقت فرانسه را برای خرید ۱۲۰ میراژ از جدید ترین نوع و اسلحه رادار و انواع دیگر اسلحه حاصل کند و در پهلوی آن صفحه نوی در تاریخ روابط مصر و فرانسه باز نماید .

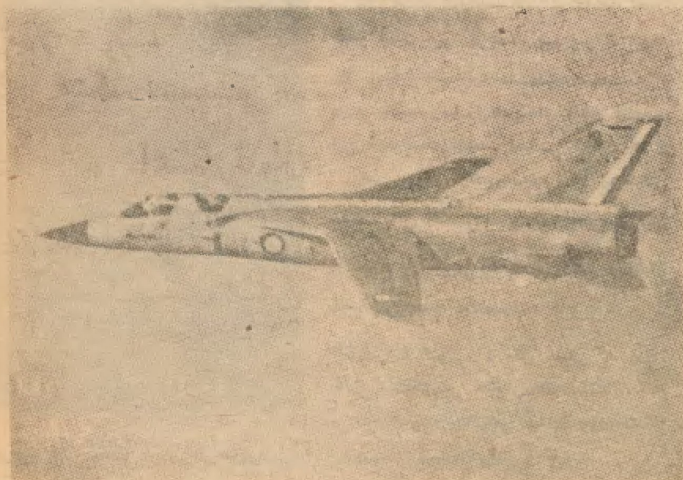
طی ملاقات و مذاکرتی که درین سفر صورت گرفت ژسکاردستن رئیس جمهور فرانسه گفت :

«مصر همواره فرانسه را با همه امکاناتی که دارد در کنار خود خواهد یافت ما می دانیم که مصر نوین تاکنون پیشرفت های مهمی بدست آورده و اکنون باید وظیفه دشوار خود را در تلاش صلح و توسعه اقتصادی و اجتماعی ادامه بدهد .»

اعلامیه مشترکی که در پایان سفر سادات در فرانسه صادر شد دارای سه مطلب مهم بود که هر کدام آن از نظر حل آینده مسا یل شرق میانه دارای ارزش خاص است این مطالب چنین است :

- ۱- بیرون شدن عساکر اسرائیلی از اراضی که در دوران جنگ ۱۹۶۷ اشغال کرده است
- ۲- رعایت حق مردم ، فلسطین برای داشتن یک وطن
- ۳- اعتراف بحق تمام دولت های شامل در منطقه برای زندگی بدخل سرحدات مامون شناخته شده و تضمین شده .

بقیه در صفحه ۵۸



یکی از انواع طیاره های میراژ فرانسوی

## تجدید روابط با غرب

بعد از اکتوبر ۱۹۷۳ بهترین فرصتی بود که سادات روابط از بین رفته را با کشور های بزرگ غربی ترمیم میکرد زیرا آنوقت مصر و جهان عرب موفق بهتری داشتند اما با وجود یکه روابط مصر و آمریکا قایلیم شد کیستنجر و نکسن در مصر استقبال گردید ، مساعی کیستنجر تا حدی خوشبینی را خلق کرد اما سادات نتوانست از آمریکا کمک موثری بدست آورد . ۱ آمریکا پیوسته اسرائیل را تقویه میکرد و آوازه تجدید قدرت نظامی و بلکه تقویه بیشتر قدرت نظامی اسرائیل بر تلاش سادات برای بدست آوردن اسلحه بیشتر می افزود اما این تلاش ها بجایی نرسید .

## لغو سفر بریژ نیف .

توجه مصر بسوی دوست قدیمی اتحاد شوروی و کشورش برای از بین بردن فضای سردی که بعد از عزیمت مشاورین شوروی از مصر در تابستان ۱۹۷۲ ایجاد شده بود بازم سادات را امیدوار ساخت که بتواند اسلحه لازم را از اتحاد شوروی بدست آورد .

وعده باز دید دوستانه لیون بریژنیف از مصر بر این امید های افزود اما بعد از ملاقات نوا میر بریژنیف و وفود در ولادی و استوک فضایی عوض گردید بالاخره با فسخ این سفر در اخیر دسمبر سفروزییر دفاع و وزیر خارجه مصر به مسکو صورت گرفت ، این امید هم بیاس تبدیل شد

## سفر پارسی

برای سادات فقط یک راه باقی مانده بود و آن استفاده از اسلحه کشور های اروپایی غربی فرانسه و انگلستان کشور های که مصر میتوانست با کمک این کشور ها خلائی را که

از سپتامبر ۱۹۷۰ که سادات زمام امور مصر را بدست گرفت اینک تقریبا چارونیم سال میگذرد ، طی این چارونیم سال ان سادات جانشین مرد شماره یک دهه ۶۰ و ۵۰ عرب مسوولیت بزرگی را بعده گرفت و با جرئت و متانت با حوصله کامل دیپلوماسی مصر را پیش برد .

سادات موقعی در مصر بصحنه آمده که ملت عرب عموما و ملت مصر خصوصا از ناحیه شکست مدعش ۱۹۶۷ در برابر قوه متجاوز اسرائیل شدیداً رنج می برد .

اما ملت عرب که دیگر بایک و اقصیت تلخ مقابل شده بود واقعیتی که نمایانگر ضعف جهان عرب بود که در آن اختلاف ذات البینی کشور های عربی شدیداً دخیل بنظر میرسید .

## ارزیابی مجدد

گرچه در سالهای ۱۹۶۷ و ۱۹۷۰ مصری کشور های عربی متوجه ضرورت اتحاد رفع اختلافات ذات البینی و استفاده از همکاری و کمک های کشورهای عربی در ساحات مختلف گردیدند معذالک موقعی که سادات بر سر کار آمد نیاز شدیدی بیک ارزیابی مجدد در سیاست مصر احساس کرد که نتیجه آن جلب همکاری کشور های عربی دارای سیاست نسبتاً معتدل و تجدید نظر در روش یکطرفه مصر بود .

بهبود روابط قدرت های بزرگ شرق و غرب کار مصر و جهان عرب را دشوار می ساخت زیرا زمینه استفاده از رقابت این دو قدرت بزرگ جهانی را برای مصر محدود میکرد .

اقدام مصر برای اخراج مشاورین شوروی در ۱۹۷۲ بازم نتوانست توجه قابل ملاحظه غرب را جلب کند ولی دوستان عرب منجمله عربستان سعودی را بمصر نزدیک ساخت .

## جنگ ۱۹۷۳

از ۱۹۷۰ تا اکتوبر ۱۹۷۳ مساعی سادات برای حل مسئله شرق میانه بجایی نرسید سال ۱۹۷۱ که سادات آنرا سال تصمیم نام گذاشته بود بدون تصمیم بی پایان رسید زیرا سادات میدانست که هنوز موازنه بین قدرت نظامی عرب و اسرائیل موجود نیست و دست زدن به اقدامی عواقب ناگوار دارد .

بالاخره وقت تصمیم رسید مساعی سادات با اقدامات اصلاحی در داخل و تجویز نظامی و فراهم کردن فضای مساعد سیاسی در جهان عرب و ممالک جهان سبب شد که مصر و سوریه و کشورهای عربی در اکتوبر ۱۹۷۳ ضربه محکمی به اسرائیل حواله کنند و اسرائیل را با شکست نظامی سیاسی و اقتصادی رو برو سازند .

سیاست نفتی جهان عرب بر ریشیانی موقف عرب در جهان افزود و با نزوای سیاسی

وقایع

مهم

سیاسی

مفیدی





علامه سید جمال الدین افغانی محرک نهضت  
های آزادی طلبی دوشرق

دشمن برای تعقیب سید گرد آمده اند .  
سید ضمن نطق خود به مسلمانان هند  
میگوید : ( عزیزانم ، مسلمانان هند ! یاس  
و نومیدی را در دل راه ندهید ، گریه نکنید و  
بهبوده اشک نریزید ! دشمن ما دشمن مشترک  
تمام مسلمانان شرق ، آنطوریکه شما تصور  
کرده اید نیرومند نیست . آنها خیلی ناتوان  
و خیلی هم ترسویند . مثلاً آنها حتی از آستین  
چین من هم میترسند .

آنها میخواهند فردا یاپس فردا مرا از هند  
بیرون بکشند . عزیزانم ، گریه نکنید ، دلیر  
و باشهامت باشید ، مردانه بپا خیزید .  
بعد از ایراد این بیانیہ ، حکومت هند  
بر تانوی از سید (خواهش) میکند تا خاک هند را  
ترک بگوید . بدین ترتیب سید از آنجا بسوی  
شام (سوریه) عزیمت میکند و بعد از آن از شهر  
به شهری و از کشوری به کشوری می گذرد  
و طی اقامت خویش در حجاز ، مسلمانان را به  
اتحاد و همبستگی فرا میخواند ، نیرنگ و  
دسایس استعمارگران را افشا مینماید و آنها  
را بمبارزه شدید علیه استعمار دعوت  
میکند .

\*\*\*

محمود طرزی ، چهره درخشان دیگری از  
متفکران ژرف اندیش افغانستان است که در  
اواخر قرن ۱۹ و اوایل قرن ۲۰ حیات بسر  
میرد .

محمود طرزی (۱۸۶۸-۱۹۳۵) نو یسنده  
بزرگ دانش پرور ، شاعر پیشاهنگ ، شخصیت  
برجسته سیاسی و اندیشمند نو گرای معروف  
افغانستان است .

باید گفت که افکار و آثار سید جمال الدین  
افغان ، محمود طرزی و پاچاخان آنجا نکه  
شاید و باید تاکنون مورد تحقیقات و بررسی  
قرار نگرفته است طبعاً این کاری نیست که  
بتواند بخودی خود صورت پذیرد ، نخست گرد  
آوری آثار مکمل آنها فعلاً دشوار یهایی در  
بردارد ، ثانیاً جهان بینی آنها خیلی متضارب  
و مشحون از تناقضات درونی است و مهمتر  
از همه اینکه آنها فعالیت های اجتماعی  
سیاسی و ادبی علمی خویش را متناسب به  
شرایط اجتماعی- اقتصادی کشور خویش  
هر کدام به (شیوه خاصی) به پیش برده اند .

اکنون بر ماست تا با در نظر داشت ایجابات  
عصریکه در آن حیات بسر میریم ، آثار و افکار  
اندیشمندان افغانی را نیز که از لحاظ ایدئولوژی  
با سایر متفکرین شرق خیلی نزدیکند (باز درک  
شرایطی که جهان بینی آنها را صبغه خاص  
بخشیده است) با روشی عمیق ، همه جانبه  
و مکی بر اساسات علمی ، جسو رانه مو رد  
تحقیق قرار دهیم همین اکنون آن عده از  
دوستان افغانی ماه که بر اساس پرسنپهای  
علمی پژ و عش و تحقیق اند ، چنین انتظاری را از  
شر قشنانسان دارند .

شهرت و نفوذ ایده های سید جمال الدین  
افغان ، محمود طرزی و عبدالغفار خان از سرز  
افغانستان فراتر میروند و در اکثر کشور های  
شرقی راه خود را باز میکنند . مثلاً در کشورهای  
چون هند ، ایران ، ترکیه ، بنگله دیش  
پشتو نستان ، پاکستان  
و ممالک عربی ، گسائیکه بانام سید جمال الدین  
آشنایی نداشته باشند ، شاید کمتر پیدا  
شوند . وی بخاطر پیکار پر ماجرای خویش  
علیه استعمار توانست مدت زیادی در زادگاه  
خویش (افغانستان) اقامت کند و ناگزیر  
شد بیوسته در سیر و سفر باشد و آواره و سر  
گردان در شرایط تعقیب و پیگیری در ممالک شرقی  
حیات بسر ببرد .

تاکنون هم در افغانستان قصه مشهوری در  
باره سید جمال الدین وجود دارد :

در سالهای اخیر قرن گذشته سید بخاطر  
مبارزات پیگیر و فعالانه خویش علیه استعمار  
و گران انگلیس از میهن خود بیرون شده  
و به هند وستان میروند . در یکی از مساجد  
بزرگ دهلی در محضر گروه بزرگی از مسلمانان  
بیانیہ مفصلی ایراد میکند و طی آن سیاستی  
را که استعمارگران در کشور های شرقی  
تعقیب مینمایند بشدت محکوم میکند . مسلمانان  
نطق او را باشور و عیجان و حتی برخی با ریختن  
اشک میشنوند . در اطراف مسجد جواسیس

بقلم : داکتر عارف عثمان

ترجمه تلخیص از : شرعی

# سید جمال الدین افغانی پیشاهنگ نهضت ها محمود طرزی

پدر مطبوعات افغانستان

در اواخر قرن ۱۹ و اوایل قرن ۲۰ در کشور  
های شرقی یکده ادبیا ، رجال سیاسی و  
اندیشمندان بزرگی نظیر رابندرانات تاگور ،  
محمد اقبال ، مهاتما گاندی ، سید جمال الدین  
افغان ، محمود طرزی و عبدالغفار خان (پاچاخان)  
عرض وجود نمودند . تمام اینها متناسب با  
شرایط سیاسی اجتماعی ، محیط زندگی خویش  
به فعالیت های گوناگون سیاسی ، ادبی و  
اجتماعی پرداخته ، برخی بمثابه ادیب  
بزرگ ، برخی بصفت مرد سیاست ، برخی  
بعثت پیشوای مذهبی و برخی هم چون  
اندیشمندی بزرگ به کار و پیکار ادامه دادند  
و هر یک نقشی موثری در تاریخ کشور خود بجا  
گذاشتند .

تمام رجال بزرگی را که نام بردیم ، یک  
خصوصیت مهم و برجسته بهم پیوند میدهد  
و آن اینکه تمام آنها علیه استعمار و  
وامیر یالسم مبارزات فعالانه ای انجام داده اند .  
این خصوصیت ، عنصر اساسی فعالیت های  
اجتماعی سیاسی و ادبی علمی آنها ترا تشکیل  
میدهد عامل اساسی شهرت و محبوبیت آنان  
در کشور های شرقی و علت جاودانگی نام ایشان  
نیز همین خصوصیت میباشد .

در شرایط کنونی آن ملل شرقی که در راه  
تأمین استقلال ملی خویش مجادله میکنند ، نام  
این بزرگ مردان را گرامی میدارند و از اندیشه ها  
و تجارب آنان الهام میگیرند .



مرحوم غلام محمد طرزی از مفارادی ،  
سیاسی و هنری کشور ما





محمود طرزی موجد ادبیات نوین، پدر مطبوعات افغانستان و محرك آزادی طلبی و قیام علیه استعمار

محمود طرزی بسال ۱۸۶۸ در شهر غز نه درعایله غلام محمد طرزی که شاعر ، خطاط رسام و میناتور بیست زمان خود بحساب میرفت چشم بزندگی گشود .

غلام محمد طرزی به نسبت فعالیت های سیاسی خویش بکجا باعایله خود از افغانستان تبعید میگردد . محمود کوچك يكجا با پدر خود در ترکیه ، سوریه و برخی دیگر از ممالک عربی اقامت میکند . مدت اقامت عایله غلام محمد خان مخصوصا در ترکیه (شهر استنبول) خیلی طول میکشد . در طی این مدت محمود طرزی

که در مرحله رشد قرار دارد ، با ادبیات اروپای غربی که در ترکیه بشدت راه یافته است ، از نزدیک آشنایی پیدا میکند و آثار ارزنده اکثر نویسندگان اروپایی را در زبان ترکی و فرانسوی میخواند و شدیداً تحت تاثیر سازمان سیاسی (اتحاد و ترکی) که در ترکیه

معروف فعالیت های سیاسی بود قرار میگیرد . محمود طرزی درست در همین آوان با هموطن خویش سید جمال الدین افغان که در ترکیه بسر میرد ، آشنا میشود و از وی بسا چیز ها میآموزد .

غلام محمد طرزی در سال ۱۹۰۳ با فامیل خود به افغانستان برگشت . محمود طرزی پس از عودت بوطن در حیات اجتماعی - سیاسی و ادبی علمی مملکت فعالانه اشتراک ورزید و سر از سال ۱۹۰۵ به نشر جریده (سراج الاخبار) آغاز نمود . او یکی از اساسگذاران جمعیت (جوانان افغان) بود .

افغانستان بسال ۱۹۱۹ در دوران امیر امان الله خان که تحت تاثیر جمعیت (جوانان افغان) قرار داشت ، استقلال سیاسی خود را بدست آورد .

محمود طرزی از سال ۱۹۱۹ تا ۱۹۲۸ بحیث وزیر امور خارجه افغانستان به انجام وظایف سیاسی اشتغال داشت .

سراز سال ۱۹۲۸ تشنجاتی در افغانستان بوجود آمد و با اغتشاش (بچه سقاو) دوره امان الله خان به پایان رسید و محمود طرزی بازم ناگزیر شد بوطن خود را ترک بگوید و رهسپار ترکیه گردد .

زندگی را پدید رود گفت و در همانجا بخلک سپرده شد .

محمود طرزی یکی از با فرهنگ ترین رجال دوره خود بود علاوه بر زبان های دری پشتو بزبانهای عربی ترکی انگلیسی و فرانسوی تسلط و احاطه کامل داشت از منابع موجود درین زبانهای بسو لیت استفاده

های حیاتی مهمی چون آشنا ساختن مردم به دانش و معرفت ، انتقاد و افشای بقایای نظام ملوک الطوائفی در افغانستان ، مبارزه قاطع علیه استعمار و امپریالیسم را که در آن دوره مفکوره های بس مترقی و پیشرو محسوب میگردد ، بجلو راند .

محمود طرزی در بسیاری از اثرهای خویش درباره موضوعات مهمی چون دولت و مردم طبیعت و انسان ، شعر و ادبیات ، کلونیالیسم و امپریالیسم و در پیرامون هر موضوع دیگری که دیده و یاد رک نموده ، اندیشه های استثنای خویش را انعکاس داده و حتی در موضوعاتیک (اخلاق) رساله جداگانه برشته تحریر

کشیده است .

(ناتمام)

زیادی از ادبیات آنوقت اروپا ترجمه کرد و بانشر (سراج الاخبار) زور تالیزم افغانستان را پایه گذاری نمود .

ادبیات پشتو و دری افغانستان را که اکنون روبه تکامل میرود ، هم از حیث شکل و هم از حیث مضمون به جهت نوینی سوق داد و با موضوعات تازه ای آشنا ساخت . ده هاتن از نویسندگان ، شاعران و ادبای معرف چون

داو ، عبدالرحمن ، صالح محمد و مستغنی که بسوی اندیشه های مترقی و وطنپرستانه گرایش داشتند ، در دبستان ادبی و سیاسی او پرورش یافتند . ادبیات شناسان افغانستان به نحو واقع بینانه ای محمود طرزی را اساس گذار ادبیات معاصر افغانستان و نمادی ایده های نوین درین کشور میدانند .

محمود طرزی در آثار نظم و نثر و همچنان در اثرهای (اجتماعی - سیاسی) خویش ایده

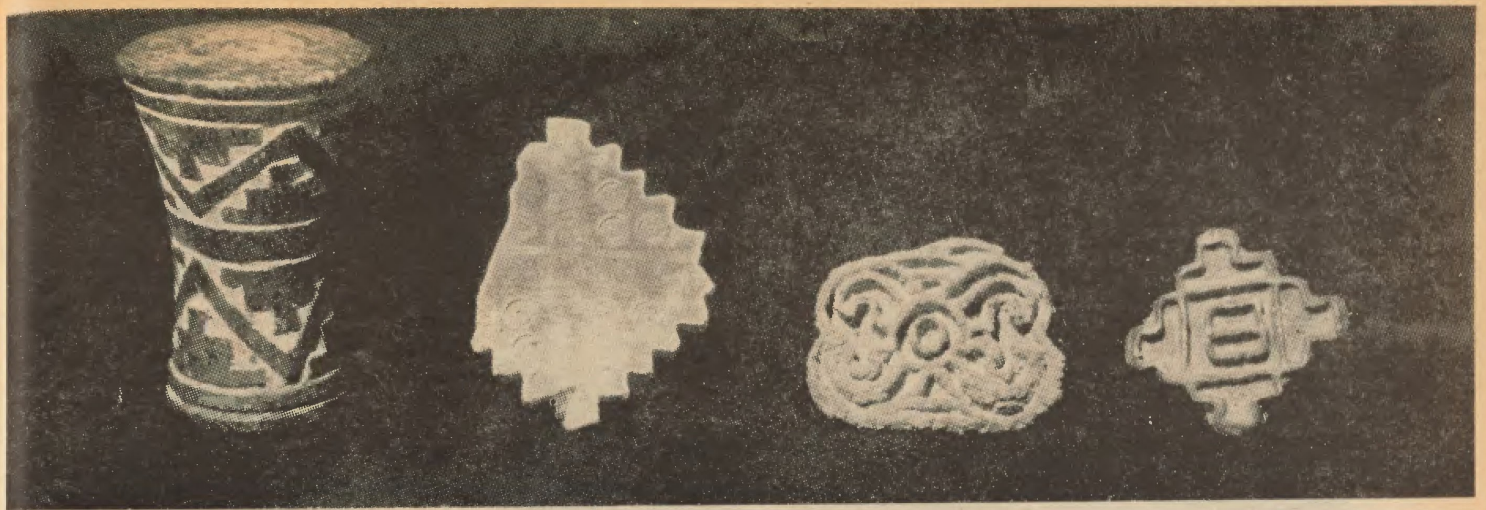
مینمود محمود طرزی بدون آنکه ایجاد و ابتکار خود را در یک ساحة معینی محدود سازد ، فعالیت های اجتماعی - سیاسی خویش را با فعالیت های ادبی علمی خود مو فقا نه با کمال هم آهنگی به پیش برد . او چه هنگام اقامت در وطن و چه در آوان مهاجرت در کشورهای خارج ، کار ایجاد و آفرینش خود را بلا انقطاع و به نحو خستگی ناپذیر ادامه داد .

اول لحظه ای هم از یاد وطن محبوب خود و مردم قهرمان آن فارغ نبود ، پیوسته در

اندیشه آینده مین ، سعادت و شاد کامی هموطنان خویش میزیست و درین باره مقالاتی

مشحون از روح و احساس وطنپرستانه مینوشت و اشعاری حاکی از رزم و یکار علیه حیات کهن و گرایش بسوی زندگی نوین میسرود . او برای اینکه ادبیات افغانستان را با موضوعات حیاتی نوین غنا ببخشد ، چیزهای





موده های گلی از زمان های دوره تاریخ

از گل احمدزهاب نوری

PHOTOGRAPH BY AHMED ZAHAB NURI

# در میان بقایای تمدن های قبل التاریخ افغانستان

\* آثار اتاق قبل التاریخ موزیم کابل، مدنیت های افغانستان قدیم را، از مدنیت ممالک هم جوار برتر نشان میدهد.  
\* هنر نقاشی بالای سفال، از مندیگ به حوزه سند راه یافته است.

که از (ده مورا سی) کشف شده نیز متعلق به همین عصر باستان اند.

قسمتی از آثار عتیقه که در اتاق قبل التاریخ موزیم کابل به نمایش گذارده شده است، متعلق به دوره های مختلف آن زمان است که از «مندیگ» در خلال حفريات باستانشناسان کشف شده است.

قبل از اینکه درباره اینگونه آثار موزیم چیزی بنویسم، گفتگوی کوتاهی با شایغلی-احمد علی متمدنی مدیر عمومی موزیم هاداریم، وی در مورد آثار قبل التاریخ مندیگ، در موزیم کابل، میگوید:

— بایک نگاه عمومی بر آثار مندیگ پی می بریم که در قدیم ترین دوره ها، باز هم افغانستان موقت برانده پی بین حوزه سند، بلوچستان و فارس و بین النهرین آن زمان داشته است.

سبک و تخنیک های هنری که در سه تا دو

و در دوره پی دیگر تغییر میکند و گاهی هم به کلی دیگر گونه میگردد.

در بین (۳۰۰۰-۲۰۰۰) سال قبل از دوره تاریخ تیشه و بیل و تبر، افزار کار مردم بوده است و نمونه های آن از «مندیگ» کشف شده، که در پشت شیشه های الماری چهارم این اتاق موزیم دیده میشود. البته مادر که به سبک وادی-زب ساخته شده، مهر استخوانی پراوتزیئات هندسی، گردن بندی از مهره های مختلف سنگی و احجار نیمه کریه چون عقیق و لاجورد مهرجالی که شکل حیوانی را در برابر انسانی ترسیم می کند، مهر دیگری که بر یکسوی آن شتر بالدار و بر طرف دیگرش پرنده پی عجیب حکاکی شده و مهرهای رنگارنگ و گونه گونی از همین قماش، بقایای سه تا دو هزار سال قبل التاریخ است، که در موزیم کابل گرد آورده اند.

آیین مسی جالبی بایگان شکسته پی که از «نادعلی» بدست آمده و لوله های گلی و فلزی

بر روی تکه مخمل سرخ، انگشتر های مسی افتاده است، انگشتر های که از امروز نیست، دیروز و روزی چند از عمر آن ها نمی گذرد، بلکه سالها و هزاران سال از آن زمان گذشته، از آن زمانیکه هریک بر کلسک دختر زیبا، جلوه خاص داشته است.

ظروفی گلی، سنجاقی از مس که سر آن به شکل پرنده است، سنجاق دیگری از دوره مفرغ، میله پی از استخوان و دانه های لاجورد، کریستل و مرجان از بقایای قبل التاریخ است، که در این اتاق به نمایش گزاری شده اند.

آیین مفرغی بازنگ تیره و کدور، حیوانات گلی، کارد، پیکان و سر نیزه که هریک، از زیر صدها تن خاک، کشف گردیده، برای تماشاگر زیبا و سمبول های بارزی از طرز زندگی، آلات و افزار کار آدم های قدیم افغانستان است. در هر دوره از زندگی بشر، وسایل کارش، اشکال خاصی دارد، از مواد خاصی ساخته میشود

باز هم سری به موزیم کابل می زنیم، پله پی چند بالا میرویم، از دهلیز هایی پنج در پنج میگذریم، بعد در برابر ما اتاقی نمایان میگردد، کوچک، زیبا و پراز آثار ارزشمند تاریخی. بیننده کنجکاو وقتی در آن قدم میگذارد، به گذشته ها بر میگردد، به ادوار دور تاریخ، به ادوار قبل التاریخ... آن زمان هاییکه بشر خیلی ساده تراز امروز می زیست، وسایل کارش ابتدایی بود، با سنگ آتش می افروخت، با تبر شکار میکرد و با نیزه از خودش دفاع مینمود. «چنگ ماهی» در زیر شیشه های الماری، حکایت از گذشت سده های عمرش میکند و حکایت از زمان هایی که بشر، به این وسیله غذایش را تهیه می نمود.

«تیشه» ی قدیمی نمایانگر کاوش و تلاش باستانگران قدیم این مرز و بوم است و ظروف سفالین یادگار انگشتر های نقاشی و هنرمندان افغانستان باستان.....





هزار سال قبل از میلاد بین شرق و غرب معمول بود. حلقه اتصال آن در همین سرزمین ما بوده است.

مدیر عمومی موزیم ها علاوه میکند :

- آثاریکه از مندیگ بدست آمده نه تنها موزیم کابل راغنی ساخته بلکه حیثیت و مقام افغانستان قدیم را، در قطار مدنیت های ممالک همجوار بلند برده است. این آثار با ارزش نشان میدهند که کلتور افغانی در دوره های قبل تاریخ، همپایه مدنیت ممالک همجوار بوده است.

از جمله سیرده طبقه آبادی هایی که در آن محل کشف شده، طبقات چهارم و پنجم اهمیت شایانی دارند، چه در طبقه چهارم مهر های سنگی با نقوش هندسی و مجسمه های کوچک ارگل پخته بدست آمده و در طبقه پنجم ظهور فلز و انکشاف اشیای سفالین منقوش دیده شده است.

شیاعلی معتمدی در مورد بعضی از آثار این دوره میگوید :

مجسمه کوچک «مادر» که در ادبیات قدیم ما آنرا (ناهیتا) می نامیدند. به اندازه شش سانتی متر است و چون الهه حاصلخیزی بوده، پستان های آن را برجسته ساخته اند و شباهت زیادی به مجسمه های دارد که از (هر پسه) و (کولی) در بلوچستان و از دره «زوب» در پنجاب بدست آمده است. سربک مرد را که از مندیگ کشف شده و در سنگ آهک سفید شکل تراشی شده نیز در این اتاق به نمایش گزاشده ایم که روی چیزهای جالب و دیدنی دیگر این اتاق سبک کار آن ابتدایی است ولی از آثار نادر دوره یادداشت هایی بر میدارم :

بین قبل تاریخ و تاریخ میباشد این نخستین مجسمه یی است که به شکل انسان در قدیمترین دوره ها، بالای یکپارچه سنگ تراشیده شده استخوانی بدست آمده، متعلق به دوره های نیولیتیک (۹۰۰۰-۱۱۰۰۰) قبل از امروز و آثار مکشوفه پایه درویش تخار، از بقایای دوره - در دره سنده، در حوزه و هنجو دره نیز سنگ جدید، تیولوتیک است که قدمت آن قیلا مجسمه یی متعلق به همین دوره بدست آمده بود، که مقایسه این دوسر کلتور این دو حوزه را بخوبی روشن می کند. تشابه برجستگی در ساختمان گوش ها، روستری و فته عقبی هردو سر یکسان است.

مدیر عمومی موزیم ها به آثار دیگری این اتاق اشاره کرده میگوید :

در این اتاق تعدادی ظروف سفالین به اشکال متعدد و نقاشی های مختلف از مندیگ مینند، که بسیار ظریف ساخته شده است.

در نقاشی روی این ظروف سفالین، علاوه بر تزئینات هندسی و نقش حیوانات شاخدار، کلانان نقاشی کردن برگ های عشقه پیچان را که حتی در فارس قدیم هم، هنوز معمول نبود، می دانستند و بکار می بردند. به گمان غالب مردمان حوزه سنده، این نقاشی را، از باشندگان مندیگ تقلید کرده اند.

رنگ متن این ظروف سفالی سرخ است و در نقاشی های آن رنگ سیاه بکاررفته است.

از مدیر عمومی موزیم ها تشکر میکنم و بعد از

نمونه یی از آثار قبل تاریخ موزیم کابل



گوشه یی از سالون نمایشات موزیم که در آن آثار قبل تاریخ نیز دیده می شود.



# سيالۍ

## او

## سيال

## داری

زړین چه دشپږم ټولگی څخه خلاص شو  
نوتړدولسم ټولگی پوری ئی خپل تحصیلات  
ورسول اوڅرنگه چه دځینو مجبورونو او  
معذرتونو له امله ده ته دنوروزده کړوموضوع  
څه گرانه غونډی بریښیده . خان ئی په پوهنتون  
کښی شامل نه کي او په یوه دولتی موسسه کښی  
درسمی مامور په توگه استخدام شو .

زړین دیوخان زوی، دده پلار ډیرجایداد  
شته اوپانگه درلوده اودهمدغی پانگی په برکت  
دزړین ژوند نه یوازی هوسا اوسیا تریده  
بلکه یوموثرهم دده تربیو لاندی او خپل  
وخت یی په پوره خوښی تیراو .

زړین دخپل ماموریت په دوره کښی لهخپل  
استعداد څخه کار اخیستلوته هم اوپی اېم  
کړی اودانگلیسی، دری اوپشتو قیپی په  
خپل خصوصی تشبث سره داسی زده کړچه  
جاووسره سیالی نه شوای کولی .

زړین یواطرافی سپړی څوکلچه په مرکز  
کښی دده ماموریت شروع شو، دده په ژوند  
کښی په اجتماعی اومدنی لحاظ زیات بدلون  
راغی .

زړین په خپل کور اوخپلو ملگرو کښی  
پوره محبوبیت درلود، کوم کاربه چه زړین  
وکړ چا ددی قدرت نه درلود چه په هغه  
اعتراض وکړی .

زړین نور وروڼه هم درلودل خو په ټولو  
کښی دده تاز په هرچا چلیده .

ژوند خپل پړاوونه وهل . یوه ورځ زړین  
له خپل دفترڅخه راووت اودکوټی خواته روان  
شو، په لاره کښی یوه ښکلی اوده په ذوق  
برابره پیغله چه مېښ مخنی دښکلا اوعفت  
نمایندگی کوله وزغله، دزړین سترگی چه  
په دی پیغلی ونښتلی، هر څه ور څخه  
هیرشول .

ښه شبیه لکه دویده په څیرپه فکر کښی  
ډوب شو نیزدی وچه خپل موثر په همدی چورت  
کښی دبل موثر سره ټسکرکړی څو دتوافیکو  
موظفینو هغه له دی چورت څخه راوویست، دی  
اوموثرنی دحتمی خطرڅخه خلاص شو .

تردی وروسته زړین هم دسپار اوهم دمازیگر  
له خوا ددی پیغلی څارنه کوله، داپیغله یوی  
غریبی کورنی ته منسوبه وه کله هم پلار  
تروڼه وووڼه اونور خپلوان ئی ډیر منور  
انسانانو اوخپل عمرئ په ښوونه اوروزنه  
کښی تیرکړی څو ځونیکه ئی یووخت ټوکران اوبدل  
اوخلکو به دجولایه نامه یاداوه .

ددی پیغلی نوم شپوؤ شپوهم لکه دخپلی

کورنی دنورو غړوپه څیر د پوهنی څخه  
برخورداره وه اودیوشیونځی په یوولسم ټولگی  
کښی په زده کړه لگیاوه .

شپو به چه سپارشیونځی ته تلهم به زړین  
ورته لاره نیولی وه اوکله دښوونځی څخه  
به رخصت شوه اوخپل کورته به راروانه وه  
هم به زړین ځوروله .

بالاخره یوه ورځ زړین جرئت وکړ اوخپل  
مطلب ئی شپوته ترغوی کړ .

شپو دزړین دمطلب څخه په څیریدلو سره  
سمستنی هغه ته سوچ اوپوچ ځواب ورته کړ  
خو دهغه سره یی ناسته ولاړه شروع کړه  
ترخوپه دی وسیله شپو دزړین په خوی اوبوی  
اوزړین دشپو په عادت بلدشی اوداتجیه  
ترگوټو کړی چه گواکی دوی کولی شی یو دبل  
سره دواده نه وروسته ښه اوهوسا ژوند وکړی .

زیات وکم یوه میاشت چه تیره شوه نو دواړه  
پدی ویو هیل چه دوی یو دبل ډیر خواږه او  
صمیمی ملگری دی اوکیدای شی چه په دی ډول  
دوی یو دبل سره دواده نه وروسته هوسا او  
نیکمرغه ژوند ولری .

له دی نه وروسته زړین څو ورځی رخصت  
واخیست اوکورته لای ترڅو خپل پلار په دی راز  
څیرکړی اودهغه په مرسته شپو د ځسان  
میرمن کړی .

زړین مورته درلوده چه دخپلی مور په  
خوله ئی خپل پلارته داڅیره رسولی وه نو دخپلی  
ترور په وسیله ئی خپل پلار په خپلی ماجرأ  
څیرکړی .

دزړین پلارچه دزړین په مطلب څیرشو  
ډیرخوښ شو او ئی ویل داڅو ډیری خوښی  
ځای دی چه زما زوی زړین پخپله څو ښه څانته  
کوژده اواده کوی ، زه حاضریم په هره وسیله  
چه دی دخپل زوی زړین دغه آرزو راوسپړم .

څو ورځی وروسته زړین اودزړین پلارڅو  
تنوورو سپین ږیرو سره دشپو دپلارکورته په  
جرگه ورغلل اوهیلئ وکړه چه دشپو پلار  
شپو زړین ته په نامه کړی .

دشپو پلار دخپلی لور درضاله حاصلولو  
وروسته شپو زړین ته په نامه کړه اودشپو  
دستمال ئی دزړین پلارته ورکړ .

دزړین پلار اونورو سپین ږیرو ددی کار  
په کولوسره دخپلو احساساتو د څرگندولو  
په تکل ، خودزی هم وکړی اوکله چه خپل کورته  
راستانه شول ډیری تودی میلی بی جوړی کړی  
سندر غاړی اوآتن چیان یی راوغوښتل غواږیان  
اوبښوئنی حلال کړل، دوریجو غټ دیگونه ئی  
بارکړل څلور پنځه ورځی دښادی اوخوښی  
مراسم روانؤ، دشپو پلارهم دغو مراسمو ته  
بلل شویؤ، کله چه دشپو پلار دزړین دپلار  
شان اوشوکت له نیژدی ولید اوداڅیره ورته  
څرگنده شوه چه دزړین خپلوانو دزړین کوژده  
په څومره خوښی اوتودو احساساتو استقبال  
کړه نودهغوی سرمنی دخپلو، اودوستی مزی  
لاپسی ټینگ شول .  
دکوژدی دمراسمو دپای ته رسیدلونه وروسته

زړین بیرته راغی اوخپل ماموریت ته ئی  
دوا م ورکړی .

تردی وروسته زړین دشپو اوشپو دزړین  
وه، چیری به چه ښه فلم راغی نور زړین اوشپو  
به دواړه سره وروان ومایگر چکر خوبه یی  
ضرور لاس ترلاسه نیولی واهه .

شپو میاشتی وروسته زړین وغوښتل چه  
خپل واده جوړکړی، نو ئی خپل پلارته دلیک  
په وسیله څیرورکړ چه هغوی دده دواده  
بندوست وکړی .

دلیک درسیډونه دمخه دشپو دپلار یو تر یو  
دشپو دپلارته دیوی پخوانی ماجرا دانقسام  
اخیستلو په تکل لټه وکړه ترڅو دزړین دپلار  
زړه دشپو اودهغی دکورنی نه تورکړی نو ئی  
هغه ته څیرورکړی اوورته ئی وویل :

شپو دیو جولانسی ده، په داسی حال  
کښی چه ستاسی کورنی، پلرونه، نیکونه  
اوټول ځازان تیرشوی دی، داڅومره دافسوس  
وڅیره ده چه دیوسترخان زوی دیو جولانسی  
سره واده کوی، چولا اوخان په سیالی کښی  
سره چاپراږ کړی نه دی .

ددی خبرو په اوریدلو سره به لودی چه  
دزړین پلار دشپو دپلار په پوښاندی دشپو دپلار  
دتربور موقف ترطالعی لاندی ونیسی، دهغه  
زړه دشپو څخه تورشو او ئی ویل :

داستړه اشتباه ده چه ما کړی ده، زه  
هیڅکله داکار نه شم کولی چه دیوه جولانسی  
زما دزوی یعنی زړین ښځه شی، کاشکی زه  
پخوا دی موضوع ته متوجه شوی وای، نه، نه، نه  
هیڅکله دخپل پلار، نیکه او ټولی کورنی  
حیثیت اوآبرونه شم ټټولی، زه نه غواړم چه  
دیوی جولاکورنی سره په دوستی سره څپله  
ځانی خرابه کړم، زه دوست او دشپن لرم،  
هرڅوک خوزما سیال اوشریک کیدلی نه شی .  
ددی خبرو په ویلو سره دزړین پلار په خپلو  
کړو ډیر پښیمانه شو اودشپو څخه یی داسی  
زړه تورشو چه بیانی نوم هم په خوله نه اخیسته .  
کله چه دزړین لیک دهغه پلارته ورسید  
نو دزړین پلار خپل زوی ته ډیر تریخ  
ځواب ولیکه او ورته یی څو گنده کړه  
چه :

گرانه زړینه !  
زه اوس یوه شوم چه ته غواړی دخپل پلار  
نیکه او ټولی کورنی شمله چه ټول عمر یی  
په ځانی اوملکی ژوند کړی دی ټیټه کړی  
اوخیله ځانی دیو جولانسی سره په واده  
کولو گرځین نه کړی ، تاته خپل هوس قدر  
درلود خود کور نی حیثیت او پت ساتنه  
درته هیره وه .

پو هیری ، تادیوی داسی کور نی سره  
خیلوی وکړه چه هغه هیڅکله زما سره دسیالی  
اوسیا لدار ی په تله کښی نه شی تلله کیدلی .  
زه نه غواړم چه زما زوی دیوی جولاکو رنی  
سره خیلولی ولری، زما وروستی پریکړه  
داده چه ته له شپو څخه لاس واخلي او دشپو  
سره دواده تمه او آرزو ونه لری، ته کولی



شی چه په یو بل خای کښی په یوې بلی بیغلی  
 ګونه کښیږدی او هغه تاته په نکاح او واده  
 کېم ، خودا کار هر کز نشمه کو لی چه شپو  
 دی زما په کور راننوزی .  
 د زرین دیلار لیک چه زرین ته و رسیدیه  
 ډیره بیه یی د لیک پاکت خلاص کړ او  
 غوښتل یی چه دخپل واده په باب دخپل پلار له  
 له تصمیم نه ژر خبرشی .

کله چه یی لیک خلاص کړ او دخپل پلار  
 له نظریی څخه خبر شو ، په زړه کښی یسید  
 غمونو او اندیښنو غوبلو نه جوړ شو ل  
 هرڅه یی چه کول زړه یی نه کراریده تردی  
 وروسته ، خوب او آرام پیری حرام شو ،  
 له خوراک ، خښاک څخه ولوید روحی ناروغی  
 ورته پیدا شوه ، شپوبه چه د زرین دا حال  
 لیده ، ډیره خوړیده او هڅه یی کوله چه  
 ډیر ژر د زرین په حال ځان خبر کړی ، ترڅو  
 ووینی څه شی د هغه دځور او کړی اوسنې شوی  
 دی چه دا بګان په صورت کی مرسته ورسره وکړی

زرین ډیر کوښښ وکړ چه دغه راز له شپو  
 څخه پټ وساتی خو په دی بریالی نه شواو  
 بالاخره یی دخپل پلار تصمیم و ر ته

دغه نادودی ددی سبب شوی دی چه زمو ږ  
 اجتماعی ژوند دافسوس وږ حالت غوړه  
 کړی . دا زما اوستا او نورو ټولو ځوا نانو  
 او ښورو انسانانو وظیفه ده چه د دغه راز نادودو  
 او مشکلاتو سره زیاته ، اوږده او دوامداره  
 مبارزه وکړو او داودوی او ژوری مبارزی په  
 صورت کښی په خپل منځ مشکلات اسانه  
 کړو . په دغه راز مواردو کښی مایو سیرته  
 ځای ورکول او د مبارزی او مقاومت څخه لاس  
 اخیستل زمو ږ مشکلات نور هم زیاتو ی  
 کوښښ په کاردی تر څو دغه ډول ستو نزی  
 له منځه یوسو .

سیالی او سیالداری ، هغه ناوړه او ښه  
 رواجونه دی چه موږ د بدبختی او بدنامی  
 په ژورو کښو کښی غوړ څوی اوزموږ لا ره  
 اوږدوی موږ مکلف یوو چه په ګډه سره دهغو  
 اغیزه په زړی کښی څښی کړو او خپله ټولنه  
 د دغو خطرناکو رواو جونو څخه وساتو .

ددی خبرو له اور یدلونه وروسته ، شپو  
 یوسو او سیلی وکیښ اووی ویل ، زه ستا  
 اوته زما یی ، ما او تاڅوک نه شی بیلولی .  
 د زرین اوشپو د ژوند زیاته بر څه په دی

روا په  
 شپو چه د زرین دیلار له تصمیم څخه خبره  
 شوه ډیره خوا بدی شوه او د زرین سره  
 یوځای د فکر و نو او نه خلا صیدونکورو حی  
 نا آرامو په لومه کښی ښکیل شوه . زرین  
 چه د شپو څو ریدو نکسی حال و لید نو یی  
 ورته وویل :

— ګوره شپو ، زه چه وینم ته زما نه زیاته  
 ددی موضوع په باب فکر کوی ، ته باید په دی  
 باره کښی هڅه فکرونه کړی ځکه دا زما  
 تصمیم نه دی ، بلکه دا زما دیلار تصمیم دی .  
 زما تصمیم دادی چه ته زما ناموس یی ، زه پخپل  
 ناموس باندی سر ږدم ، زه نه شمه کو لی  
 چه حتی یوه کړی له تاڅخه پرته ژوند  
 وکړم . ته باید ماته اوپی را کړی اوزماسره  
 مرسته وکړی . نه دا چه ته زما څخه خوچنده  
 زیاته بی واره شی او بالاخره دواړه دواړه خطایی  
 په سیند کښی لاهو اودناکامی سره مخامخ  
 شو .

ما او تا دواړه وظیفه لرو چه د مشکلاتو  
 سره مبارزه وکړو ، زموږ په ولس کښی دغه  
 ډول ناخوالی اونا دودی ډیری زیاتی دی او

خبر ونیږدله ، بالاخره زرین تصمیم ونه سو  
 چه یوځل پخپله تر ګور پوری لا ی شی او  
 دیلار سره له تردی څخه په دی باره کښی  
 خبری وکړی .  
 زرین د شپو نه اجازه واخسته ، په دفتر  
 کښی یی یوه رقمه کښیږدله او کور نه لاړ .  
 زرین چه کورته ورسید دیلار له خوا ډیره سړه  
 وضعه ورسره وشوه ، او کله چه ده خپل  
 پلارته دخپل واده خبره تر غوږ کړه ،  
 پلار یی پری ډیر په قهر شو او ورته یی  
 وویل :

— دا خبره تا په تاریخ کښی اوریدلیده چه  
 دیوځان زوی دی دیو جو لانسسی وکړی .  
 تاسی نوی ځوانان اوس په هرڅه پوری  
 ملنډی وهی ، مو ږ داسی ځوانان چه هغوی د  
 سیالیو او سیالداریو اونورو پخوا نیودودونو  
 غند نه کوی ، اویاهم دخپلو پلرونو او مشرانو  
 خبری نه اوری ، غندو زه په اصل ځان یم  
 او باید دیوی سیالی کور نی سره خپلو ی  
 وکړم ...

« پای »

## د خلکو د ژوندانه له البوم څخه یو په زړه پوری عکس



ډیپر بلنه په زیارت کی هم د سیالی بازار تود دی ، لکه چی دننډ منلو اونیز کولو په وخت کی هم سیالی له یاده نه باسی .





گفت و شنود جالب و اختصاصی ژوندون : از گل احمد زهاب نوری

وحدت در فلم نا خدای با خدا باژاله کریمی

هنرمند معروف ایران:

## من تر جیح میدهم مردم را

احساس بیش از حدی دارم و شاید همین احساس افغان دوستی من است، که باعث شده با وجود تمام مشغولیت هایی که در تهران دارم، به افغانستان بیایم.

من و دوستانم هیچوقت احساسات هنردوستانه مردم افغانستان را فراموش نمی کنیم و با خاطرات خوشی از استقبال و مهمان نوازی میوطنان شما، کابل را ترک می کنیم...

نصرت الله وحدت که در رأس هیأت مدیره اتحادیه صنعتی فلم ایران قرار دارد، برای عقد قرار داد هایی، جهت ترویج فلم های

من وحدت را قبل از اینکه با او آشنا شوم، همینطور می شناختم، وقتی شنیدم او به کابل آمده، به چند جاتیلفون کردم، بالاخره گفتند به مزارشرف رفته، روز دیگر و روز دیگر، تا سرانجام او را در افغان فلم یافتیم، وقتی دستش را می فشردم فکر کردم با همان وحدتی که همه را می خنداند و برونو هستم، اما لحظه ای بعد او را بردی جدی، حاضر جواب و کمی هم تشریفاتی یافتیم....

وحدت میگوید:

- این بار سو می است که به افغانستان سفر میکنیم، من به افغانستان و افغانان

وحدت را می شناسید، نصرت الله وحدت، هنرمند معروف سینمای ایران، او سناریو می نویسد، خودش آنرا دایرکت میکند، خودش قهرمان فلم میشود، خودش فلم را تهیه میکند و بالاخره فلم هایش هم مورد توجه مردم قرار میگیرد...

\*\*\*

همین روزها فلم تازه یی از او، در روی پرده سینماهای ماست، فلم «ناخدای» باخدا و وحدت همیشه نقشش های کمیدی را بازی میکند و درین نقش ها موفق هم هست، او در فلم هایش مردی است، شوخ، بذله گو، باحرکاتش، با حرفهایش، با همه چیزش تماشاچی را میخنداند...

\* وحدت از هنرمندان افغانی دعوت کرد تا در فلم های ایرانی حصه بگیرند.  
\* فلم روز های دشوار همپایه فلم های با ارزش جهانی است.  
\* وحدت میگوید:

من در ۱۶ سالگی به تیاتر راه یافتیم و هنوز هم سالی یکبار در نمایشات تیاتر حصه میگیرم.  
\* آن هنرمند خوب است، که غیر از شعور هنری، از نظر اخلاقی نیز سرمشق دیگران باشد.

\* وحدت به شوخی میگوید:

- تعداد زن هایم در فلم هابه پنجاه تن میرسد.

\* از نظر وحدت هنرمند معروف ایران فلمی که در آن عریان های هم باشد، سکسی نیست!





وحدت دريك صفحه ازفلم ناخدای باخدا

## را بخندانم تا بگریانم و متاثر سازم!

است، مذاکراتی نیز درباره تولید فلم های مشترک افغانی و ایرانی انجام دادیم و از چندین هنرمندان افغانی، مانند عبدالله شادان، سیما شادان، نذیر و هنرمندان دیگری دعوت کردیم نادر بعضی فلم های ایرانی حبه بگیرند.

ازین هنرمند مشهور ایرانی می پرسیم: در جریان اقامت در کابل، آیا از فلم های افغانی هم دیدن کرده ای؟

میگوید:

— بلی فلم های رابعه بلخی و روز های دشوار را دیدم.

میگویم:

نظرت درباره این فلم ها چیست؟

(بقیه درص ۴۸)

صفحه ۱۳

وارد نشود، اخیراً بنابذعوت موسسه افغانفلم از طرف اتحادیه صنعتی فلم ایران، برای عقد قرار داد توریذفلم، به افغانستان آمدم و خوشبختانه مذاکرات ما با افغان فلم، نتایج خوبی، برای هر دو جانب داشت.

وحدت درباره عقد قرار داد های توریذ فلم به افغانستان میگوید:

— به اساس موافقت های که بین ما و افغان فلم به امضاء رسید، در هر سال دوازده فلم ایرانی به افغانستان ارسال میگردد. همچنان برای بسط و گسترش هنر سینمای افغانستان که درین راه قدم های موثر تازه یی برداشته

ایرانی به افغانستان وارد کابل شده است. از او در باره توریذ فلم به افغانستان می پرسیم، در حالیکه بیایی به سگرتش پک های عمیقی می زند، میگوید:

— از یکی دوسال به اینطرف اتحادیه صنعتی فلم ایران، فلم هایی به اینجا نمی فرستاد، علتش هم این بود که قبالعه یی به آوردن فلم های مبتذل و بازاری ایران به افغانستان، بازار فلم های ایرانی را درین جا خراب کرده بودند. از همین سبب اتحادیه جلو صدور فلم را به افغانستان گرفت، تا به بازار فلم های فارسی در مملکت دوست و همجوار ایران، صدمه یی





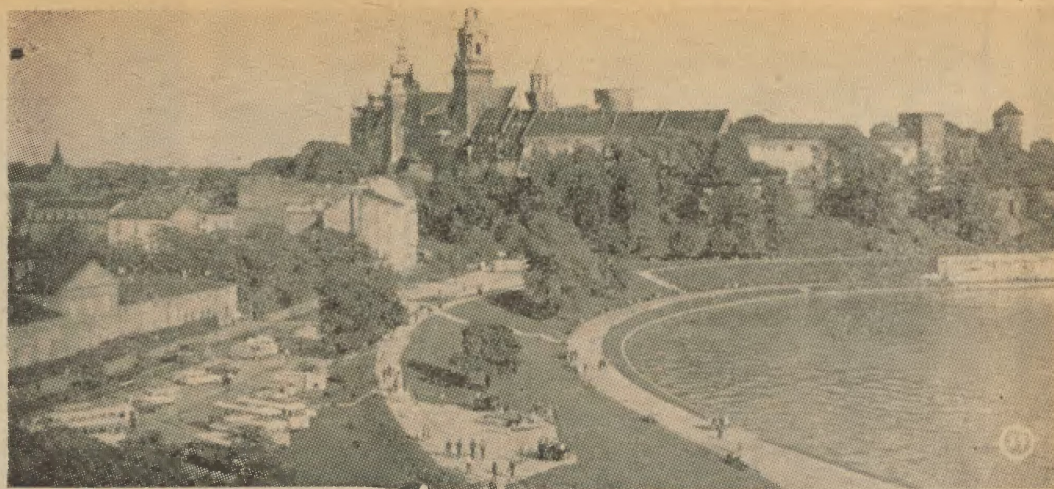
جمهوریت مردم پولند که بزبانهای لاتین ، ایتالوی، اسپانوی پولونیادری زبانان آنرا لهستان یاد میکنند يك کشور هموار بوده از طرف شرق بانهاد جمهر سوسیالیسی شوروی واز طرف غرب به جمهوریت دیموکراتیک آلمان ، شمالابه بحیره بالتیک وجمهوریت لیتوانی اتحاد شوروی وازطرف جنوب به جمهوریت چکسلواکی پیوست است .

این کشور دارای ساحت ۳۱۲۶۷۷ کیلو متر مربع بوده مقام هفتم را از رهگذر رقبه دراروپا حایز است . نفوس آن ۳۴ میلیون و دریک کیلومتر ۱۰۶ نفر سکونت دارد که ۴۸ فیصد آنرا مرد و ۵۲ فیصد را زن تشکیل میدهد .

کوه های کارپات بطور عمو می سراسر قسمت جنوب آنرا فرا گرفته منا طبق خیلی قشنگ توریستی را تشکیل داده است . دریای ویسوله یا وِسچولا که ۱۰۴۷ کیلو متر طول دارد ازوارسا مرکز پولند گذشته بطرف شمال جریان دارد که از مهمترین و کلاترین دریا های پولند بشمار رفته قابل کشتی رانی میباشد . آب وهوا در پولند تقریباً بری بوده زمستان بسیار سرد که بعضی اوقات تا به ۲۰ درجه تحت صفر میرسد و درجه حرارت در تابستان تا به ۳۵ درجه فوق صفر نیز میرسد . باران در نواحی جلگه ها کمتر و در مناطق کوهستانی بیشتر دارد . یکی از خصایص مهم کشور پولند اینست که سواحل طلایی در شمال (بحیره بالتیک) ، تقریباً یک هزار جبهل در شمال و شمال شرق دارد در مرکز مناطق هموار وزراعتی و در جنوب کشور های سرسبز و پوشیده از جنگلات سرسبز راصحاب است .

خاک آن حاصل خیز و زراعت در پهلوی صنایع مرحله دوم اقتصاد ملی کشور بوده

بقیه در صفحه ۹۷



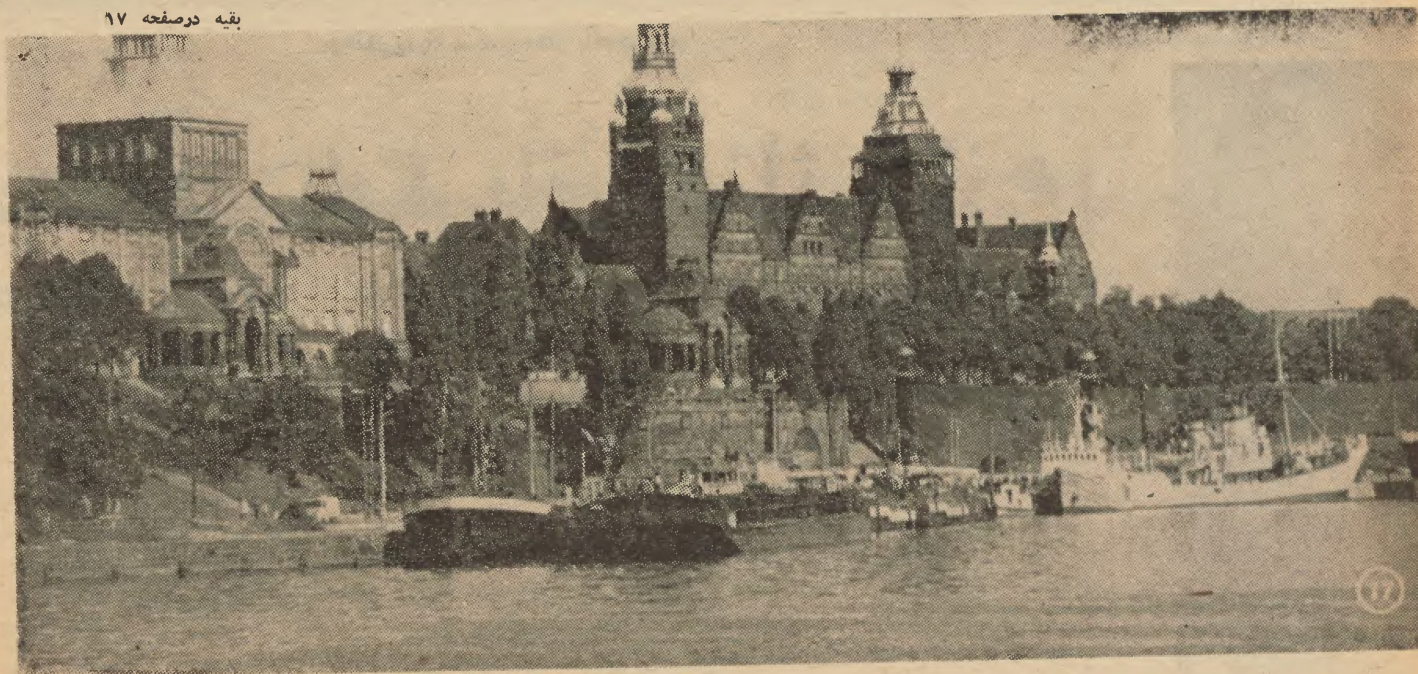
شهر گراکوف و منظره عمومی قصر شاهان پولند بنام قصر (واول) .

باستقبال روز ملی پولند



لباس فروشی شهر گراکوف که تاریخ ارزنده دوره رنسانس دارد.

## پولند در کرانه های بالتیک زیبا و آرام



شچ یچین : یکی از قصور مجلل این شهر با بندر ماه آن



# قصه‌ای از غصه‌ها



بدون مبالغه باید بگویم که من دوشمار  
آدمهای قرار دارم که زنده و متحرک ولی اراده  
و اختیار بدست دیگر است .

از زمانیکه خود را شناختم و با محیط گنگ  
و مبهمیکه در آن زیست داشتم و دست و پا  
میزدم آشنا شدم به این مطلب برخورد کردم که  
من زنده ای بدون اراده ام و چنانکه دیگران و  
همسالانم بودند، نبودم .

وقتی کوچک بودم و چندسالی پیش نداشتم  
مادرم مرد و پدرم زنی دیگر گرفت از آنرو به  
بعد بدیختی من آغاز گردید همه کارهای منزل  
بالای من بود سودا خریدن، آب آوردن، جاروب  
کردن ... و اگر احیاناً یکی از این وظایف  
را انجام نمی دادم (وای به حال من!)

چشم‌ان مادر اندرم از حدقه می برآمداز  
شدت عصبانیت رنگ های گل‌وباش کبود  
میشد فریاد و غلغله اش منزل را پر میکرد در  
عقب آن لگدو سبلی بود که بر من حواله  
می شد.

مادر اندرم، پدرم، و وجوداتیکه میخواستند  
آرزوهای شانرا درو جود من جستجو کنند، من  
که اولین و آخرین فرزند شان بودم و جز من  
فرمانبرداری دیگری در منزل نبود زیرا مادر  
اندرم فرزند بی بدنیایا بود اگر می گفتند  
این لباس را بپوش و آن دیگر را نباش می گفتم  
درست است اگر می گفتند منزل فلانی برو  
زود برگرد اجز اطاعت چاره نبود اگر می گفتند  
سینما نرو، بادو ستانت نگرد، خنده های  
بلند نکو! بدون چون و چرا قبولش میکردم،  
به نظرم میرسید همه دختر هائیکه به سن  
و سال من هستند میان ایشان و والدین شان  
ماجرا های از همین قرار است.

آری ... بعد از چند صنف مکتب‌پرا  
پشت سر گذاشتم به خلا ی عظیمیکه  
بین من و همسالانم وجود بودایی بردم. آنطوریکه  
دیگران بودند من نبودم گوشه گیر و خجول  
انزوا طلب و فرادی ازهم، طرز لباس پوشیدن  
و اقسیمیکه برای زنده‌ای تنم میبود، نمی فهمیدم، از  
معاشرت با دیگران گریزان بودم بعضی اوقات  
آرزو میکردم که مثل دیگران رفتار کنم، با  
دوستان و همصنفانم معاشرت داشته باشم مگر  
وقتی خود را نارسامی یافتن هزاران سوال  
زجر دهنده در خیال و خاطرم جوانه می زدودر  
برابر پرسشی که (چرا؟) چنین هستم و  
چنان نیستم جواب قانع کننده ای نداشتم.

بلاخره بعد از آنکه بزرگ و بزرگتر شدم  
و آهسته آهسته از آن عالمیکه (چرا؟) ها و «کاش»  
ها اطرافش را پر کرده بود پا بیرون نهادم  
(چرا؟) دیگری در من زنده شد .

هفده ساله بودم که همه‌همه‌های ازدور و نزدیک  
بگو شم رسید، همه‌همه هائیکه هر لحظه با  
فتنار این و آن رنگ و مایه میگرفت و به حقیقت  
قرین میشد تا این که چشم بر هم زدنی این  
حقیقت جامع عمل پوشید و شکل گرفت، با  
مردیکه از ملت ها بدین طرف به منزل ما رفت  
و آمد داشت مرا نامزد کردند، و یگانه آرزویم  
که پایان دادن به تحصیلاتم بود. بر باد رفت،  
با آنهم با وجود همه (چرا؟) هائیکه بدون جواب  
در ذهنم هر لحظه درد ناک و درد نا کتر جان  
میگرفت به امید اینکه شاید بتوانم در منزل  
مردیکه همسر من شده بود برای همه این چرا  
ها و استفسارهای ها راه حل و پاسخی دریابم  
سکوت کردم و باز هم تسلیم شدم. امیدوار  
بقیه در صفحه ۴۸



# زبان شعر

## بند پدر

کارمیران به طرح بعض برپرا کشید  
این عمر هابه تجریت ماکفای نیست  
تا داشته به تجریت دیگران امید  
هان ای یسر به بند پدر دل‌سپار ازانک  
این جنتی رایگان رابا نقد جان خرید  
ده کوس بانصیحت استاد ، وودنه خویش  
گوست به تیغ مکر بشواید همی برید  
خوش آنکه در سیادت قدر پدر شناخت  
شاد آنکه در جوانی بند پدر نشیند

بند پدر ستمم و گفتم ملامت است .  
ز روی از آزمایشی آن طبع سر کشید  
آنکه روزی مرا در نشانده بشی  
یکدم زردی ویت و نصیحت نیامید  
چندی کتاب خواندم و چندی معاینه  
دیدم خرام گیتی از عدو از نوید  
بخشی زیند های پدر آمد دوست لیک  
بسیار از آن بهمانه که پیری لرا رسید  
دیدم که بند های پدر نقد عمر بود

## شعر

شعر خوب و حقیقی از آن ملتقای نوزاد  
است ، ملل وقتی دل زنده و شاد داند ، شعر  
خوب می گویند وقتی پیر شوند دانشمند  
من فکر شده اندیشه های زندگی فرصت سرودن  
شعر های حساس به آنها نمی دهد ، مهمترین  
شاعران آنان ناطقین زبر دست و بلیقی بیش  
نیستند .

سادگی (اودیسسه) ، تخیلات و توهمات زیبا  
و این نادانی کودکانه بی که در (امداد) هم ،  
بافسانه ها و حماسه ها که در دوره طفولیت  
ملل دیده می شود ، از صحایف ادبی نیست  
بخش و دارای رشد ، غروب می کند .  
درست است که اشعار و قسمی دوره  
بجایست ملل خیلی باهوشان عقل و منطق سازگار  
نیست ، ولی به همین دلیل زیبا و جذاب است .  
یاد شعر ، یابک مجسمه یابک تابلوی  
منطقی و کاملاً مطابق موازین عقلی و علمی ، آدم  
را ، حتی مردمان خیلی و منطقی را از خستگی  
به خوابه می اندازد .  
آنانول فرانس

## دگل ذرا

سحرکه وه د نرگس لیمه لاند  
خاکی خاکی بی له سترگو خندیم  
ماویل خدی ، کیلی مملوئی زادی؟  
ده ویل زوندمی دی یوه خوله خندیده  
ناز وانا

## پشتنی ننگ

به میون میدان به دو سره یسم  
زه پشتنه له خوری نه تربلم مینه  
به ویتو رنگه توره تی راووم  
راسته به سرو شونوو به بی زه دریاته کفه

اوستی ادب :

## بلند

راخه آشتا دمنی ولولو سسره راخه  
تورتم نه می دمنی بلوشو سرم راخه  
سوزیمه وزیرم بنا دشر سرو لمبوکی  
دوصل سمندر شه دموچو سره راخه  
دنیروخت پیمانونه یام چی درنه هرلمبی  
راخه د هغو ورغو وعتو سسره راخه  
راخه زماک سوی زره خیری لری واوره  
کیلی زماکه ادوی حوصلو سره راخه  
خان دینگی کره سترگی و غرودیاخیره له خونه  
راخه دلته دویانه نظرو سسره راخه  
بایریشه سرتوبه مین توینوم چی وانگیلی  
باخیری کره گریوان له لرونو سره راخه  
باکشیبه جبر تهغلی د مغلله کشی لری  
یاوخیبه لرتشواب اودنشو سره راخه  
تکیر ، تپاندا و سوزان درخنده غوام دلیره  
کری عصر قافیه ساده جامو سره راخه  
بفیش اوله بی خایه تمصه لاس به سریم  
وحدت او دیووالی ترانو سره راخه  
له تانه «مظیری» دغه آرزو لری به زره می  
به خوله دافغانیت خود و نفوس سره راخه  
کبری مظیری

## اشک عاشق

دلت سحرش چو عزم رفتن بگرفت  
اشکم بدوید تا بگیرد هاش  
دل رانم جان رفته دامن بگرفت  
دروغی نه اندیشید دامن من بگرفت  
کمال اسماعیل

## اشک

دشپ عوس دل غمیم بگرفت  
اشکم بدوید دری دل تا آنجا  
اند نقشه یار لافزیم بگرفت  
اشکم بدوید واستیم بگرفت  
کمال اسماعیل

## خواست شاعر

دلگیرم از یزم طرب ، نمخانه بی یابدمرا  
از دولت عشق و چون ، آزادم از قید خرد  
خواهم که المروزم شیرین طرب در کنتقم  
لیکن زدیوان قضا پروانه بی باید مرا  
سایه که بینم حالتی در خواب شیرین اجل  
زان نرگس عاشق کشتن آسانه بی باید مرا  
بی صحبت سمرین کی تلخست بر من زندگی  
از خود به تنگ آمد دلم جانانه بی باید مرا  
دلیحون فغانی اندم از کعبه دودیر عقان  
پیمان شکستم ساقا ، دستانه بی باید مرا  
فغانی شاعر قرن دهم



شهر وارسا طعمه حریق آتش بمباردمان گردیده و ۸۵۰ فیصد آبادی شهر ویران گردید و دو میلیون پولندی به قتل رسیدند. امروز وارسا جدیداً تعمیر گردیده عمارات عالی سرکهای اساسی و فراخ، پارکها، سینما و تئاتر مجلی دارد که از هر حیث قابل دیدن و در جمله پایتخت های مقبول اروپایی درآمده است در حال حاضر ۱۴۰ هزار نفر در وارسا مشغول وظیفه عیاشند. از جمله شهر های مهم و قابل دیدنی پولند علاوه بر وارسا، شهر زیبای وروسلاف بر سلاو شهر تاریخی کراکوف، پوزنان، لوبلین و غیره عیاشند. وروسلاف علاوه بر صنعتی یک شهر تاریخی و توریستی میباشد. کراکوف پایتخت قدیمی شاهان پولند از قدیمترین شهر های این کشور محسوب شده قصور، عمارات، مجسمه ها، کلیسا، موزیم و کتابخانه های بقیه در صفحه ۶۰



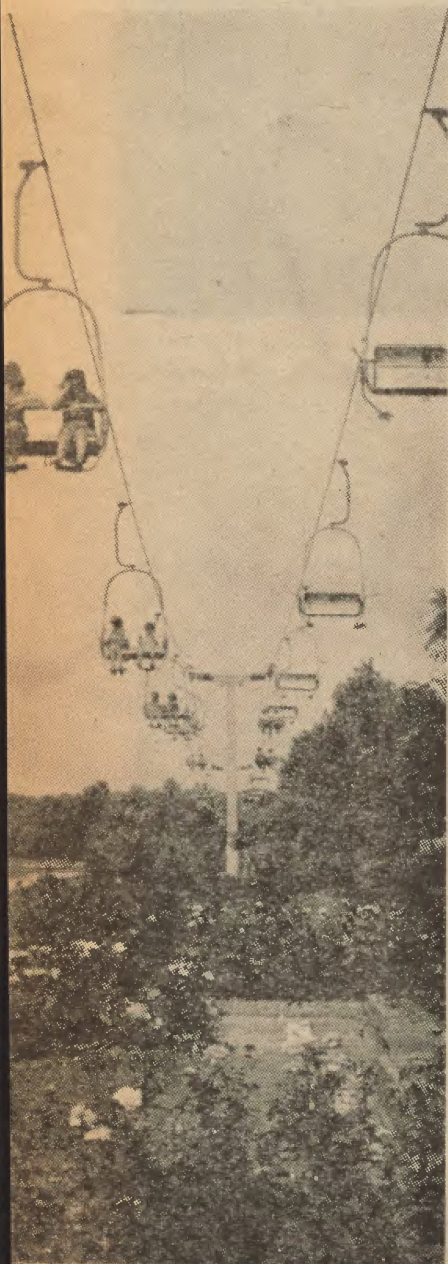
#### وارسا پایتخت زیبای پولند کنار دریای و سچولا .

ملاحظه نمودیم که تقریباً احتیاجات کشور را بکلی تکافو میکند. زغال سنگ در مقام اول و بیشتر در علاقه شلیزیا قرار گرفته و از بهترین زغال اروپاست که تولیدات سالانه آن در حدود ۲۰۰ میلیون تن بالغ میگردد. پولند تقریباً ۳۰ هزار کیلومتر راه آهن دارد و وارسا مرکز خطوط آهن اروپا بوده که راه بین ماسکو و پاریس را بهم وصل کرده است. امروز تقریباً در بسیاری از شهرهای بزرگ آن همه برقی و ۲۴ ساعت در حال حرکت میباشد. همچنین سرکهای اساسی آن بالغ بر ۱۲۰ هزار کیلو متر می رسد. امسال وارسا دوسرک اساسی و مدرن را افتتاح می کند که یکی آن شمالاً و جنوباً با امتداد ساحل دریای ویسو و دومی شرقاً و غرباً احداث گردیده که ترافیک را از داخل شهر تقلیل بخشید و در اکثر جاها توسط تونل از مرکز شهر احداث کرده اند. حجم ساختمان اساسی در ده سال اخیر فوق العاده بلند رفته، سال بسال در تمام کشور با پارتمانهای راحت و بیشتر دارای طبقات بلند برای فامیلیها ساخته شده که با اساس پلان تا سال ۱۹۸۰ تماماً مردم شهر های بزرگ

#### بقیه صفحه ۱۴ در گرانه های

که مبلغ عایدات ۱۴ نفوس را تشکیل میدهد. مردم آن اکثر زارع و مهمترین محصولات زراعتی شان عبارت از گندم، جو، جودر، لبلبو، کچالو، کتان، تنباکو انواع سبزیجات و میوه جات میباشد. تربیه مواشی نیز پیشرفت زیاد کرده اسب در مقام اول و تربیه گاو و خوک در مقام دوم قرار دارد. تاحال پولند پنج پلان اقتصادی و زراعتی پلان پنجساله را موقفانه تعقیب کرده است.

صنعت در پولند توسعه زیادی یافته است که مراکز مهم صنعتی در وارسا، پوزنان، روج و در قسمت های جنوب کشور واقع شده اند. مهمترین صنایع پولند را صنایع استخراجی، نفت، صنایع کیمیاوی، نساجی، فلزکاری، زوب آهن و فولاد سازی، مواد غذایی، هیدروالکتریک و صنایع چوب و کاغذ تشکیل میدهد. صنایع ثقیله از قبیل تراکتور سازی، کشتی سازی، موتور و اسلحه سازی، ماشینهای بافت و چاپ و غیره تشکیل داده امروز پیشرفت قابل





از : رووف را صغ

XX

## دكتور اكرم عثمان

### قصه نويس معاصر

من كرتراى قصه هايم را با توجه به شاخص اصلى ديتر مينزم تاريخ چنان ميپرورانم كه از ابعاد زمان و مكان قدمي فرا تر ننهند .

من با همه اعتقاد يكه به آينده روشن دارم جرأت نميكنم قصه يي را كه انسان فردا بايستي بنويسد . بنويسم .

\* \* \*

اغلب گوش به گپ هاى هر صنف و طبقه داره ام تا بدانم يك كاسب شهري ، يك روستائي ، يك محصل ، يك مامور اداره ، چه كلماتي را هنگام گپ زدن استخدام ميكنند .

\* \* \*

منا سفافه تا حال به حد كافي جنبه هاى مختلف فر هنگ مردم ما مطالعه نشده و روشنفكران شهري كه قصه نويسان ما نيز از ميان همين قماش برخاسته اند ، چندانكه لازم است درمنا سبات ملموس با گروه هاى مختلف مردم خود زندگي نميكنند .

وقتي با اولين پرسش مواجه ميگردد :

- شما به عنوان يك قصه نويس چه نظر رامي توانيد پيرامون بحث تازه ژوندون اوانك دهيد و اين اقدام را چگونه تعبير مي كنيد؟  
مثل هميشه قبل از آنكه پاسخ بگويد، لحظاتي کوتاه فكر ميكند و بعد باتاني شمرده و فشرده ميگوشد حرفايش را بگويد، وقتي صحبت ميكند صميميت و بي شايگي اش بهتر نمودار است و حجب و فروتنی مفهوم او كه گشاه بي تفاوت و سرد مزاج معرفي اش ميكند از ميان ميرود و تاثيرات عاطفي اش و صفا و خون گرمي اش خوبتر نمايان ميگردد .

ميگويد :

- خوب شروعش نموده ايد و اگر همانطور خوب هم دنبالش كنيد و به نتيجه اش رسانيد ميتواند در معرفي قصه و نقش آن بحيث يك وسيله خوب ادبي و هنري در زندگي گروه ي موثر باشد .

- در اين صورت به اجازه تان و براي اينكه با چشم اندازي وسيع تر بتوانيم به ارزش هاى راستين قصه و قصه نويسي برسيم ، كمى عقب ميرويم به نظر شما، قصه و آن هم قصه کوتاه و با معيار هاى قبول شده معاصر از چه زمان، توسط چه كساني هايه گرفته از چه چرخش



دكتور اكرم عثمان

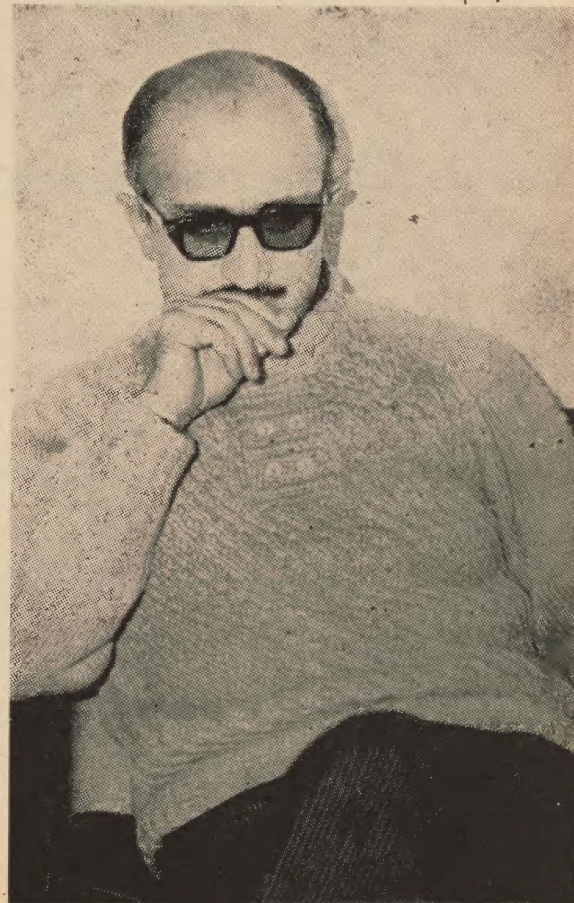
هاى ادبي و اجتماعي در ادبيات ماراه يافت و اكنون با آنچه داريم شما چه قضاوت و تلقى بي در زمينه قصه نويسي معاصر افغانستان داريد؟

- عينك سفيد ذره بيني اش را از چشم

برمي دارد و روى ميز ميگذارد، حالا خواندن تاثيرات دروني در حالات خاص نگاه ثابتى آسانتر است، با انگشتان روى ميز مقابل به آرامي ضرب ميگيرد و ريثم خاصي را دنبال ميكنند، عميق تر به فكر فرو ميرود و تلاشش براي يادآوري



وقتي ميگويد به آينده روشن اعتقاد دارم ولي جرات نمي كنم تصوير زندگي فردا را بكشم .



وقتي شاخص اصلى ديتر مينزم تاريخ در اندیشه او مي چرخد.



ویرون کشیدن ذخایر حافظه محسوس است، بعد از لحظه‌ای بی تردید و با قاطعیت شروع به صحبت میکند:

«در تاریخ معاصر افغانستان مابه دو نقطه عطف و چرخش تاریخی از نظر تحولات سیاسی و فرهنگی برمی‌خوریم. که نخستین جنگ آزادی بخش ملی مردم ماعلیه استعمار بریتانیا دوسال ۱۹۱۹ بود که در آن آرمانی‌های آزادی خواهان و نوظلمیان به منظور تحصیل استقلال ملی و تطبیق نورمها و ضوابط حکومت مشروطه در داخل کشور مادر اقامات و مراهمای اعلی حضرت امان الله خان متبلور شده بود. درین جنبش ذوجبی هر چند پایه های فیودالیزم دیرپای آسیایی دو کشور همچنان استوار ماند، مع الوصف آزادی خواهان موفق شدند که تحولی در رو بنای سیاسی کشور پدید آورند و زمینه را برای آزادی های سیاسی واز جمله آزادی گفتار و قلم فراهم سازند.

از همین جاتحولی در شعری وثر مایه پدید آمد و شاعران و نویسندگان زیادی مجال یافتند که نوآفرینی کنند و در فورم و محتوای آثار شان تغییراتی وارد نمایند، چنانکه نویسندگان و شاعرانی مانند محمود طرزی، محی الدین انیس، عبدالهادی داوی، میر غلام محمد غبار و دیگران استعدادهایشان را در زمینه نشر های ادبی، سیاسی و تاریخی و ترجمه ناول و قصه های کوتاه آزمودند و باب نوی رادر ادبیات ماگشودند.

به نظر من هر چند قصه های بلند و کوتاهی که از این دوره به یادگار مانده، بسیار با ملاکهای معیار های جهانی، در قصه نویسی تطبیق نمیکند با آن هم سر آغاز و حسن مطلع قصه نویسی آندوره میباشد با ارتباط همین موضوع باید بگویم که جنگهای اول و دوم افغان و انگلیس و نهضت دوران سلطنت امیر شیر علیخان تأثیرات مثبتی بر نشر و نظم و انضام و راکد ماکه در مذهب روابط معاشی «ارباب رعیتی» غرق شده بون وارد کرد.

آنهم باین دلیل که متنفذین، شاخصان جنبش هارابه سود خود تغییر دادند. عناصریکه زحمت کشی در واقع هستی متحرک وجودشان جامعه مارا تشکیل میدهند بخاطر تغییرات قشری که صرفا در سطوح بالای اجتماع ها اتفاق افتاده بود، توفیق نیافتند که نقش لازم شانرا بر روی تاسیسات اجتماعی ما بر جای گذارند و رو بنای فرهنگی مارا عوض کنند. از این جهت من به (جنبش) درامر تحول نسل ادبی که به همت روشنفکران شهری، خرده مالکان، و آزادی خواهان بالای جامعه پدید آمد اوج بسیارتری قایلیم چه در این جنبش هارمدم ما بالفعل و بالقوه سهم فعالتری داشتند و توانستند نقش خلاق خود را بر روی تاسیسات سیاسی و غیر سیاسی اجتماع ما بگذارند، بنابراین نخستین جوانه های پیدایش قصه های بلند و کوتاه در آن دوران روشنی بخشی سر زده و بعد در آثار نویسندگان «انجمن ادبی» و نویسندگانی که در دوره های نزدیکتر به مابه خاطر آزادی های دموکراتیک به پیکار برخاستند به پختگی رسید.

ولی نظر شما در مورد قصه معاصر چیست، آیا باز هم قصه های ما نمیتوانند با معیار ها و ملاکهای قبول شده جهانی و با ارزش های هنری پذیرفته شده در سطح بین المللی انطباق نمایند؟

— امروز نویسندگان ما از نظر جهانی در سطح بالاتری قرار دارند و تا حدودی توفیق یافته اند که آثارشان را با تکنیک های مورد قبول از طرف نویسندگان بزرگ جهان، بیارایند. همچنین تماس مستقیم و غیر مستقیم رو شناسگران و دبیران قشار با مسائل حاد اجتماعی، اقتصادی و سیاسی چند سال اخیر نه تنها باعث بیداری شعور سیاسی و وجدان اجتماعی این گروه ها شده است، بلکه بالای مشغله های فکری شان نیز تأثیر مثبتی داشته است، بنابراین روح تازه در کالبد داستانهای بلند و کوتاه نویسندگان

مادیده شده و آدمهای قصه های نویسندگان زمان ما در مقیاس آدمهای قصه های نویسندگان دیروز زنده تر و دینامیک تراند و بشاگرد از زوال زمان فرتوتی میدهند که گماکان جایش را به زمان درخشانتری خالی میکند. بدینسان بی تردید باید گفت که انقصاب جمهوری افغانستان به عنوان دومین نقطه عطف بزرگ در تاریخ معاصر ما تأثیر شگرفی بر محتوا و شکل ادبیات نوین ما خواهد کرد و داستان نویسان فردای ما نویسندگانی خبره تر و توانا تر در این فن خواهد بود.

— شاعلی عثمان از نظر شما آن ملاک ها و معیار هایی که به قول شما امروز در کار قصه نویسی ما هست و جنبه جهانی نیز دارد، کدام است، وجه وجوه مشابه و یا متمایزی رامیان داستان کوتاه امروز با داستان دیروز ما از یک جانب و میان قصه با آنچه که بنام «شاورتوری» در غرب متداول است وجود دارد و اصولا با فرایگیری این ضابطه ها و معیار هایتوان قصه و آنهم قصه خوب نوشت ویا اینکه؟

— برای پاسخ باین پرسش باید بگویم بعد از مطالعه کتابهای چند در این باره ممکن است به سهولت قواعد این فن را فرا گرفت ولی بکار بستن این قواعد در داستانهایی که مینویسیم کار بس دشواری است.

عملیه تکامل قصه نویسی در کشور های صنعتی زمان زیادی را در بر گرفته است و مولود تکامل آن جوامع در ابعاد و سطوح مختلف می باشد، رو بنای فرهنگی روابط معاشی و روزوازی جلوه های گوناگونی دارد که از آن جمله ما قصه نویسی معاصر را بر شمرده میتوانیم، تمام نویسندگانیکه از این سر چشمه آب خورده اند، آثار شانرا بر مبنای مناسباتی نوشته اند که از نهاد خواستها و نیازمندی های مردم شان نشأت کرده است.

به تعبیر دیگر، مابه و زمینه اصلی اندیشه و فکر این قصه نویسان را روابط گسترده و پیچیده یی تشکیل کرده که در بافت این دوران

تاریخی، تار و پود اصلی را تشکیل میدهند، باین دلیل قصه نویسان مادر عرصه کار هنری شان فرزندان دوران خود هستند، دورانی که در آن دیگر تمام موانع و دیوار های تعاطی افکار و اندیشه های آدمی فرو ریخته است و در عرض چند ثانیه میتوان چین و یا کف دست آدم دیگری را از آنسوی کره زمین خواند و پی به کرد و ویندارش برد.

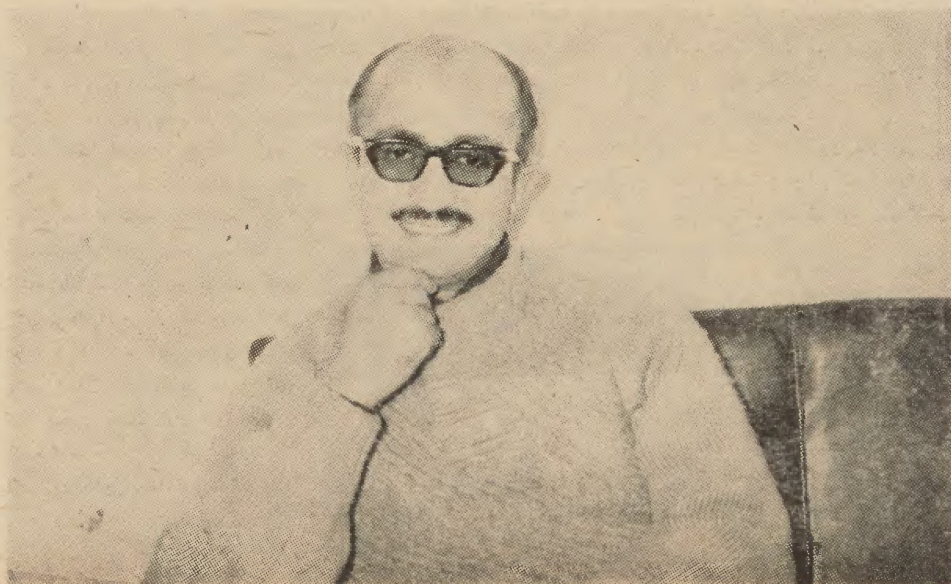
مادیر برای شناخت جهان احتیاجی به اشتر و قاطر نداریم که مارا از خاور نزدیک به باختر دور ببرد و بالعکس، اکنون حامل اندیشه های آدمی اقامه مخابراتی، رادیو ها، تلفونها، تلویزیون، دستگاههای مخابره وده ها بازار فرستنده دیگر هست که بی فوت وقت بین آدمها ارتباط فکری برقرار می کنند و جهان مارا در واحد جوشان و فشرده یی بهم نزدیک میسازد، از این رو دیگر نویسندگان ما مجبور نیستند که آثار شان را در چارچوب مناسبات اجتماعی تنگ و بسته یی بنویسند از یکپان تازمین و از خاور تا باختر همه وعده عرصه جولان و پرواز اندیشه و تخیل نویسندگان مایه میتواند، اما بهترین است که ما نخست به خود بپردازیم، به گونه های ما، به روستاهای ما، به رسم و وواجهای ما، به غمها و شادیهای ما و به تمام آنچه هست و بود زندگی های مختلف مردم مارا می سازد.

متاسفانه تا حال به حد کافی جنبه های مختلف فرهنگ مردم ما مطالعه نشده و روشنفکران شهری که علی العموم داستان نویسان مانیز از همان قماشند چندانکه لازم است در مناسبات ملموس با گروههای مختلف مردم خود زندگی میکنند، از این رو آثار بسیاری از قصه نویسان ماچندان مابه وطنی ندارد، برای رفع این نقیصه باید مردم را با تمام وجودش درک کرد و قهرمانهای داستان را از میان آنها برگزید تا حصیه متمایز آدمهای قصه های معاصر که تحرک و دینامیزم آنها ست به حد کافی نمایانده شود و گر کتر های بی جان قصه های قدیمی با حرکات میکانیکی شان از میان برخیزند.

— شما از ابعاد سازنده قصه امروز تصویر خوبی دادید و در یک کلام با زندگی بخشیدن این آدمها شماچه نوع دید فلسفی و جهانی بینی یی را می خواهید نشان دهید و این آدمها در حرکت مداوم خود چه هدفی را دنبال میکنند؟

— آدمهای قصه های من به گروه و طبقه خاص مربوط نیستند، چه در زوال حوادث چنانکه در زندگی عملی معمول است، آدمها در مناسبات پیچیده و چندین جانبه باهم زندگی میکنند، علی العموم کوشش من این است که این گر کتر هارا با توجه باشاخص اصلی دیتر مینسزم تاریخ در قصه هایم چنان بیروانیم که از ابعاد زمان و مکان قدیمی فراتر نهند.

بقیه در صفحه ۴۱





# اینجا کلمه سرشکمه

## بخاطر نام مکتب

تباچه ریفری که دوش هزار و پانصد متری باموان را اعلام میداشت بصدا درآمد آواز آنرا تصادفا وقتی شنیدم که از پهلوی حوش آبیازی رد میشدم حالتی برایم دست داد که خود را در آسمان هفتم احساس میکردم در عزم به هیچ نوع سپورتنی خودم را مصروف نساخته بودم ولی حال پیروزی منتظر بودم ازینرو وقتی دیدم که معلم سیورت باعجله به سوی من می دود، دانستم که او بخاطر عرش تبریک به سوی من عجله دارد. بلی درست حدس زده بودم شباشکین از همین سبب بسویم می دودد همینکه به من نزدیک شد سرش را پیش گوشم نزدیک کرد و به نجوا گفت: - تبریک سینا، خیلی عالی است اما خواهش میکنم قدری عجله کن.

حیران ماندم:

- کجا؟

- میدانی، میتکا ما را فریب داد او امروز نیامده تادریں مسابقه شرکت کند اگر هیچ کسی از مکتب ما درین دوش هزار و پانصد متری یا موانع اشتراک ننماید آبرویی برای ما نخواهد ماند.

- چطور مگر دیوانه شده ای؟ من در عزم ندویده ام آتیم از روی موانع .. بهتر است برایم غرغره ای دست و پا کنی آیا من میتوانم از عهده .... شباشکین چشمانش را به شیوه خیلی تراژیدی به سوی من دوخت و گفت:

- واین بدبخت هنوز هم منطق میگوید. گوشپایت را باز کن ... همین چند لحظه بعد (ستارت) خواهد بود. عقریه ساعت ثانیه شماری میکند و تو چطور میخواهی مکتب ما را بدنام کنی؟

من آرزو نداشتم کسی را بدنام کنم. تسلیم شدم و گفتم:

- اما ... لطفا بوت های دوش، سلدراج و تیکر آبیازی برایم بدهید ...

شباشکین بابی صبری مشتکی به شانهم زد و گفت:

- سلدراج راجه می کنی! همینطور بدو و ما از تربیون ترا تشویق می کنیم.

همینکه روی خط دوش حاضر شدم با کف زدن های ممتد از طرف تماشا چنان خاصه از تربیون استقبال کردیم. به چابکی خود را در خط دوش رسانیدیم و درویراژ اول قرار دادیم.

ظاهر شد در دستش نیزه درازی دیده می شد - سینا، شیطان پرموی چه استعداد خارق العاده ای داری، نبوغ است نبوغ بگیرو نیزه را پرتاب کن.

و آن خاده چوب را بسویم دراز کرد. پس است. دیگر نمی خواهم، نمی توانم.

و بکلی تنفر خود را برخ او کشیدم. - چطور، مگر میخواهی مکتب ما نام بدشود؟ من نمی خواستم مکتب ما نام بد شود.

این نیزه در نظر اول راست معلوم می شد اما هیچ ندانستم که چرا قسمت عقبی آن به

گودم میچسبید از همین سبب بود که آنرا پرتاب کردم و در هوا کج و معوج به

حرکت افتید از تربیون غریوکف زدن ها و هیاهو

های تماشا چنان متصاعد بود این موفقیت دیگری بود که میتوانستم آنرا تحمل کنم اما

پسانتر معلوم شد که کف زدن ها بخاطر موفقیت های من نبود بلکه کف زدن ها بخاطر ریفری بود

که با مهارت زیادی توانسته بود خود را کج کند و نیزه را از وجودش رد نماید.

من هنوز هم نفس میزدم و بحالت عادی نیامده بودم که دیدم شباشکین بطرف من می آید در دستش

نیزه دراز تری بود که برای خیز بلند تخصیص داشت. از همان فاصله دور بر من جیغ زد:

- سینا، شیطان پرموی ... ولی در همین لحظه بود که آمر ستودیدم

سرفه کنان، غمغم کنان و کتره زنان گفت: سیورتمین بی سلدراج ... یعنی ببخشید

میخواستیم بگویم سیورتمین لخت لطفا میدان سیورت را ترک بدهید شما فورم سیورتنی را

مسخره کرده اید. در حالیکه از میدان خارج می شدم دیدم:

کله شباشکین پائین لغزید و لب و رویش درست مانند بادونک یخ زده کشال شد.

نمیدانم چرا دفعتا به خاطر آمدن که در مکتب بعضی از سنگ های المونیمی را معلم سیورت

پیرما میگرفت و به فاصله های دور می انداخت و شا گردان را و امید داشت تا گلوله های فولادی

را پرتاب کنند. البته اگر همین گلوله را بر سر میدادم یک پایم را نیز با آن باید بلند کنم...

ولی احترام به مکتب بالا تر از همه چیز بود اینطرف و آنطرف نظر انداختم ولی آنچنان

گلوله ای را که من میخواستم هیچ جانی نیافتم اما دفعتا خودم را خنده گرفت زیرا در همین

نزدیکی ام پهلوی پایم معلم سیورت مکتب همجواری مکتب خود را دیدم که بالای یک گلوله

چوبی نشسته بادیدن این گلوله از خود بسی خود شدم روبه او کرده گفتم:

- برادر لطفاً برای لحظه ای این گلوله را بده و بدون آن که موافقه او را حاصل کنم گلوله

را بطرف کشیدم یکبار دیگر نتوانستم برخود مسلط شوم دو دسته گلوله را چسپیدم و با

قوت هرچه بیشتر آنرا از نزد معلم سیورت گرفتم و به طرف میدان دویدم. نمیدانستم آنرا

کجا پرتاب کنم ولی لحظه ای بعد خودم متوجه شدم که آنرا در وسط میدان قتیال پرتاب کرده

ام. سر معلم با عصبانیت خود را به من رسانید و گفت چرا آنرا در آنجا انداختی.

بسیار کم طاقت شدم و در حالی که زیر لب کلمات زشتی را دادا کردم رو بر گرداندم تا از

منطقه دور شوم ولی دفعتا مثل اینکه از بین علف ها کلمرغی سر بلند کند سرو کله شباشکین

چیزی دور تر از من دیدم که در قسمت چپ ترین خط دوش چند نفر از دوندهگان با

لباس های رنگ رنگ می دوند. مانند اینکس پرواز کرده باشم عقب آنها (سرورداشتم) و

بخاطر آبروی مکتب خود مانند سیمرغ بسال میزدیم.

در کجکردنی دیگر دیدم که دم پایم تیری از موانع افتیده از روی آن خیزی زدم دلم در

سینه ام به شدت می تپید و هر لحظه میخواست از نفس سینه ام خارج شود خلاصه اینکس

توانستم یکی از دوندهگان را که در آن کنار افتیده بود گیر کنم و لحظه ای بعد از او جلو

رفتم. در نزدیک مانعی که عقب یک چقری پر از آب بود همه مایکجا رسیدیم. گوشش من

برای عبور از موانع از حالت دوش موفقیتی را نصیب نمی شد ازین جهت خودم را مانند

سایج روی چوب مانع آویزان کردم. یک دونه خیلی دلاور جستی زدتا از روی مانع

ببرد ولی پایش بند آمد و به چقری پراز آب افتید. لحظه بعد من هم پهلوی او قرار گرفتم

و با خود فکر کردم که حال من از او بدتر نیست من که نیکر دارم!

باقی مانده فاصله دوش مانند خط نامرئی پیش چشمانم جلوه داشت. خطوط کج و پیچ

دوشی را بلاخره به پایان رسانیدم و با غریزی اژکف دژنها به خط اخیر رسیدم. زمان دوش

ما را هیچ کسی قید نکرد زیرا ریفری در همان وهله اول از مسابقه خارج شده بود.

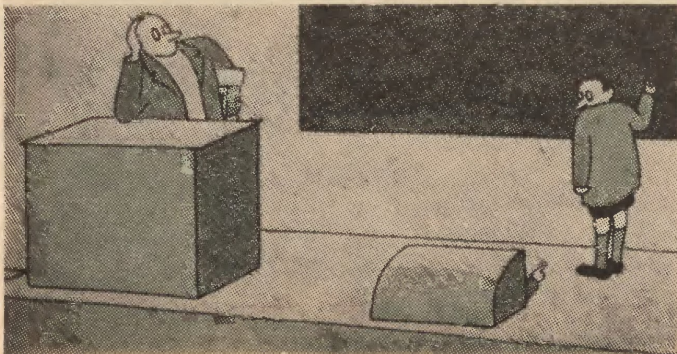
در چشمانم حلقه های نارنجی پیدا شده بود و مانند یک اسب دم خورده نفس های

عمیق می کشیدم علاوه برین از خوشی در لباس نمی گنجیدم زیرا وظیفه ایمانی وجود انیم را

بخاطر مکتب ایفا کرده بودم. در همین اثنا بسود که پشت سرم آواز سر معلم را

شنیدم که میگوید: - میتکا، زود باش، عجله کن سنگ اندازی

آغاز می شود ... - من، من ... چطور تو، میخواهی مکتب را نام بد کنی؟







این تابلورا ژوندون به وطندوستانی که در زندگی از همه اولتر ایثار و خدمت صا رقانه بوطن و مردم خود را پذیرا هستند ارمغان میکند.

ماست که در صفحات شمال کشور و زندگی دارند ، زندگی ایکه شب و روز متوجه انکشاف تولید و تقویت اقتصاد ملی ماست .

بسنای دارد .  
میرین محبوب ما از لحاظ صنایع سر و کاری ندارد و محصول پنجه تا بلوی این صفحه انعکاسی از هنر آفرین همو طنان ماست های هر آفرین همو طنان ماست از روز کار باستان تا امروز شبرت از روز کار با هپهای ماشینی و لیلی که با کار را نصیب است .  
وطن ما به جیت سر زمین مردی که همیشه آزاره و سر بلند زیسته اند اختارانی را نصیب است .

شد  
خارق  
نیزه  
وانم  
شود؟  
شد  
با  
ک  
ج  
ه  
م  
اما  
فقت  
ی بود  
کچ  
یامده  
ستش  
یص  
زد:  
دیوم  
ست:  
ید  
یدان  
ی را  
یدم:  
یش



# بامیان

## آنجا که شبانگاهان زمزمه‌های نیایشگرانۀ راهبان

خمو شی وادی های آرام آنرا از یگ نواختی بیرون میکرد .

## وروزها از جرس قافله‌های تجار تی پر غلغله بود

از نیمه راه پریچ وخم دره شکاری راهی به سوی دره سر سبز و خاطره انگیز بامیان جدا میشود . که روزگار شکوه و جلال آنرا مقدون اوایل عهد مسیحی در زمان اقتدار کنشکای کبر بزرگترین امپراطور گوشان دانسته اند . از آن روز ها روزی نبود که قافله ها با مال التجاره هندی جانب باختر و اسباب باختری ، سمر قندی ، چینی ، جنوب هند نمی گذشت و هر کدام به نوبه خود آنجا توقف نمی گرد و بیه قسم نذر و اعانه به معابد باشکوه این خطه جزی نمیداد .

هیوان تسنگ زوار چینی موقعی که زبامیان میگذرد افغانستان بجران بزرگی را گذرانده بود موقعی که زوار موصوف قدم به بامیان می نهاد پادشاه محلی باوزرا و علما و دیگر نجبی مملکت به استقبالش برآمده به احترام تمام اورا به قصر شاهی می برند و تا پنج روز از آنجا بیرون نمیشود . قرار نگارش خود او پایتخت آنوقت در مدخل دره فولادی طوری افتاده بود که فضای آزاد و دامنه تپه هردورا

اشغال نموده بود . در آن وقت یعنی قرن پانزدهم بامیان و تمام افغانستان اگر چه خسارات (هن) های (هفتالیت) رادیده بود باز هم بیش از صد معبد و علاوه از چندین هزار رهبان در بامیان هنوز زندگانی داشتند .

دوسده های قبل بامیان بلاشبه یکی از جلالتزین مراکز دینی و صنعتی تمام آسیا بود علاوه بر تزئینی که قلم هیکل تراشان و خامه نقاشان در اینجا ایجاد کرده بودند معابد و طاقهای مجسمه های بزرگ بودا با بهترین پارچه های ابریشمی و پرده های زر بفت مزین بود قسمت های برهنه هیکل ۳۵ متری مثل دست و پا و صورتش کدل از ورق طلا پوشیده شده بود و روو در زیر اشعه زرین آفتاب جیم تماش کننده را خیره می کرد چنانچه در اثر حیرتی که به زوار چینی دست داده این مجسمه رادر باد داشت خود فلزی واز برنج تصور می کند شب در عالم سکوتی که مخصوص رهبانان بودایی بود . زندگانی محیط بامیان کیفیت عجیبی داشت . در جدار بزرگ که مانند خانه



بت بودایی از شهرک های فنا ناپذیر شده های پیشین



گوشه از بند امیر رانشان میدهد



بامیان علاوه بر بدیده های شگفت انگیز خود مجموعه معابد همچنان از نظر محاسن طبیعی و برخی دیگر از نظر شکار صید ماهی خالدار خالی از دلچسپی نیست :



زنبور سوراخ خورده بود هزاران چراغ و مشعل  
افروخته میشد و وقت به وقت  
آواز سه‌همگین ناقوس در فضا  
طنین می‌انداخت و انعکاس آن معبد به‌معبد  
درهٔ فیولای (و کبرک) صدا انداخته به مثاق  
دره‌های دور دست هندوکوه و کوه بابا ناپدید  
و انعام تجار و زواری ساخت باکار تولیدی  
خود، مردم این بار را بردوش می‌کشید. لباس  
مردم دستار و چین بوده و در مواقع سرما از  
کرک و بربک بالا پوش می‌سازند و نمدی می  
پوشند، غنچ و دهنپوره از آلات موسیقی تجارب  
مردم است.







بیک منظره از شروع آتشفشان که با چنان دود غلیظی دفعتاً فضای وسیعی را احاطه می‌کند.

ترجمه و نگارش: ع. ک.

# آتشفشانها و عواقب مدهش آن

نمیشود .

ساخت.

امروز در جهان در حدود ۶۰۰ آتشفشان جاری و فعالی وجود دارد که بعضی شان خیلی قوی و برخی ضعیف میباشد یعنی آنها بیکه یک مراتبه در تاریخ خود انفلاق کرده اند آتشفشانهای خاموش و یا خوابیده نامیده شده و متباقی را میتوان آتشفشانهای فعال یاد کرد. آتشفشان ویزو و یوس که در سال ۷۹ میلادی باسنگهای بزرگ به بمباردهان آغاز و به لای ولوش سوزان کاوه خاتمه یافت دو شهر هرکو دانیوم و پامپیا را زیر گرفت که خاکستر آن را باد تا سوریه و مصر کشانید.

آتشفشان جزیره کراکاتو در نزدیکی جاوا که در سال ۱۸۸۳ بوقوع پیوست انفجارات آن بصورت کمائی در فضا جریان داشت که امواج آن حتی در جزیره مدغاسکر دیده شده بود در این امواج ۳۶ متره انفلاق خودا شیا و انسانها را تا سیلون پرتاب کرد و سیل لایه آبهای آبنای سوند، را چنان غلیظ کرده بود که کشتی جنگی هالیندی مدت ۶ روز در آبهای آن متوقف ماند.

در سال ۱۸۱۵ آتشفشان (تیموروم) در جزیره سمبا دا واقع شرق جاوا که پرنفوس ترین نقطه آسیا میباشد ۱۲ هزار نفر را از بین برد ۱۸ هزار نفر را به گرسنگی و قحطی دچار

آتشفشانی در ظرف چند ثانیه ۱۲ هزار نفر را هلاک و ۱۸ هزار نفر را به گر سنگی و قحطی دچار ساخت و سنگهای با وزن دو میلیون تن را به هوا پرتاب کرد

آتشفشان در پهلوی زلزله، سیلاب، هوراگان از جمله ای خطرناکترین ویر فاجعه ترین آفت های طبیعی بشمار رفته که در ظرف چند ثانیه قسمت عظم از یک ناحیه و یا شهر مسکونی بشری را تباه و از بین می برد آتشفشان از قدیم الایام با بشر همراه بوده و در هیچ عصر و زمانی بشر از شر این بلای مدهش راحت نداشت.

بعد از انفلاق آتشفشان مدهش جزیره نما می که چنکا بالاخره توجه علمای جدید را بخود جلب کرد . روز ۳۰ مارچ ۱۹۵۶ در کمچکا آتشفشانی بوقوع پیوست که ظاهر ای ناگوار آن از مخیله اهالی آن منطقه که با هزاران خون جگر و زحمات فراموش ناشدنی آنجا را بنا کرده بودند از بین نخواهد رفت.





«آو، دی برمن» که آهنگ های خود را بنام پنجم می سراید .

ابتدال یا ابتکار در بازی شیر:

ستاره پرواز و آواز خوان درجه یک آلمانی (داگمار کالر) این اواخر دست بیک ابتکاری زده که بدون عمر نمایش موجوده او را طویلتر و در جلب خاطر علاقمندان خدمت بیشتری را انجام خواهد داد .

(داگمار کالر) که در حال حاضر در آستانه انجام یکصد و هشتاد و پنج نمایش موزیکال خود میباشد از جانب دوست صمیمی و رفیق همیشگی خود یک شریک مصنوعی در یافت نموده که بحیث یک پروا پرتی نقش ارزنده را در نمایش

هنری برای نمایش او محسوب می شود زیرا این هم نوعی از بازی باشیر میباشد . یکی از خبرنگاران در این مورد نوشته است از بیس نمایش های کلپ هاو موزیک هاوس های کنواخت و متحد الشكل شده اینگونه حرکات بی مناسبت هم بعنوان ابتکار تحویل مردم می شود که مردم هم آنرا بهمین نام می پزیرند و از آن استقبال مینمایند اگر عنوانی برای هم چو حرکات قایل شویم باید آنرا ابتدال در هنر خواند .

#### کناره گیری از جهان سینما :-

(اوسلا اندرس) که مدتی با (جان پاول) بلخوندو زندگی بسر می برد بعد از اینکه پاول را مرد سرد و متلون مزاج یافت از او کناره گیری نموده و مدتی است دستگاه بزرگ ساعت سازی ساعت های امیکامصرف کار شده است این زیبا سوییسی کلاباسی و هشت سال عمرش باز هم جوان و صاحب شهرت اخلاص ناشده ایست اخیرا در کانگرس جهانی امیکام شرکت جست و چک صد هزار فرانکی را بیک مرد مالیزیایی تقدیم کرد .

این مرد که (پومینگ لیف) نام دارد از بیست و چهار سال است که عهده فروش ساعت های امیکام را بدوش دارد و از جمله

اندیشه ازدواج زندگی میکرو بیکار های روزانه اش واریسی مینمود . اما از مدت یکسال با بنظر طرف بر حسب نیاز های روانی و تمایل جنسی با پنجم کنار آمده که از چند ماه با بنظر طرف در فیهوا مسرود راه یافته و در طول هر روز یک میگذرد این شایعه گرم ترو جدی تر زمره می شود .

پنجم (نام مستعار پسر ایس دی برمن) که خودش نیز از موزیک داترکتر های بنام رسیده است میباشد که موزیک فلم هارا بنام (آرمادی برمن) تهیه می کند. او بنا به ملاحظاتی نمیتوانست



«داگمار کالر» بازیگر جوان آلمانی باشیر برجه

مصنوعی اش

است باز هم هر دو در صدد استند که موانع ازدواج را از بین برده و با هم ازدواج نمایند : هنر مندیکه سه بار پدر کلان شده است: (میکي رونی) هنریشه پنجاه و یک ساله هالیوود که روز کاری همبازی معروفترین ستاره های جهان سینما بود اخیرا هنر نمایی را در یک سرکس آغاز نموده است

او بیک خبر نگار هنری گفته است : من در زندگی بزرگترین اشتباهات را مرتکب شده ام که فقط تنها مردی استم که چنین اشتباهات را مرتکب می شود . شش بار ازدواج کردم نه فرزند بد دنیا آوردم سه بار پدر کلان شدم و در حدود یک میلیون دالر را در کازینوها از دست دادم و از جهان سینما برایگان بیرون شدم .

اکنون که دیگر چاره ندارم برای زندگی خود باین کار می پردازم که از آن احساس رضایت مینمایم و خودم را خوشبخت مینخوانم و شاید دیگر هرگز مرتکب اینگونه اشتباهات نشوم .

#### نمایش آثار برخت در برلین :-

چندی قبل تیاتر برلین موفق شد یک سلسله نمایش نامه های کلاسیک آثر (برخت) را بطور نمایش کلسیونی بمرعش نمایش قرار دهد که نقش عمده این نمایش هارا انسامیل برلین

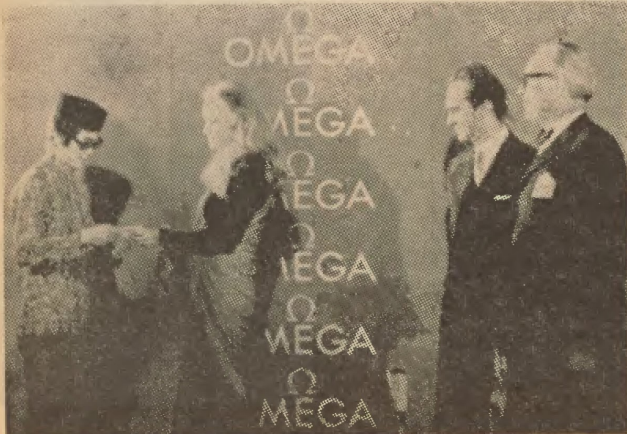
ساز

افسانه

گان

ستاره

بعیده داشت . زیرا انسامیل جوان در جاکازی نقاط روشن هنری آثار برخت توفیق شایان توجه را داشته و مخصوصا چند اثری را که بشکل او پرادر آورده و تقدیم نموده بودند سخت مورد توجه قرار گرفت .



اوسلا اندرس در فرصتیکه چک یکصد هزار فرانکی را به مرد مالیزیایی میدهد

این راز افشا شود و از همین جهت آهنگ های را که میسرود بنام ستعاری «پنجم» بود ولی اخباریکه پیرامون عشق این دو هنر مند بجای رسیده می رساند که با وجود اختلاف سن که فیما بین آنها بونسل و وراول دیو برمن موجود

پنجم هزار فروشنده یکصد و پنجاه کشور جهان تنها فروشنده ایست که زیاد تر خدمت نموده و ساعت بیشتر را بفروش رسانیده است (اوسلا اندرس) گفته است بعد از این سعی می کند از جهان فلم و سینما دوری کند تا دیده شود آیاراست میگوید یاخیر .

#### پنجم عاشق شده است :-

از مدتیست پنجم سخت بجال عشق آشنا بوسلی گیر شده که گفته می شود این عشق در آغاز یک جانبه ولی اخیرا توافق دو جانبه در آن پدید آمده است . آشنا بوسلی خواهر لئانگیس کرگه از آواز خوان های ردیف اول سینمای هند میباشد و تا کنون

چندین بار جایزه بهترین آواز خوان سال را بدست آورده از عرضه چند سال است بصورت مجرد در دایره بیو گی زندگی بسر می آورد که از یکطرف بنابدم تمایل خود و از جانب دیگر باتکای قانون ازدواج اهل هند بدون



میکي رونی

های او بازی می کند .

این تحفه که در نفس خود ارزش و قیمت قابل توجهی هم دارد از شهر وین برای (داگمار) هدیه شده که بقول (داگمار) بوجه خوبی چاشنی



# «دست‌های الکترونیکی» در خدمت معیوبین پیداست»

مترجم مهدی دعا گوی

را امروز انجام میدهد که مدت‌ها قبل مجبور بود آنرا توسط پای انجام دهد ولی در حال حاضر اوفقط يك مشکل دارد و آن نابلدی وعدم آشنایی کامل بخود حرکات دست هایش میباشد چه اوقلا با پای هانوشته میکرد امروز تمرین اینکار را با دست می کند . با همین دست ها با آشپزی می پردازد و طبق توصیه دکتور مکلف است در این کار بقدر کافی تمرین نمایند تا برایش شکل جریان طبیعی در آید زیرا تمام اینکار ها و تمرینات برای برزیت چون سابقه ندارد لذا ایجا ب لمارئت و تمرین زیادرا مینماید درست مثل آنانی که از نقطه اول شروع مینمایند برزیت هم باید از نقطه اول شروع کند ، این شروع در پخت و پز ، نو شستن و دوختن ، شستو و کار های دیگر بشمول راه رفتن و تمرین بوی عاید می شود مجبور است نزد دکتور حرکات دست در هنگام راه رفتن بروی جاده شامل بوده و اگر یکی از این اعمال به مشکلی مواجه به دکتور مراجعه نموده و مشکل خودرا از طریق مفاهمه بادکتور حل و فصل نماید.

دکتور گوستاف در زمینه به برزیت توصیه نموده که باید يك قسمت از کار های راکه قبلا با پای اجرا مینمود حالا هم باید توسط پا اجرا کند زیرا در مدت مدیدی که پاهای برزیت بحركات مختلف گماشته شده یکنوع اعتبار فزینی در باها بوجود آمده که اگر بیک باگی از حوزه يك فعالیت وسیع برو نکشیده شود شاید اختلال فزینی در نسج ها و شرائین و ورید ها پدید آید لذا راه بهتر جلوگیری اختلالات احتمالی همانا استفاده از حرکات شبیه پا هاست که بعداً بصورت تدریجی از فعالیت

دیگر حاضر نشد دنبال تحصیل پرود ازاینرو ترجیح داد از دیگران فرار کند پرده بیگانگی پیش روی بیاورد و با همه چیز وداع نماید. این يك تغییر فوق العاده بود که در سطح روح برزیت بوجود آمده بود پدرش از این رهگذر به تشویش افتاده بود و برای اینکه ایسن عقدۀ حقارت منجر بیک انجام درد ناک نشده باشد او را نزدیک (آرتوپیدلست) برد تا اگر ممکن باشد کاری برای او انجام شده باشد ازاینرو به (هانور) مسافرت می کند و نزد دکتور گوستاف مراجعه مینماید .

چون این ارتو پیدلست مصروف اختراعاتی در مورد اعضای ناقص بدن انسان بود وعده داد که دست های الکترونیکی بابازو های خوشس ریخت که قابلیت و فعالیت قسمت های آرنج هارا نیز می توانست انجام دهد برای او تهیه نماید . بالاخره این گونه اعضای مجهز الکترونیکی توسط يك تکنیشن ارتو پیدی وانجیر الکترو ونظریات متعددی دکتوران و متخصصان تهیه و اختراع شد که باراده ونظریات شاخص دکتور (گوستاف هوربک) به منضمه عمل قرار گرفته است . این دکتور جوان با همکاری نزدیک سایر کار مندان رشته های برق و الکترو تقریباً چهار سال زحمت کشید تا توانست يك اعجوبه نادر تخنیک را برای معیوبین اختراع و بخدمت بگذارد . دکتور (گوستاف) در مورد این اختراع عقیده دارد که ساختمان و اختراع این وسیله خدمت به معیوبین نخستین گام بزرگی است در جهان تخنیک و طبابت که امکا نات وسیعی رادر این دایره میسر می سازد و ممکن است این اختراع بزودترین فرصت به پیمانۀ وسیع تر با ملاحظه امکانات آن در خدمت افراد محروم قرار گیرد چنانچه که برای برزیت يك زندگی نو و پرامیدی را بوجود آورد .

این اظهارات دو کتور گوستاف آتقدر ها از حقیقت دور نماند زیرا ملاحظه شد که برزیت بکمک همین دست های الکترونیکی کارهای

(حالا خرسند و مشغوف هستم و می توانم بحيث يك انسان زنده و نورمال در بادی زندگانی سایر انسانان احراز موجودیت نمایم ولی تا چندی پیش چنین يك تلقی در ذهن من راه نداشت مایوسی ها و لاجاری ها از بسی گرداگرد من پیچیده بودند غالباً ارزش خود را معادل يك مجسمه برقی میخواندم و همین بود حوزه و حدود همه اندیشه ها و تلقیات و طرز العمل های روزانه من)

این کلمات را دوشیزه هژده ساله که در (هانور) یکی از شهر های آلمان زندگی میکند با فادۀ رسایی گفت . او (برزیت هاینریش) نام دارد که از مدت است بادست های الکترونیکی امور روزانه خودرا انجام میدهد (برزیت) بتاريخ ۱۲ جون ۱۹۵۷ چشم بدنیا کشود ولی مادرش بعد از تقدیم اولین طفلش بدنیاز جهان چشم بست و بعد از چند روز دخترک را پیدرش آقای (هاینریش) سپردند اما قبل از اینکه چشم پدر از دیدن دخترک بی مادرش روشن شده باشد ناگهانی خبر بدی باودادند که چون صاعنه اعضای او را کرخت و بی حس نمود خبر بدی که برای پدر (برزیت) داده شد این بود که گفتند دخترک او فاقد دست میباشد .

بعد ها (هاینریش) دید که در قسمت های شانه دخترک فقط يك ساختمان کوچک مدورو مسطحی وجود دارد و زیاد تر از آن چیزی که نام بازو را لاقبل بدان گذاشت دیده نمیشود. در آغاز کار پدر (برزیت) کوچک رادریکی از مکاتب اطفال معیوب نمود تا سواد بیاورد برزیت در آنجا توانست خواندن یاد بگیرد و بعداً توفیق یافت بقدرت پنجه های پای نوشته کند جالب تر اینکه این دخترک خرد سال درازی مجبوریتیکه گریبان او را گرفته بود وقتی مجبور میشد استعمال کند باز هم از پای های خود در این امر استفاده می نمود (برزیت) زمانیکه در سن و سال جوانی قرار گرفت سخت گرفتار عقدۀ حقارت شد تا حدیکه



برزیت به امور منزل آشنایی کامل دارد



در حال حاضر از زندگی خرسند و راضی است

برزیت همه کار های روز مره خودرا فقط توسط پاهای خود انجام میدهد حتی وقتی میخواهد سگرت دود کند از پایش کمک بگیرد.

ژوندون



# يك اختراع شگرف وبی سابقه

برای رفع نیازمندی های انسا نهای پید است

## دست های الکترونیکی

محصول تحقیقات ومطالعات چهار ساله یکد کتور آلمانی است

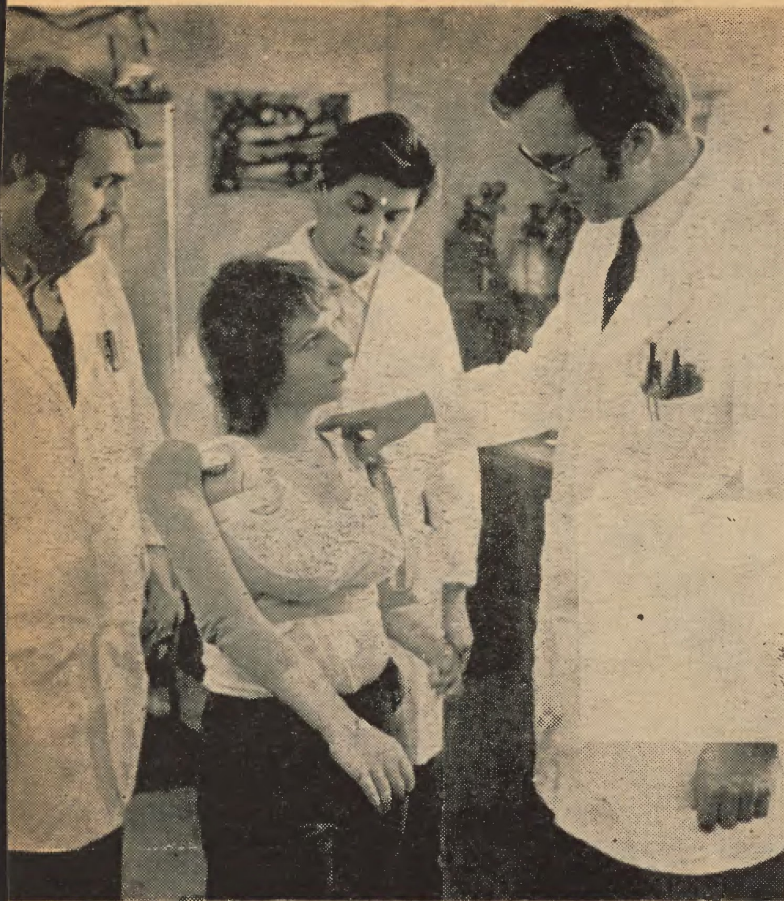
## دو شیزه هرژده سائله صاحب اولین

## دست های الکترونیکی

یکی از متخصصین معروف آلمانی ابرازنظر نموده که این اولین باریست که امکانات پیوند شانه بادیستی که آرنج آن بشکل طبیعی حرکت می تواند در طبابت میسر شده است تنها نقیصه که در آن وجود دارد همانا تابع نبودن حرکات تحت اراده شخصی است وبسی این دست های الکترونیکی باهمه کیفیت هایش پنجمه گرام وزن دارد که ساختمان الکترونیکی آن در يك قسمت دست چپ تعبیه شده و تا چاییکه تشخیص شده در هر بار که عیار می شود قدرت دارد که آرنج هاتا يك هزار و دو صد مرتبه تهوبالا شود دست هابا ساختمان که دارد بحيث يك ساختمان متحد وبسته در جوار هر دو شانه قرار داده می شود وبعدا با تسمه های که دارد بروسینه وتخته پشت وروی شانه ها سفت می شود وقتی برژیت تصمیم راقرار دهد .



بادت الکترونیکی سگرتش را روشن میکند



دست های الکترونیکی را در شانه هایش بسته وامتحان میکند.

بقیه صفحه ۴۳

## قتل عاشقانه

ماری توانست در برابر توم باین صراحت دیوغبگوید سعی کرد موقع حرف زدن، صدایش نلرزد :

— نه عزیزم ، این کاملاً درست نیست . وقتی تواژمن پرسیدی که آیا چنین اسمی رابه خاطر دارم ، در آن لحظه واقعا حافظه ام کمک نکرد . حالا میدانم ماجرا چگونه بوده است . طوریکه بخاطر دارم ، سالها پیشی در همین شهر (کنیکزبروک) قتلی صورت گرفت . اکوستین جاسون — طوریکه شایع بوده است — در حقیقت مرد در ستکاری نبود ، اگر انسان بخواهد تشریحات جراید راباور کند ، جاسون سیکسریهایی داشته است که طبعاً تولید نفرت وانزجار میکرد .

توم بالحن جدی اظهار کرد :

— قتل ، در همه حال «قتل» است . وی يك انسان بودو جزا بطریق قانون ، کسی حق نداشته است بزندگی وی خاتمه دهد .

حدس ماری بحقیقت پیوسته شوهرش درین مورد از هر گونه احساس عاطفی خود داری کرده است . وی صرف حقایق رامی بیند و قانون رادر نظر دارد . این تغییر ناپذیر است وزندگی وی در دست قانون وعدالت ...

ماری از جا برخاسته ، گفت :

— معذرت میخواهم ، عزیزم . من باید زودتر

بالابروم ، البته بفوریت برمیگردم .  
در اتاق (انبار) هوا خیلی تاریک بود . ماری پنجره را که بسوی يك بالکن کوچک باز میشد ، گشوده ، از اتاق بیرون شد . بالکن چشم انداز وسیع ، به پهنای يك باغ سرسبز داشت .  
هوای تازه ، آرامش سکر آورد شب وسوسوی ستاره هاییکه بر کاینات شکوه وعظمت می بخشیدند ، به وی قوت قلب بخشید .  
لحظه کوتاهی بعد ، با صدای بلند ی که آهاری از محبت نبود ، گفت :  
— عزیزم ، میتوانی یکبار بالا بیا یی ؟  
من در بالکن هستم .  
— آری عزیزم ، بفوریت ...  
توم ولیامز با قدمهای سنگین پله های زینه راطی کرد :  
— گمانم روبه پیری میروم ...  
ماری تبسم ملیحی کرده ، گفت :  
— نه ، عزیزم تو هرگز پیر نمیشوی ...  
خواستم از زیبایی شا عرانه این شب نیمه روشن وهوای روح فزای این بالاها ، تو هم نصیبی ببری ... آیا خیلی عالی نیست ، عزیزم ؟

توم خنده کتان بسوی ماه نیمه رو شن آسمان نگرست وبعد اندکی خمیده بشا خه های درختان باغ نظر افکند ... و ماری همه نیروی عشق وقدرت وجود خود را ببازوان خود متمرکز ساخت ....

وقتی توم بشدت سقوط میکرد ، اشک

در چشمان ماری میدرخشید . پایان







# پرنده با استعداد

## عجیب



در یکی از باغهای وحش ایالات متحده آمریکا که نزدیک شهر میامی در ایالات فلوریدا واقع است میتوان در آنجا انواع زیاد جانوران وحشی را تماشا کرد. برای حیوانات گردآورده سمه این باغ وحش شرایط خیلی نزدیک به

این همه جانوران وحشی يك مرغ سبز به نام « قوه قوه » دیده میشد این مرغ که نه آنقدر بزرگ بوداز خانواده چنگال داران محسوب میگردد که اصلا در موزه های شمال و مرکزی امریکایافت

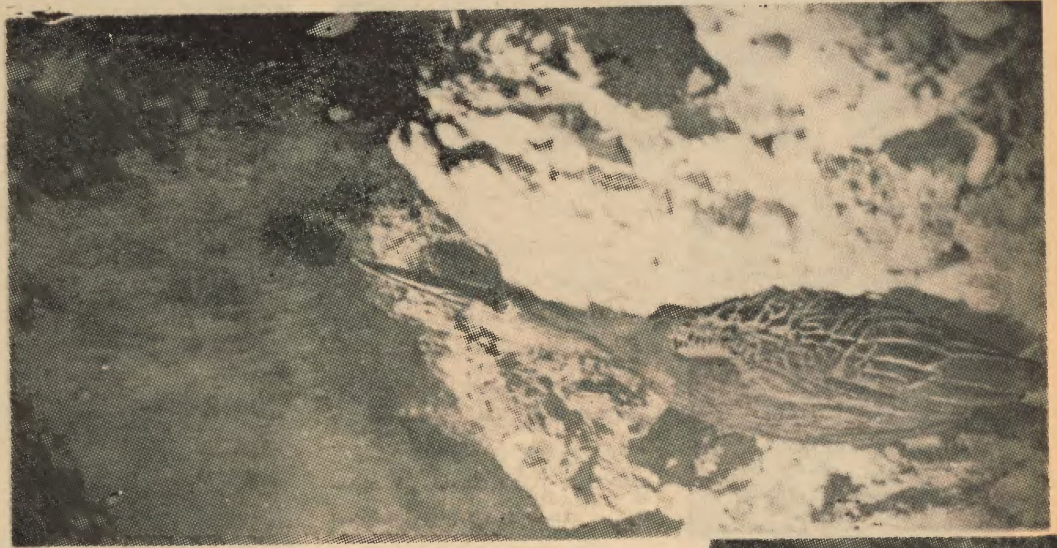
بینند و بطرف ساحل حرکت می کنند با حرکت صاعقه مانند ماهی هاشکاری هم شکارش را از آب می گیرند و می بلعند بعد این پرنده تشنه را که در طی مدت کوتاه روی زمین آب رسیده دو بلوه می بردارد و بجای دیگری میگذارد و خودش عقب سنگ ها خود را پنهان میکند .

به مجردیکه یکی از کارکنان باغ وحش غذای حیوانات را بیاورد علی الرغم اینکه این پرنده خیلی عمیق متوجه کار خود است احساس می کند و می فهمد این درک سریع حیرت آور است .

داستی این پرنده در شکار کردن خود خیلی ماهر است . یکی از دکتران یونورستی میامی در این باره چنین ابراز عقیده نموده است (این سرعت عمل تشنه ترین و داشتن استعداد است آموزش حیوانات در بعضی موارد مستلزم تکرار عمل است که بعد از اجرای چند مرتبه عادت می شود ولی بعضی اوقات به ندرت بعد از چند مرتبه تکرار آموزش صورت میگیرد) ممکن این پرنده فهمیده غذای تشنه مانند ماهی را گرفته و تصادفا آنرا در آب انداخته باشد و ماهی ها گاهی گرسنه به آن حمله کرده باشند و در این موقع این مرغ به شکار تحریک شده باشد و عکس العملی از خود نشان داده باشد .

میشود این اصل را در امثله زیر هم روشن نمود که مادر و برادر کلان پرنده هم ماهی را توسط تشنه غذا شکار میکنند ولی برای دام شکارچندان انتظار نمی کشند و اینجامعلوم میشود که این پرنده اکنون تخنیک صیادی را آموخته است و دیگران ازاو صرف شبوه جدید رامی آموزند .

«قوه قوه» بعد از اینکه تشنه غذای ماهی را از زمین برداشت به جستجوی جای شکار ماهی میشود بعد تشنه رادر میان آب می اندازد و بعد منتظر شکار می ایستد و قتیکه ماهی چاق تر پیدا شد «قوه قوه» با صاعقه وار ضربه وارد میکند و شکار را به نول میکشد . اگر جای انتخاب شده فاقد ماهی باشد «قوه قوه» تشنه را به جای دیگر می اندازد .



زمانیکه به تشنه باغذا آلوده شده ماهی نزدیک میشود این مرغ با چشم برهم زدن که حتی حرکتش را چشم انسان نمی تواند به دوستی تعقیب کند از گوشه پنهان صید خود رامی قاید بعضا واقع می شود که ماهی از نول پرنده بلغزد و این اتفاق خیلی ساز و نادر است یکی از فوقندگان شکار ماهی در باره استعداد این مرغ قصه میکند که بعد از گذشت تقریبا بیست و پنج دقیقه دو ماهی بزرگ را شکار کرد ولی هر دو ماهی گریخت .

بعضا اینطور هم اتفاق می افتد : که این مرغ دور در ساحل ایستاده میشود و مراقب ماهی می باشد و این دقایق ناامیدی اوست .

این جانور دقیقه به دقیقه کرده خود را این سو و آنسو میچرخاند ولی گله ماهی ها دور و خیلی

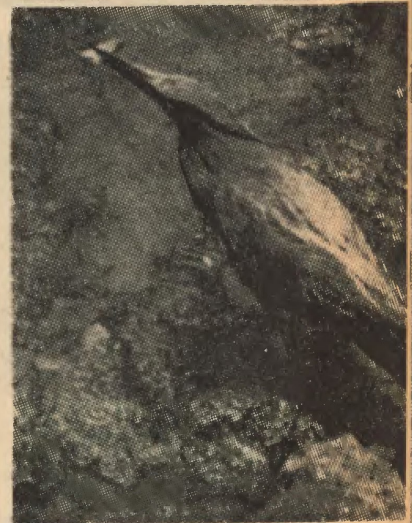
دور اند و در نزدیکی هاغذای ماهی وجود ندارد که به واسطه آن ماهی ها نزدیک شوند به مجردیکه تشنه انداخته شود فوراً به جای خود می ایستد مرغ ابتدا به تشنه می بیند بعد به جای ماهی متوجه می شود بعد تشنه را خیلی با احتیاط بانول خود از زمین می بردارد و در آب نزدیک ساحل میگذارد . ماهی هادانه رامی

می شود . یکی از این مرغها در این اواخر بین تماشا گران باغ وحش شهرت خوبی پیدا کرد .

حرکات او خیلی دلچسپ است که هر بیننده را متوجه خود مسازد برای نمایش کافی است که یک دانه تشنه به غذای ماهی مالیده شود و پیش این پرنده انداخته شود .

«قوه قوه» این تشنه را بانول از روی زمین می بردارد و بطرف آب روان میشود و با نزدیک شدنش به لب آب خواص و روش راو تغییر میکند خیلی با احتیاط می شود و رفتارش بطی میگردد . وقتی نزدیک آب رسید این مرغ می ایستد بانگاه های پراز حیرت و بهرانی به آب می بیند و جای مطلوب را انتخاب میکند بعد از احتیاط فوق العاده دام خود را در میان آب میگذارد .

این مرغ مانند صیادان ماهی ازدحام خود را پنهان میکند و بجای خود بدون حرکت می ایستد او چشم خود را از تشنه تا زمانیکه تشنه نه جنبه دور نمی سازد اگر بعد از گذشتن يك فاصله زمان صید پیدا نشود مرغ بانول خود دام (تشنه) را از آب میگیرد و بجای دیگری که فکر میکند ماهی زیاد دارد میگذارد .



طبیعتی که این حیوانات بر آن خود دارند مهیا شده است . در حوض سربازدلفین ها آب سازی میکنند و در میان کانال کانکرتی نهنگ بسی رحم شنا میکند .

در میان جزیره استوانه درختان انبوه کاوش اطراف جزیره جانوران بحری و پرنده های های بزرگ و مرغان آب باز میگردند . در آبهای منطقه ترویپکی (مداری) جمع شده اند در میان



# سافو

در حدود ۶۰۰ قبل المیلاد

سافو از بزرگترین شاعره های عهد قدیم بود. در مرتبه ای که از طرف افلاطون در مرتبه او نوشته شده است، معروفیت او را درجه دومین رب النوع زیبایی و هفتاد و یکمین در مرتبه شصت گردیده است.

سافو در جزیره لیبوس سر میبرد و در آنسوی دریا کونی که دو پادشاه مجبور ترک جزیره شد و به سیسلی متولد گردید چندی بعد باو رنگی بدیاد خود برگشت و بلافاصله در میان گروهی از شاگردان و دوستان را در آنرا مونس خویش گرد آورد و این همان دسته است که آنرا جهت پریشانی «آفرودیت» و «نوع عشق و زیبایی» میان بر است.

این دسته از بچه ها که در عین زمان صفت شاعری و تربیتی نیز داشت، حتی دو صد سال بعد هم با آن آشنایی مردم یونان مقابل بود. با وجودیکه کمیتی های آلیک، این تعداد به زمان را در برخی از ابیات خویش به یاد شعر مکتوب معذرت چهره سافو بروفان و صلوات خویش میافزود و در نزد دیگران بزرگتر میشد. توانایی او به سرودن اشعار مخصوصاً از آنچه سخن میگفت، او را اقلتر سزاوارتر نشان میداد.

یعنی شاعران را برست که عشق و زیبایی بنام (فلاطون) برای شاعران افلاطون، به هم گرفت تا آن فراتر صغره ای بزرگتر لوگیک و خود را بدون ابواب باطلند.

(کاپریلا پارتی) در آن مانیست سحر آفرینی، این بار چه رادر باغچه های خویش بخوبی تمیل کرده است.

همانگونه ای که عشق و مهر و زیبایی بودن او را محکوم نمود، همان نوع اشعار خاصی او سراسر زیبایی را به دست آورد و به طریقه خویش در آورد.

(هوان) برای تقطیع و میزان فصاحت خود (میزان شعری سافو) را بر میزد.

فصلیه هر روز، عبارت از آنست که به آموزشهای انصار ادبیات یونانی است و به این روشی گردید. تاثیر این قضایا بر اشعار شوالیه قری قرون وسطی و تا عصر جدید هم بخوبی موجود میشود بود. هرگاه بخواهیم بگوییم سافو اشعار نازیکی را که از یونانی ها رومی ها و عصری ها به دست آورده اند و مقابل خویش قرار دهیم این قدر خواهیم



دانست که اشعار سافو، اعجاب انگیز و حیران کننده است. و این بارچه های اشعار نیز همه در واقع لحن های چکر و بارچه های قلب سوزناک است که این اشعار متقدمان برگزیده شده و معروف قدرت شاعران بزرگ میباشد. این گفته های نیز که در متنی از طرافت و صنعت شعری دیده آورده شده اند، بدون تردید سخنان میباشد که با نظر یک انسان شاعر تر او را تسوده است. و این سخنان ساده، مؤثر و چون قدحی گلی است و سرتاپا پیچوندنی است و از جهت طرز بیان مشروح از طرافت و ملاحظه میباشد. آنچه از این بحر بی پایان بدست غواصان ادب رسیده، بارچه های اشعار است که تا به هزار سال قدمت دارند و تا جا نیکه حس شده میشود و در هر حال و در مقام تفاوت هر فکر از زبان ترین آثار شعری بشر است.

## ارسطو

۲۸۴ - ۳۳۲ قبل المیلاد

مسیحیان قرون وسطی او را ساحری چهره دست و بزرگ میخواندند ساحری که باد آتش و آب راجحت فرمان و اطاعت مطلق روح خویش در آورده بود.

در تصویر جهان نمای فلسفی او، تمام رشته های علوم باستانی مانند اجتماع ذرات نور در محراق عدیسه ای با هم گر آمده و متحد شده اند.

آثار و نوشته های او، بسان معدنی پر مایه و گنج شایگانی بود که حتی هزار و چند سال بعد مردم توانستند به محتویات آن دست یابند. تا آنگاه قصر باشکوه دانش مغرب زمین بر اساس تفکر و اندیشه حکمای هلنی، استوار گردیده بود ولی ارسطو اساس صحیح تبعات و تجسّسات علمی را پی ریزی کرد که صد هاستال او زنده و مدار اعتبار بود.

سرنوشت او را بمقامی رهبری کرد که از نگاه موقف علمی و پایه دانش او کمالاً سزاوارش بود و آن مشهور شدن او بزرگترین آموزگار اسکندر مقدونی شد. اسکندر آنگاه هنوز تازه راه شباب را می پیمود.

ارسطو باعث آن شد تا این شاگرد جوان و فرمان او با فرهنگ یونانی آشنا و پیرامون آن متجسس گردد.

هنگامیکه اسکندر به (سترون) فرود آمد و راه بهیابی خود را در تسخیر جهان آغاز کرد ارسطو طالس نیز بسوی آن رهسپار گردید. ارسطو در شهر یکه بیست سال متوالی با بجای پای افلاطون استاد بزرگ خویشی گذاشته بود، دارا لعلومی را بنام لیسیموم (لیسه) بنیاد گذاشت و به تدریس در آن میان همت بر بست و نظام علمی منحصر بخودش را در آن تدریس کرد. این سیستم تعلیمی ارسطو متکی بر تجاربی بود که در دروا بطال بقیه در صفحه ۶۰



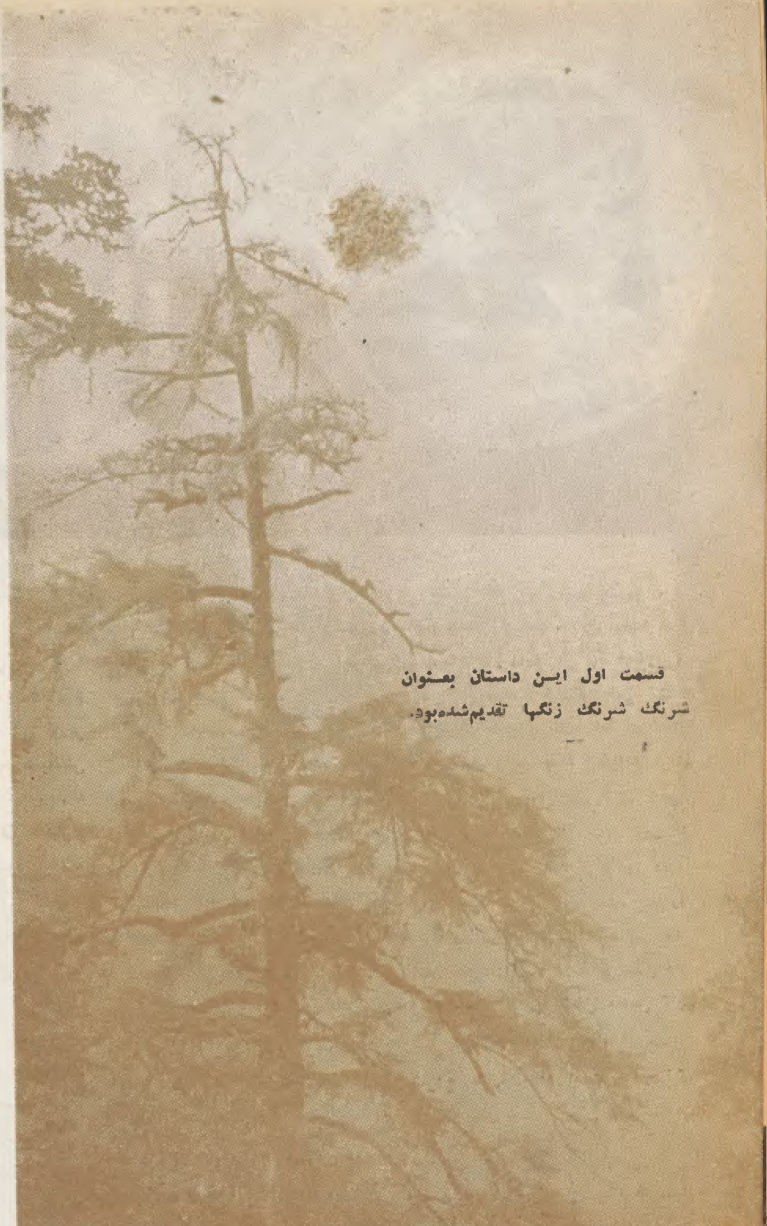
مجله ژولون در نظر دارد سر از همین شماره چهره ها و بیو گرافی بزرگترین زنان و مردان تاریخ را جهت استفاده شما خوانندگان عزیز تقدیم نماید.



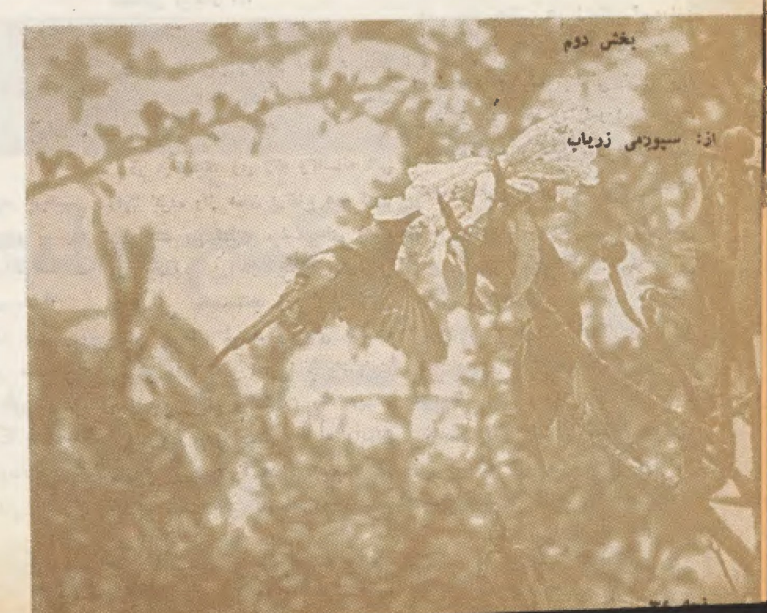




قسمت اول این داستان بعنوان  
شرنگ شرنگ زنگها تقدیم شده بود.



## آشوب جلوه‌ها



من، مادرم را ندیدم . رقاصه بی به‌فرزندی گرفتم .  
- رقاصه شدم . و یک شب از تماشاگران بدم آمد . بیشتر از همیشه بدم آمد . آتشب  
گردن بنم گسست و مهره هایش پاشان شد . من از میان آن تماشاگران ، آن آدمهای  
جلادار ، گریختم و به بیرون رفتم . دوشبهر .

هامی شنیدم . مثل صدای شیون بود . خیالم  
آمد که در لای صدای شیون شان کینه بود .  
یکبار همه شان زیر نظر جان گرفتند . همه  
شان مثل مادرم بودند . لب‌های همه شان رنگ  
زده بود . دور چشمان شان دو خط سیاه نقاشی  
شده بود . موهای شان را رها کرده بودند تا سر  
سینه هایشان . لب هایشان می خندید .  
در چشمان شان ترس بود . من آهسته آهسته ام  
را از گریبانم کشیدم باز خودم را دران دیدم .  
باز به آنان نگریستم . دیدم سخت شبیه  
آنان بودم . آهسته را آرام در گریبان گذاشتم  
خیالم آمد که همه شان دورم می‌رقصند .  
شرنگ شرنگ زنگهای شان بسیار بلند  
بود . رنگ هایشان برق مخصوص داشت .  
یکبار خیالم آمد که زنگ ها شکل زولا نه  
را بخود گرفته اند . خیالم آمد که آنان بازولانه  
هامی رقصند . خیالم آمد که دورا دورشان  
آدمهای جلا دار نشسته اند و با چشمان نیمباز  
شان آنان را می‌نگرند . وحشت کردم . دویدم .  
روی سنگی نشستم . زنگ های پای خود را از  
نظر گذراندم . آنها برای من بسیار عزیز  
بود . مادرم آنها را بپایم بسته بود ، یکبار  
از آنها هم ترسیدم . خیالم آمد که زنگ هادر  
پایم زولانه شده اند . زود آنها را از پایم  
باز کردم . با همه قدرت دورشان انداختم ، بند  
های پایم می سوخت . به آنها خیره شدم . جای  
زنگ هازخم بود . بندهای پایم می سوخت .  
زخم شده بود . گوشت سرخی از زیر پوست  
بیرون زده بود . سوی شهر دویدم . آفتاب  
برآمده بود . روی شهر گرمی می‌پاشید . همه‌ی  
برپا بود ، خوب گوش گرفتم ، خیالم آمد که

شهر لیریز از صدای شرنگ شرنگ زنگهاست  
نفس نفس می‌زدم . بندهای پایم می سوخت  
به‌شیر نظر دوختم . آدمهای خیابان بی جلا  
بودند . رنگ پوست شان هم‌رنگ خاک  
خیابان بود . لب هایشان خشک بود . دست  
های شان ترك خورده بود . یکبار خیالم آمد  
که در پای همه آدم های روی خیابان زنگ  
است . خیالم آمد که این زنگ هارا یکسرو  
کسی به پایشان بسته ، شاید مادر هایشان .  
دویدم . روی روی رهگذری ایستادم . لب‌های  
ترك خورده اش را زنگ مالیده بود . دستانش  
را در دستهایم گرفتم و گفتم :  
- ببین ، تو هم میرقصی ؟  
به‌من نگریست . چشم هایش خاکی رنگ  
بود . نگاهش را از من دزدید . هیچ پاسخ نگفت  
بزنگ های پایش اشاره کردم و گفتم :  
- ببین ، اینهارا از پایت دور کن .  
زخم های پایم را نشاناش دادم و افزودم :  
- مثل من ... مثل من .  
نگاهش خسته و شرم زده بود . مثل نگاه  
یک مرد مست . آرام خندید . خنده‌اش بنظم  
احمقانه آمد . بعد لب هایش روی هم خوابید .  
چشم هایش بزرگ شد راهش را گرفت و رفت  
روی روی رهروی دیگر ایستادم دستش را  
گرفتم و گفتم :  
- تو هم میرقصی ؟

با خشونت در من نگر یست . نگاهش خسته و  
شرم زده بود ، مثل نگاه یک مرد مست .  
خیالم آمد که نگاهش برویم خشکید . خیالم آمد  
که اوجان ندارد . در عین رقص بیجان شده . از او  
فرار کردم . در گوشه بی ایستادم . می‌خواستم



مردی افتادم که مادرم بارها افسانه‌اش را  
برایم گفته بود. مادرم میگفت :  
(دردشت مردیست که هیچگاه نمی میرد.  
و هایش سید است. ابروانش سپید است  
ریشش سپید است. به یک همه کس در هر  
کجای شتابد . همه کس در زندگیش یکبار به او  
بر می خورد (۱۰۰) خیال من آمد که او این بار به یک  
من شتافته . می خواستم برایش بگویم که برود  
بشهر ، اما چهره اش بنظر من آشنا آمد. خوب  
بش خیره شدم. یکبار آینه ام از آگراییان  
برون کردم . گاهی در آینه می دیدم و گاهی به مرد  
به خطوط چهره اش چشم دو ختم . خطوط  
چهره خود را در آینه دیدم. این مقایسه در  
ملم غوغایی برپا کرد . من سخت شبیه او بودم.  
با خود گفتم که شاید او پدرم باشد. او با  
تعجب بمن می نگریست . این شاید را باور  
نکردم گفتمش :

آدم دارا خوش بینیم. یکبار دستهایم را در  
گوش عایم گرفتم. باوشت در یافتیم که  
آدمهای بی جلابه روی خاکی رنگ شان  
نقاشی کرده اند. ترک های رویشان را بارتنگ  
پوشانیده اند. کسی به پا هایشان زنگ  
بسته و آنها ندانسته می رقصند. از شهر  
ترسیدم، هر چه تیز ترمی دویدم، زخم  
های پایم بیشتر میسوخت. از لایو عایم  
غرق روی پیشانی ام آرام میلولید. رو ی  
داغ شده بود. دیگر از شهر بسیار فاصله گرفته  
بودم.

به قبرستان رسیدم. کنار سنگی استادم .  
سراسر قبرستان را از نظر گذراندم. سنگ  
های قبر هادر آفتاب نیروز به آدم های خشک  
نشده شباهت پیدا کرده بود. یکبار نظم به  
نبرهای جلا دار افتاد. خیالم آمد که سنگ  
جلا دار روی قبر هم گوشت و استخوان مرده را در  
بود میفشرد.

سنگ های قبرهای جلا دار محکم و استوار بود. قبر های جلادار هیچ سنگ نداشت. خاک اندود بود.

باز به یاد آدمهای شهر افتادم . به یاد زنگ  
افتادم . دندانهایم به هم خورد . وحشت  
را یادم را فرا گرفت باز دویدم . راه هایی  
جیب بود . خیالم آمد کبه سرزمینی دیگر با  
ناشته ام . سنگ ها یا هایم را بیشتر  
ی آرد . ازاله رفته بودم . میخواستم بخوابم .  
میخواستم کسی ردا داشته باشم که سرم را ردی  
انویس بگذارد و بخوابم . به یک خواب عمیق  
طولانی نیاز داشتم . چیره مادرم زیر نظرم  
زد . آرام آرام همه اندامش زیر نظرم زنده  
شد . روی رنگ آمیزی شده اش ، گردن  
بیابیش ، موهایش ، گل تازه روی سینه اش  
رو باریکش ، دامنش ، ساق پایش و زنگهایش  
ش چشمم درخشید ، ترسیدم .

صدای زنگ‌ها را شنیدم و دستهایم را در  
وش‌هایم گرفتم و با خود گفتم:

— منی! منی!  
دیروقت بود. می‌دیویدم. آنجا هیچ آدم نبود  
هیچ دیوار نبود. تایی دیدم، دشت بود. وبعد  
نواره آبی رنگ افق. مادرم را فراموش کردم.  
از باخود گفتم:

اگر کسی میبود، سرم را روی زانویش گذاشتم. خستگی ام را دور می کردم. چه خوب میشد.

در آنسوی دشت شبخی لرزید . امید وار  
مدم . از دور آدمی رادیدم . قدم هایم را تیز  
کردم . شوق سراپایم را در پیجۀ اش می فشرد  
آدم نزدیک میشدم . آخر سایه های ما روی  
بیک های سوزان یکدیگر را در بر گرفت . من  
بستادم . نگاهم را در چهره اش یافتم .

دی بلندقامت بود. استخوان هایش درشت  
نشود. موهایش سپید و دراز بود. ابروهایش  
پسید بود. چهره اش حالت عجیب داشت. زود  
رد مژه می‌زد. مرا می‌نگریست. من هم خیره  
دیدمش. خواستم راهم را کیم. اما به یاد

اون نشست. من هم کنارش نشستم. سرم  
روی زانویش گذاشتم. او انگشتان پیرش  
در لای موهایم فروکرد. موهایم را نوازش  
کرد. نگاه من روی موهای سپیدش دو ر  
زد. پیرمرد ساکت بود. من سکوت را شکستم  
گفتم :

- بین، ن دیگر بشهر نمی روم. از شرنک  
رنک زنگها می ترسم. از زنگ ها هم می ترسم  
فرار کرده ام. اینجا کجاست ؟

پیرمرد پاسخ داد: «چشمپاش حالت بگویی بخود گرفت. بزرگ و کوچک شد. عضلات ریش متشنج شد. پیکارهای گریست. شانه هایش را گرفتم گوشت های شانه اش بر دست نرم و پیر آمد. تکانش دادم و





# چهرات چهرات چهرات

روان شناسی جوانان

## صفات خوب و جلب اعتماد



دربین شکی نیست که انسان ذاتا اجتماعی بوده و میخواهد این صفت را همیشه داشته باشد. ولی بعضا دیده شده عده ای بدون اینکه خواسته باشند، از مردم گریزانند و یا برعکس آن. کسانی که به این مشکل گرفتارند وجاره برای این کار نیافته اند تا گزیر گوشه نشینی وانزوا را اختیار میکنند و کمتر تماس با مردم میگیرند.

اما هر انسان آرزو دارد که بادیگران همسازی داشته باشد و البته این قدرت در وجود هر کس موجود است که خود را با صفاتی متصف سازد که مقبول خاطر دیگران باشد.

صفاتیکه موجب ارتباط مطلوب و خوش آیند بادیگران میشود عبارتند از: دوست داشتن دیگران مهربانی نسبت به دیگران، علاقه گرفتن به آن اموریکه دیگران بدان علاقمند اند، سازش دهم لازم است تا از صفاتی که باعث نزدیکی مای شود استفاده نموده و جلب اعتماد دیگران شرط اساسی و اول در قسمت روابط مابادیگران است.

نوشته: واحد (نستوه)

## وظایف جوانان در قبال جمهوری

از آنجا بیکه بر قراری رژیم جمهوری دورنمای روشن و روزنه امید هارا در مقابل جوانان گشود.

مهمدا سوالی طرح میگردد (که درین مرحله خطیر و حساس تاریخی) چه وظایفی را جوانان در پیشرو دارند؟

بنای علی محمد داود رهبر ملی و بنیان گذار جمهوریت دریانیه تاریخی خویش چنین فرمودند:

«ما مستشعیریم که وظیفه اساسی دو لست جمهوری افغانستان درین مرحله تاریخی عبارت از بایان بخشیدن به نابرابری های اجتماعی، فقر و عقب ماندگی که در طول قرون متوالی دامنگیر کشور ماست، تحکیم استقلال سیاسی و نبل به استقلال اقتصادی میباشد.»

لهدا عمده ترین و اساسی ترین وظایف جوانان ما، درین مرحله تاریخی همانا کوشیدن هرچه بیشتر بخاطر نبل به این هدف است.

پس وظیفه جوانان است که این مسوولیت هارا به عهده گرفته و در راه انجام آن از هیچگونه اینار و خود گذری دریغ نکنند، زیرا نیروی جوان خستگی را نمی شناسد و با همین نیروی شکست ناپذیر و جود جسد

### کاره لینا هر مند ۱۹ ساله



آیا شما کلمه بخاری ساز را شنیده اید؟ اگر نه بصورت یقین تاکنون در آلمان فدرال زندگی نکرده اید.

زیرا در آنجا هنوز بسیاری از خانه ها توسط بخاری دیواری گرم میشود. سوخت عمده این بخاری را ذغال سنگ میسازد و برآه انداختن چنین بخاری ها کار طاقت فرسایی است.

کارولینای ۱۹ ساله از هامبورگ آلمان شغل سنگین را که خانواده اش یکونیم قرن به آن آشنایی دارند بر گزیده است. ایمن کار سنگت انگیز برای یک دختر می باشد

و کارولینا در عمل نشان داد که از بسیاری همقطاران مردش بهتر میتواند کار کند، او با علاقه فراوان به این شغل مصروف است.



## فرزند زمان خوشن باش



ای نو زاد کوچک و معصوم، ایکه آرام در میان گهواره نازباز وان مادرت خفته ئی.

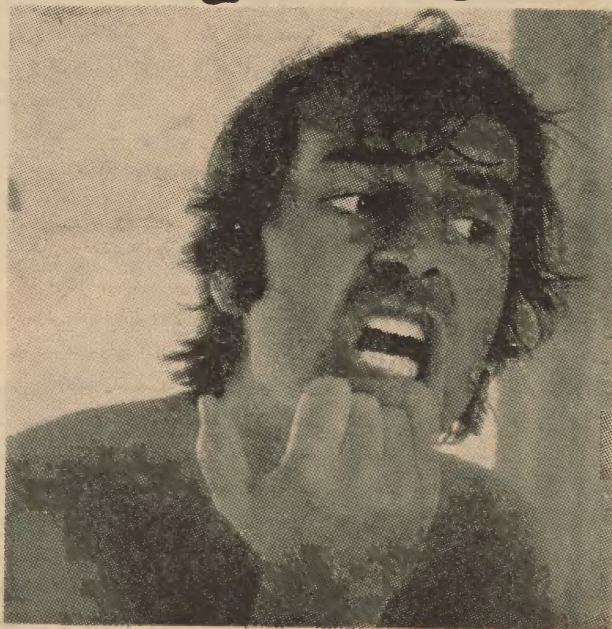
اکتون که تو با تمکین و عطف و پستان مادر را با دستان ظریف و سپیدت بدست گرفته و مایه حیاتبخش زندگی، از آن مینو شی بیگمان روزی ازین چشمه نوش جدا خواهی شد، چه زود فرا خواهد و سید و تو پرنده آشیانه نشین، به همای بلنه پرواز مبدل خواهی شد، حال پرواز اندیشه ات بسوی پستان پر مهر مادرت، و فردا مرغ فکرت سفینه امواج لایتناهی خواهد گشت.

ترا من بسان مر وارید قصر در یا های دست نخورده در صدف آغوشم جامیدارم تا اینکه روزی تو هم چو سیاره های شبتاب کوکب دا مان معرفت با شد.

تو امروز گهر آغوش منی، اما فردا فردای نارسیده که آ بستن آرزو ها و خواسته های دیگر است تو فرزند بروند زمان خوشن باش.

میرمن پر «معروف»

## دندان و راز سلامتی انسان



شاید تعجب کنید که سوء هاضمه، خرابی و مریض های قلبی وابسته مستقیم با خرابی و فرسودگی دندانها دارد.

کم توجه بودن و غفلت ورزیدن در مورد پاک و نظافت دندان باعث میشود که انسان به این نوع مریضی ها دچار گردد.

بهترین راه علاج و تداوی قبل از اینکه به این نوع مریضی دچار گردیم شستن دندانها و پاک نگه داشتن آنست مخصوصا شستن و برس نمودن دندانها بعد از هر صرف غذا قابل تذکر است.

شستن دندانها با نمک مخصوص دندان و گریم هایی که دارای مواد مخصوصی طبی است و بدین سبب تهیه شده است نهایت مفید است زیرا پاک نگه داشتن دندان از یکطرف باعث نجات شما از مریضی ها است از جانبی هم ضامن سلامتی و صحت و طول عمر شما محسوب میگردد.

## در جستجوی دوست

مایل به مکاتبه با علاقمندان موسیقی و آواز احمد ظاهر آدرس - محمد فرید متعلم صنف هشتم لیسه نادریه.

\*\*\*

میخواهم با علاقمندان کتاب مخصوصا کتابهای تاریخ مکاتبه نمایم. آدرس - کنز عبدالجلیل متعلم صنف یازدهم شیر خان.

\*\*\*

اینجانب مایل به مکاتبه با کسانی که به جمع آوری تکت پستی علاقه دارند می باشم. آدرس - لیسه حبیبیه سید حبیب متعلم صنف دهم.

\*\*\*

من علاقمند هنر عکاسی ام و میخواهم درین راه معلومات بیشتر کسب کنم. آدرس - محمد قادر متعلم صنف دهم لیسه استقلال.

\*\*\*

به موسیقی جاز علاقه دارم کسانی که با من هم عقیده و همچنین در این قسمت دسترس داشته باشند لطفا به این آدرس مکاتبه نمایند. لیسه عایشه درانی - ساجده متعلم صنف دهم.

\*\*\*

مایلم درباره تاریخ قبل از اسلام معلومات تازه جمع آوری کنم. لطفا مرا یاری کنید. آدرس - سید فاروق متعلم صنف دهم لیسه نادریه.

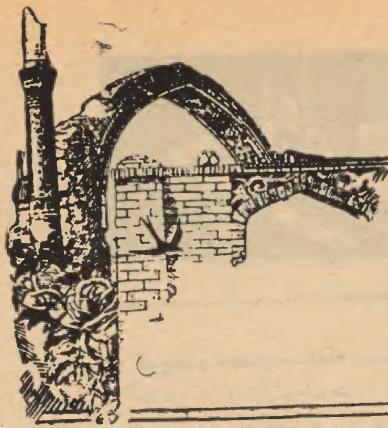
\*\*\*

آرزو مند مکاتبه با خواهران خویش که در باره هنر آرت علاقمند باشند. آدرس - کیسه ملالی - نجیبه متعلم صنف نهم.

\*\*\*

اینجانب علاقه به موسیقی هندو و هنر پیشه های هند لطفا به این آدرس با من مکاتبه نمایند مطبعه دولتی شعبه لیتو تایپ غلام سخی (قریانی) آپریش.





# از آنسوی قرنها و سالها

## علیشیر نوایی

### تا اینجا داستان

خبر بازگشت علیشیر نوایی بهرات و انتصاب او بهیت مبردار دولت چون حاد نه مهمی انعکاس میکند. اهالی خراسان این تقریر را بغال نیک می گیرند و چشم امید بسوی او می دوزند. چندی بعد میرزا یادگار یکی از شهزادگان تیموری علم بغاوت بلند میکند و با وجود شکستی که از حسین بایقرا می خورد، موفق میشود در اثر خیانت برخی از سرکردگان و بیگها شهر هرات را اشغال نماید و بر مسند قدرت تکیه زند.

حسین بایقرا پس از مدتی آوارگی در بادغیس و میمنه سرانجام شامگاهی مغفیانه بر هرات هجوم میبرد و بیاری نوایی، قدرت از دست رفته را دوباره بدست می آورد.

در زمستان همان سال به اساس فرمانی، علیشیر نوایی بوظیفه خطیر امارت انتصاب میگردد. این اقدام در عین حالیکه حس خصومت و کین توئی مخالفان را برمی انگیزد، مورد تایید اهالی عدالت پسند هرات و کافه مردم خراسان قرار میگیرد.

دو یکی از روزها که خدیجه بیگم برای اشتراک در یک محفل عروسی بیرون می رود، دختران سرای دوم هم گرامه مجلس گرم موسیقی و سرود برپا میدارند. این حرکت آنان خشم و غیظ سرکرده بردگان سرای را برمی انگیزد.

## اثر: م. ت. آبی بیک

## ترجمه: ع. ح.

— روشتی حرف بز، نام کدام دستور مارا بزبان رانند، گویا من با آنها چه کاری انجام داده ام ؟ نتوانستم خوب بی بیرم، کاملاً زیر زبان حرف میزدند ...

خدیجه بیگم خشمگین شد : — مگر من همیشه بتو توصیه نکرده ام که هر گاه میان دشمنان باشی، تغافل بکن، اما فکر و هوش خود را جمعدار ... دولت بخت مثل آنکه آب گردیده باشد، سر بریزر افکنده و سلسله دستمال خود را دور داده خاموش نشست. خدیجه بیگم باز هم سر بر بالین نهاد . — خاقان امشب را در کجا خواهد گذرانید ؟ — در خانه «پاپا آغاچه» ... خدیجه بیگم خندید . — این را درست حدس زده ای . اکنون برو «بنفشه باغ» در روشنائی سبزه های شسته غوطه ور است . بادهایی که از جانب هندوکش میوزند، نفس کشان از فراز ولایت هرات میگذرند و صفیر زنان در میان سروزار ها می دوند . هر طرف، گل موج میزند. گلهای بنفشه بارنگهای دقیق و «نگاه های» مخمور خود، چشم هاروانعی سکر سحر آمیز میبخشند. گلهای پیچیک که بر تنه درختان تاب خورده اند در هوای روشن و صاف، بسان پانده های برف میدرخشند . به امتداد خیابانهایی که در میان درختان انبوه چنار ناپدید میگردند و نوار هایی از کبل سبز و خرم پردو طرف آنها می دود، گل های سوسن شگفته اند . نوایی در میان باغ تنها میگشت . او کمی

خدیجه بیگم به زنان سر شناس سخنان لطف آمیز چندی به شیوه همان نوازی ابراز داشت و آنگاه بسوی همگان متوجه شده «شب بخیر» گویان با بزرگواری طرف دروازه گام بر داشت . خدمتگزارانی که دسته دسته شمعیهای فروزان را در صحن حویلی در هوا بر داشته بودند، دو طرف بانوی سرای را احاطه کردند .

کنیزکان و مهمانان با شور و هیله او را تا خوابگاه مشایعت نموده پراکنده شدند ... در خوابگاه، دختران لباسهای خدیجه

بیگم را در آورده، لباس خواب در پیش کردند و همینکه بر بالین پرقوتکیه نمود، دلدار پلادر رنگ به مالش دادن پا هایش پرداخت .

خدیجه بیگم دستور داد :

— فعلاً پس است، حالا بروید، دولت بخت تو اینجا بمان !

دختران بی آنکه رو بگردانند همان طور عقب رفته بدروازه نزدیک شدند و نظم کنان بیرون رفتند.

دولت بخت با اشاره بانو، دروازه و کلکین ها را بسته، نزدیک وی نشست . خدیجه بیگم در حالیکه چشم به سقف خانه دوخته بود پرسید :

— آیا مطلب تازه ای شنیده ای ؟

— قلب حضرت خاقان را یکی از زنان صورتی تازه وارد اسیر خود ساخته است . میگویند که هر روز با وی میگردانند ...

خدیجه بیگم سر خود را بر داشته بسا جدیت پرسید :

— از کجا شنیدی ؟

— از خانه خانزاده بیگم ...

خدیجه بیگم آهی کشیده گفت :

— از بخت خاقان زیبا رویان در خراسان بی شمارند، چه میتوان کرد ؟

خوب، آیا در آنجا راجع بمن چیستی نمیگفتند ؟

— بر شما اعتراض کردند که گویا برخی لز دستور هارا از خود ساخته اید ...

خدیجه بیگم لب گزید و با احساس ترس گفت :

احساس خستگی میکرد . آنروز هم مانند روز های دیگر مراجعین را یکایک پذیرفته و تازه از کار فراغت یافته بود .

علماء، شعراء اهل منصب، دهقانان، طالبان تنگدست، مسافران، سربازان، هر یک بخاطر استمداد، حل مشکل یا لاقال بر ای روحیه گرفتن و یا اظهار درد دل و تخلیه صدر مراجعت نموده بودند .

شاعر، قسم زنان در خیابان «نیمه سایه و نیمه روشن» که بازی شگفت انگیز سایه و آفتاب در آن، مناظر شاعرانه ای پدید آورده بود، به صحن وسیع باغ بیرون آمد . در اینجا باغبان مشهور حاجی درویش، مصروف غرس نهال های شفتالو و آلوئی هرات بود ...

— مانده نباشید، مولانا درویش! حاجی درویش بدون آنکه از کار دست بردارد پاسخ داد :

— اسلام، جناب بفر مایید !

— حال شان چطور است ؟

— الحمدلله، در سایه دولت شما هیچگونه تشویشی درد دل نداریم .

شاعر که کاروازانهم بیشتر مهارت در کار رادوست میداشت، با دقت و تأمل به کار و فعالیت حاجی درویش- این پیر مرد طریف کوچک اندام، سریع الحركه در پیش دراز- چشم دوخت . پیوندهایی را که او زده بود، یکایک از نظر گذراند . هر چند مشوره و نظر های بی بخاطرش رسید، اما به نسبت اینکه با خصلت باغبان خوب آشنایی داشت، جرأت نکرد آنها را در میان نهد و فقط درد دل خود خندید . حاجی درویش شخص بغایت معتقد بخود، سرکش و کج بحث بود و با فکر و پندار هیچکس هماهنگی نشان نمیداد .

زمانی هنگا میکه این باغبان در باغ «وفانیه» نوایی کار میکرد، جامی بعضاً آنجای آمده و در باره اینکه باید نهالها در کجا و چطور غرس شوند نظر خود را اظهار میداشته است . اما حاجی درویش هیچیک از سخنان شاعر و مرشد بزرگ رانمی پذیرفته و با وی پر خاش می نمود . است . نوایی این واقعه را با شور و شغف شنیده و خود دجامی نیز آنرا با خنده و شوخ طبعی در بسا موارد حکایت نموده است .



گویای حاجی درویش بی برده که نوایی برای سخن گفتن جرأت نمیکند، لذا خودش درسرخن رباباز کرد. برطبق عادت پاسخخان پریده - بریده پیوند هازاجابجا کرد بعدا مثل اینکه اورا فراموش کرده باشد، بکار خود منهدم شد.

نوایی برگشت وبالای فرش ابریشمی که روی صفا نزدیک گلزار گسترده شده بود. نشست. حلقه های طلایی نور خورشید که ازخلال شاخه های درختان می افتاد، روی فرش میرقصید. گلبرگهای شکوفه های سیب و نازک بالای فرش وچین حریر شاعر، آرام، آرام بسان پارچه های سفید برف فرو میریختند. طارسمهای باغ دهبای رنگارنگ خودرا مانندباد بزن هموار نموده، آرام و مفرور راه میرفتند.



درین موقع صاحب دارا (۱) بایک بغل کتاب پیدا شد. این خدمتگذار بسیار متواضع فروتن وبامعرفت که دستار بزرگ خودرا بسا بی اعتنائی بسر پیچیده بود کتابها را بسا نهایت احتیاط پیشروی نوایی گذاشت. اینها عبارت از آثار کوچک وبزرگ دایره موضوعات گوناگونی بودند که توسط بهترین خطاطان استسناح گردیده بودند. چون شاعر از محتوای کتابها اطلاع کافی داشت، لذابه شکل آنها توجه میدول داشت وبعداز آنکه زیبایی و بخشی مقراهای چرمی را از نظر گذرانید، آهسته آنها را ورق زده، خط کاتب، خطوط روشن طلایی و تصاویر کتابها را تماشا کرد. هر صفحه نظیر گلستانی چشمها را فروغ می بخشید. برخی از کتابها را تصاویر رنگه فسونکار بهزاد زینت داده بود. نوایی با علاقمندی و حرارت درباره هنر بهزاد سخن گفت. صاحب دارانیز سرشار از احساسات محبت خویش را نسبت باین رسام جوان ابراز داشت.

درست در همین لحظه حیدر از میان گلزارها پدیدار شد. این نوجوان پسر مامای متوفای نوایی بود. شاعر نسبت بوی مانند پسر خود توجه داشت. حیدر که لباسهای ابریشمی گرانبهارا بای پرزایی دربر نموده وچشمهان مستش بیتابانه میدرخشید، مانند هر وقت دیگر باشاعر محترمانه اما بدون تکلف احوالپرسی کرد و سوسا زده کتابها را از نظر گذرانید. نوایی خنده کتان به نوجوان صاف دل وآزاده طبیعت نگاه کرد و پرسید:

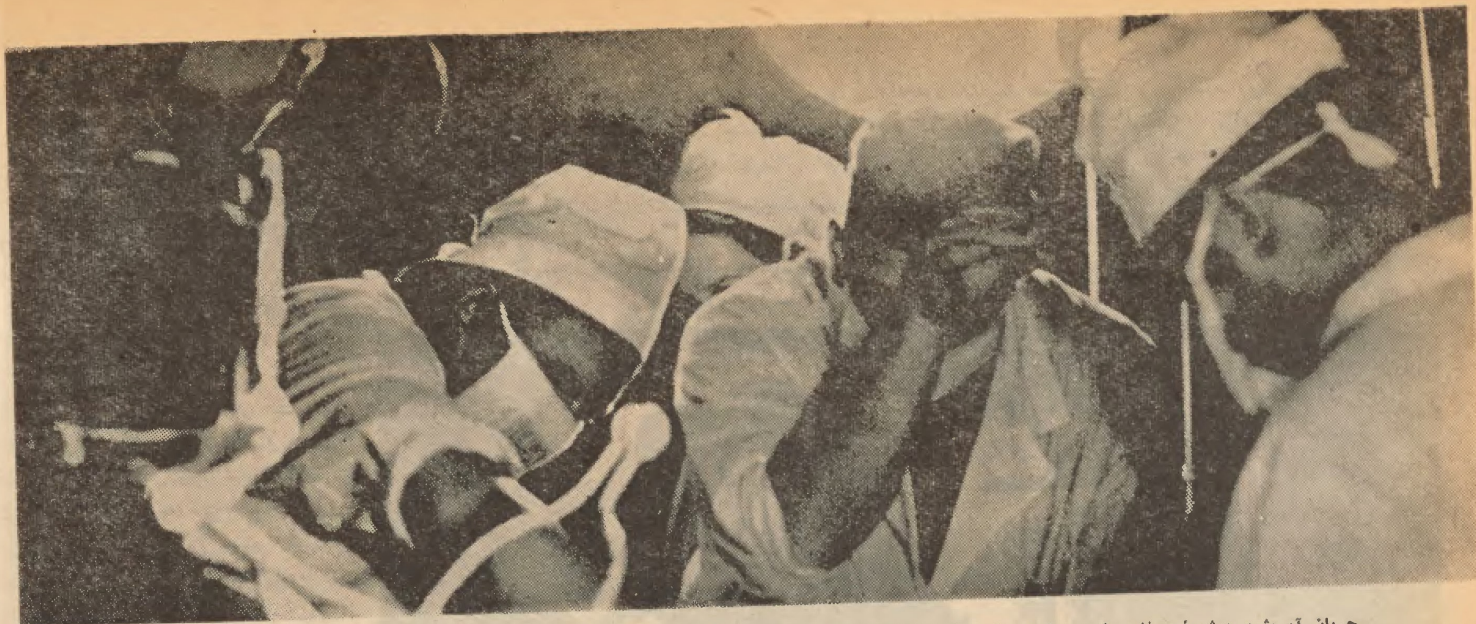
— درباره اینها چه نظرداری؟

حیدر کتابها را روی هم گذاشته بهصاحب دارا سپرد و بعداز لمح ای تفکر جواب داد:

— خانه بهزاد بهر چیزی جان می دهد، هنراوعجاز انگیز است، اما کار خطاطانی که این آثار را کتابت نموده اند، عاری از نقصان نیست.

(۱) یکی از خدمتگذاران مقرب علیشیر نوایی جوانی شاعر وبامعرفت بود.





جریان آپریشن در شعبه ریواسیون مربوط به مؤسسه تحقیقاتی و خدماتی امبولانس دوشهر مسکو که در واقع یکی از کلینیک های تاریخی محسوب میگردد به اینجا نمایش داده شده است - قرار معلوم روزانه بنجاه آپریشن در همچو یک مرکز خاتمه می پذیرد.

بقیه صفحه ۲۹



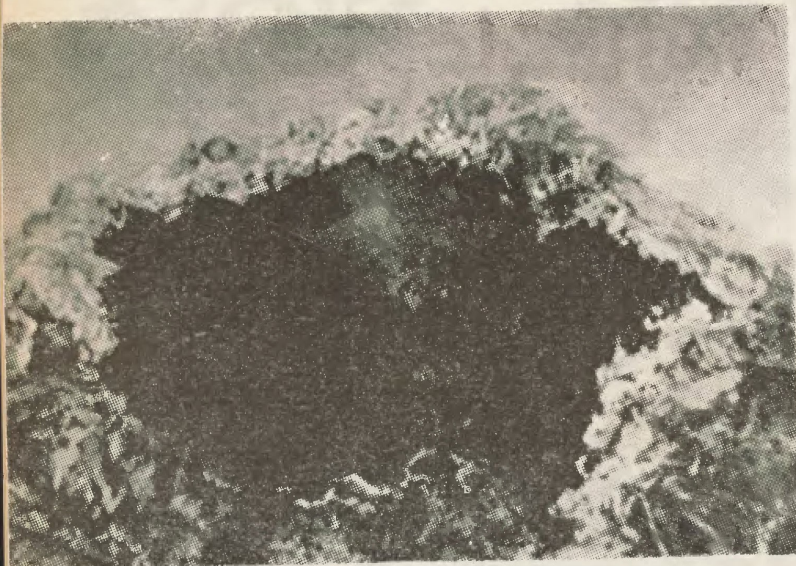
اولگا دوباره می خندد - نامبرده بعد از انجام یک آپریشن شادمان دیده میشود دکتور معالج مشاورانها اولین کروپوتین می باشد.



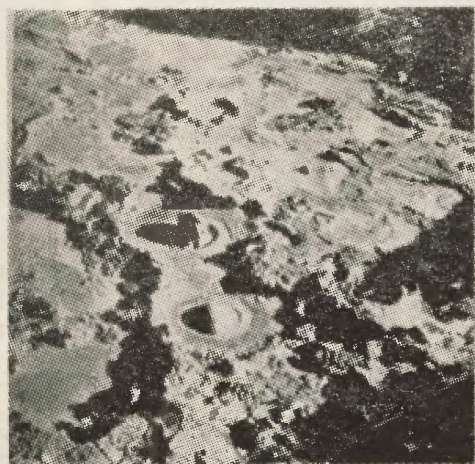
ختم آپریشن



# آتشفشانها و عواقب ...



دهن يك آتشفشان خاموش شده با كوره آتش آن.



منظره از آتشفشان خاموش شده که مانند سطح کرمه معلوم میشود.



بعد از آتشفشان معروف ویزو ویوس که هزاران نفر در زیر لایه طوری که دوفوتو مشاهده میشود جان سپردند و هیچکس نجات وجود نداشت.

خاموش شدن دود و آتش صرف چپلی مذکور به تحقیقات خویش پرداخته بود. بالا خره درین اواخر نظریه همجو لا تعقیب و رویکار در اوایل قرن ۱۹ استیضاح دایمی تحقیقاتی آتشفشان در اتنا نصب گردید یعنی جای که اولین سیسمو گراف قبل از نیم قرن در آنجا و حرکت است.

مأمول در داستانهایم، اغلب گوش به گپ های هر صنف و طبقه بی داده ام تا بدانم که یک کاسب شهری، یک روستایی، یک محصل، یک مامور اداره، چه کلماتی را هنگام گپ زدن استخدام می کنند.

— شما در قصه هایتان به فورم و تکنیک، چگونگی قالب گیری طرح در ساختمان قصه آنچه که در این قالب باید ریخته شود که میتوان آنرا محتوی گفت به کدام یک ارزش بیشتری فایلدن؟

باقیداد

صفحه ۴۱

از آتشفشانهای کمچنگا جهت پیمایش درجه حرارت آتشفشان و لایه آن بالای لایه های جاری آتشفشان شناور زیده بودند و موفق شدند درجه حرارت حقیقی را اندازه کنند و باین نتیجه رسیدند که حرارت سطحی آن در حدود ۳۰۰ درجه سانتی گراد و به عمق ۴۵ سانتی متر حرارت تا ۸۰۰ درجه سانتی گراد میرسید.

آتشفشان شناسی امروزه بازم بر روح امیر و کلی اولین انسانها (آتش بازی زمین) را تایید و یک نظریه علمی داده بود متکی است متأسفانه بعداً نظریه فیلسوف مذکور تعقیب نگردید. آتش فشان مد هشی شهر اتمه واقع ایتالیا آنقدر مد هشی بود که

نامهان دیوار پهلوی کوه ترکیده گاز، آتش و لایه مانند را کتی بسوی شهر پر تاب شد که در ظرف چند ثانیه ۲۶ هزار نفر سوخته و از بین رفتند و هیچکس از آن جان بسلامت نبرد جز یک نفر سیاه پوست که آنهم در زیر زمینی محبوس بود و حتی افراد کشتی هاو قایق هاییکه در نزدیکی بحر در حال شنا بودند در میان امواج آب از بین رفتند بعد از حادثه مذکور مونت پلی محل خالی و در حدود میلیون تن مکعب سنگها و صخره ها مانند خمیری بهم چسبیده شده بودند که روزانه بمباران ده متر سنگ و لایه بالای هم ریخته تا آنکه درختم آتشفشان ارتفاع آن به ۳۷۵ متر رسید.

مشهور ترین و لکانو برج عصری ها رون تازیف تصمیم گرفته که بداند چرا آتشفشان طبیعت زیبا را چنین مجذوب کرده و بخطر احواله میسازد و فاجعه ناگواری را برای بشر بار می آورد و بالاخره موجب برپای توده ای میگردد.

در حقیقت تازیف چنین عقیده دارد که موضوع آتشفشان خیلی مهتر و با ارزشتر است نسبت به غلبیدن یک معدن بالای معدن چنان و یا از بین رفتن ماهیگیران دورتر از بحر و یا حوادثی از این قبیل.

تازیف شخصاً بیش از صد مرتبه در قعر دهانه آتش فشان داخل و بمطالعه و تحقیقات درباره آتشفشان پرداخته است در ۱۹۳۸ دوفتر از منحصصین جبالو جسی شوروی بایکوف و ابوانوف بعد از انفجار و فو رانیکی



نمونه ای آتشفشان های چاپان که شکل زمین را تغییر داده و چشمه دارای آب سبز سلفر دار بوجود آورد.

## دکتور اکرم عثمان

بقیه صفحه ۱۹

آدمها، چگونه میباشد، از این رو با تمام اعتقادی که به آینده روشن دارم، جرات نمیکم که رو یداد قصه را که انسان فردا بایستی بنویسد، بنویسم. نکته دیگر اینکه زبان گفتگو های آدمهای قصه هایم زبان اصلی طبقه یاقشری است که کرکتر مودنظر بدان متعلق است و برای رعایت این

به تعبیر دیگر هر چند که در تمام قصه هایم به افق های نوینی نظر دارم، مع الوصف راهبان این افق های روشن را تا جایی یاری میکنم که یک آدم معمولی در زمان ماتوان پویایی و سفر را دارد.

من تا حال از مرزهای زمان موجود به زمان فردا نگذاشته ام که بدانم موبه موزندگی آینده



# «قتل عاشقانه»

اثر: نیدرا تیر

ترجمه: س. باریک

زمان: حاضر

محل وقوع حادثه: کینگز بر و م (امریکا)

## یادداشت

ماری و لیلز بعد از سه لپانتظار

از دواج کرده بود و زندگی خوشی را

سپری میکرد... میتوان گفت شوهر

ایده آلی داشت... ولی بعد... آیا

وظیفه شوهرش که قبل از تقاعد

رئیس کمسیون قتل و جرح و آمر

شعبه جنایی بود، میتوانست علتی

باشد برای شوربختی آینده اش...

کرد، عمارت را ترک گفت. و همین قسم پسر عمویم (لوری)...

وقتی ماری میخواست درباره پسر عمویش (لوری) حرف بزند، خاطره سلاحهای نارنجی که وی مسئول جمع آوری آن بود، مانند آتش بجانش دوید، و لی شوهرش با متانت گفت:

«خوب، فهمیدم عزیزم، دیگران نیز درین عمارت زیسته اند. صرف میخواستم همین را بدانم».

متعاقبا دوباره با تاق انبار زیر سقف آهن پوش بالاشده، پس از لحظه ای از زینه چوبین فرود آمد، دوش گرفت و ساعتی بعد، و قتی نوبتهای درسی را برای لکچر در یونیورسته ادامه ساخت، اظهار نمود که شاید دیر تر بنظر بر گردد، زیرا میخواهد در کتا بخانه مرکزی شهر نگاهی به کلکسیون روزنامه ها بیندازد.

ماری پرسید:

«میخواهی در اطراف قتل اگوستین جاسون مطالعه کنی؟»

«بله دوست است عزیزم».

بعد از آن همسر محبوب خود را بعنوان وداع بوسید و از منزل خارج شد. ماری بعد نطقه ای درنگ در دهلیز، بانوک پنجه های پا خود را بدر رسانید و دید که همسر متفکرش با قدمهایی که میرسانید خیلی متکی بخود است از عمارت دور میشود. ماری دقایق طولانی همانجا ایستاد، بطوریکه گویی وداع شوهر را یکبارگی اغفال بود بانه دانسته، خوف داشت از اینکه ممکن است وی بر گردد و اعمال او را پنهانی زیر نظر گیرد... دقایقی بعد، در را از عقب بست و آهسته پله های زینه چوبی را پیموده، با تاق انبار رفت.

این اتاق با وسعت قابل ملاحظه ای که داشت، بر حقیقت انبار اشیای خرد و ریزه و مخزن وسایلی کهنه و انتیک بود. البته قدیمی، کجابهای رنگ رفته، لامپهایی که پایه های آن خمیده و سایه بان آن شکسته، رادیوی کهنه با دیزاین قدیم که نخستین بار پدرش خریده بود، صندوق مخصوص ملاحان که معلقی به شبکه ماری بود، مردیکه در دوره خودش از کلاه ایمن مشهور بود... همچنان الماری هایی که در آن انواع لباسهای قدیمی آویزان بود، مجموع دارایی این اتاق را تشکیل میداد.

منظره انبار و اشیای قدیمی اتاق همیشه ماری را بویژه می آورد، ولی اینبار در بین آن اشیای انتیک چیزی بود که نمیتوانست زندگی مسعود او را، حیات آرام و قریحتمدار او را ویران کند.

آن کهنه بیجان چه بود که دشمن خطرناک ماری بشمار میرفت؟ کجا بود آن شی نامیمون که ثابت میکرد این زن سرشار از لطف و مهربانی و عاطفه، مرتکب قتل شده است؟ کدام یک از اشیای این مخزن خاطره ها، بشوهرش

این سوال را خلق کرده بود که قاتل اگوستین جاسون چه کسی میتواند باشد؟ آن افشاگر خموش کجا بود؟

نگاه جستجوی گرماری روی انبار کهنه ها پاشیده شد و در نهایت فهمید که چه چیزی را شوهرش کشف کرده است: بالا پوش! ماری در آن شب سرد بیک بالا پوش کهنه پناه برده بود و دزست هنگامیکه اگوستین جاسون را بقتل رسانید، این بالا پوش بقتش بود. بعد از آن حادثه سهمین، دیگر از آن بالا پوش استفاده نکرد.

ولی آن بالا پوش که چیزی را ثابت نمیسازد. بالا پوش بی زبان که بعد از مرور چندین سال نمیتواند شاهد حادثه ناگوار گذشته ها باشد...

دفعتا بیاد مطلبی افتاد که تمام وجودش را بلرزه درآورد: تکت تیاتر بانمبر لو ژوتاریخ نمایش، در جیب راست بالا پوش گدشته داشته شده بود...

آنگاه همه چیز بو ضاحت بخاطرش رسید: در روزنامه هاییکه فردای روز قتل منتشر گردید، بصراحت نوشته شده بود که هرگاه این حقیقت روشن شود که در شب حادثه چه کسی در کنار مقتول نشسته بود، قاتل فوریت بدست می آید و معامل میشود.

ماری که دیگر نتوانست روی پا مایبایستد، بمشکل خود را بین نیمکت رنگ و رورفته قدیمی افکند و آواز گوشخراش فتر های زنگ زده بلند شد.

دقایقی که بنظرش خیلی طولانی بود، بر نیمکت خاک آلود نشست، قدرت حرکت و تصمیم رانداشت. بعد مانند یک موجود بیمار از جابر خاسته، الماری را کشود و بالا پوش کهنه خود را بیرون کشیده، آنرا طوری بخود فشار داد، گویی میخواست بدن سرما زده خود را به آن گرم سازد. سپس بایک حرکت جنون آمیز، بالا پوش را بزمین افکند...

ایکاش نمیتوانست بمیرد!

ایکاش شوهرش را هرگز نمیشناخت!

شوهرش مرد غیر قابل نفوذ، یک انسان واقعی و محقق طراز اول حوادث جنایی بود. اگر تا هنوز بواقعیت امر پی نبرده بود، یقینا در قدمهای بعدی ماجرا را روشن میساخت

وی پولیس مجری بود که در کشف جرایم قدرت عجیبی داشت. در حلقه کارآگاهان شهر گفته میشد که این مرد دارای نیروی خارق العاده است و یقینا از حس ششم قدرتمندی برخوردار می باشد. وی اگر جنایتی را کشف کند، هیچ

ملاحظه ای نمی اندیشد و نزدیکترین کسان خود را نیز غرق نمیکند. از طرف دیگر احساس وظیفه شناسی طوری در وی تقویه یافته که اگر مساله ای را تحت بررسی قرار دهد، تا بانجام تلخ یا شیرین آن نرسد، دنباله آن را ادامه نمیکند...



ماجرای قتل اکوستین جاسون نیز همین‌انجام  
را خواهد داشت .

ماری عنوان درشت روزنامه هارا همین‌حالا  
در برابر خود میدید:

(( رئیس سابق کمیسون جنایی باقاتلی  
ازدواج کرده است ! )) ویا: (( پولیس جنایی  
سابقه داری که راز قتل زنش را فاش کرد ! ))  
ویا: « کار آگاهی که همسر محبوب خود را بجرم  
قتل به دادگاه کشانید ! )) ...

ماری میدانست شوهرش آنگونه نیست که  
بحکم محبت و عشق سوزان، گناه همسرش را  
پوشاند... آری ، اینرا به یقین میدانست .  
اساساً اینکه این مرد جسور در طول زندگی  
به آن وفادار بوده است، معتقداتی که این  
پولیس مجرب همیشه به آن ایمان داشته است،  
اورا قهراً و اجباراً وادار میساخت ، ز نش  
را بدست قانون بسپارد ... و در آن صورت زندگی  
خودش نیز مقیوم خود را از دست میدهد. بعد  
از آن بکدام آرزو زنده خواهد بود ؟ مردیکه  
به همسرش آنهمه عشق دارد، بی وجود او چگونه  
خواهد زیست ؟ وی دیگر بمسائل جنا یی  
توجهی نخواهد کرد، دیگر حوادث لاینحل  
برای وی ارزش تحلیل را از کف خواهد داد،  
حیات فامیلی وی پاشان نظام زندگیش مختل  
خواهد شد ...

ایکاش مرگ وی (ماری) موجب رفع پرابلم  
های بعدی میشد. آنهم ناممکن بود. شوهرش  
(تام ویلیامز) ریشه جنایت را با ترس و  
می کشید و بر ملا میساخت . این خودش  
رسوایی بود، رسوایی که لکه خود را بر دامن  
حیات بعدی «تام» نیز بوضاحت میکشید.  
«مار» با فکر عمیقی فرو رفت . افکار مضحک  
کننده ای که از قدرت برداشت یکنفر فروتنی و  
سنگین تر بود. نتیجه افکار تب آلود وی بدو  
منطق اتکاء داشت : نخست، آنچه که باری از  
منتهای نفرت و انزجار انجام یافته بود،  
میتوانست از اثر عشق و محبت نیز واقع  
شود... و دیگر اینکه اگر تنها یگانه را می  
برای فراز باقی مانده باشد، میباید قهراً  
آزراه رابر گزید.

امانه، شاید اصلاً باین بن بست نرسد.  
شاید معجزه ای پدید آید. شاید استحکام  
خانواده و نظم فامیلی وی که آنهمه مسعود  
بنایافته بود، باین زودی فرو نریزد. شاید  
همه چیز با هماهنگی و ثباتی که تا اینروز ادامه  
داشت، همچنان پیش برود . نخست بایستی  
چنان وانمود سازد که گویی اصلاً چیزی  
واقع نشده است. او باید اتاقها را چون همیشه  
تزیین کند، غذای دلخواه «تام» را بپزد  
و خودش را تاحد امکان آرایش کند... و باین  
صورت تام ویلیامز مرقع برگشت، خود را در  
اتومبیل مسافر مست کننده و فضای فرحت فزایی  
گم کند.

ماری آمادۀ کار شد : اتاقها را تمیز کرد.  
شاخهای گل سیب را از باغچه منزل جمع  
کرده ، در اتاقها تقسیم نمود، میزنان را بصفا

و سلیقه ممتاز آراست . قاشقهاییکه برق میزد  
روی میز چیده، بعد بمطبخ رفت تا غذای دلخواه  
شوهر را بپزد : ستنک ، نخود تازه سبز، سس  
کچالوی بریان ... و در اخیر هم کیک  
سیب .

هنگامیکه غذا هنوز روی اجاق بود، از  
فرصت کوتاهی استفاده کرده، بسرعت دو ش  
گرفت. متعاقباً لباس زردگونه ایرا که پیش از  
همه مورد علاقه «تام» بود، بپوشید، بسروری  
خود عطر مست کننده ای پاشیده ، گوشواره  
های را که باری تام برایش هدیه کرده بود،  
بگوش کرد...

وقتی تام بخانه برگشت، خیلی خسته و  
ناتوان بنظر میرسید ، اما در شعاع زیبایی خیره  
کننده ماری، بآن دلپذیر و لباس زرد  
جذاب ، خود را استوار نموده ، با محبت تمام  
اورا بسوی خود کشید و لبانش را بگر می  
بوسید .

این زن و شوهر خوشبخت بندرت از مشروبات  
الکولی استفاده مینمودند ، ولی درین روز ماری  
بوکل ویسکی را روی میز گذاشته بود...  
غذا بیشتر از روزهای دیگر مطبوع و برای  
تام لذتبخش بود. ماری رو بروی شوهر  
متفکرش نشسته ، منتظر یک حادثه بود.

ولی حادثه ظهور نکرد. ماری متیقن شد  
که تا هنوز شوهرش کاملاً مطمئن نیست که  
در مقابلش قاتلی نشسته است، اما باین هم  
اطمینان داشت که د پری نخواهد گذشت  
شوهرش حقایق را کشف خواهد کرد .

وقتی تام ویلیامز دومین پارچه کیک پر-  
مزه سیب را بدهن گذاشت، به ماری روشن  
شد که دیگر فرصتها بپایان رسیده است .  
تام پیاله قهوه را از دست ماری گرفته، گفت:  
— ماری، تو امروز صبح نگفتی که ماجرای  
اکوستین جاسون را بخاطر ندازی ؟  
لطفاً در صفحه ۲۷ دنبال شود.









# چگونه خود را گول

## می زنیم

مورد قبول واقع شود و بدین طریق بسیاری از اشخاص اشکالات را بی اساس و بی ارزش تلقی نموده و خود را راضی می سازد و گاه اوقات ممکن است منبع چنین اقدامی نو میدی شدیدی باشد.

اما باید بدانیم هرگاه خود فریفتن یا فریب دادن به درجه شدید برسد گریز از آن آسان نبوده و این را یقین داشته باشیم که خود را فریب دادن یا گول زدن وسیله رضایت بخش و یاراه رسیدن به هدف و یارهایی ۱ ز کشمکش های ذهنی نیست و بهتر آنست که اشکالات را اعتراف کنیم و برای اقدامات خود نقشه روشن و موثر طرح نماییم.

و هنگامی از او پرسیده میشود که چرا سوگند و شکسته است چنین استدلال میکند که دوست بسیار صمیمی او سگرت با او تعارف کرد و رد کردن آن دروازه آداب اجتماعی است البته ممکن است همه این دلایل بار کردنی و هنگامی از او پرسیده میشود که چرا سوگند و شکسته است چنین استدلال میکند که دوست بسیار صمیمی او سگرت با او تعارف کرد و رد کردن آن دروازه آداب اجتماعی است البته ممکن است همه این دلایل بار کردنی

اگر بصورت دقیق خود را مطالعه نما نسیم همیشه هدف ، غرایز محر میت ها و قوای درونی و بطور کلی عقده های ماعالی و پسندیده نیست که غالباً این هدف هانه تنها مورد انتقاد و نارضایتی خود را قرار میگیرد بلکه از هر حیث مخالف با میل و هدف جامعه است و به همین جهت معمولاً از داشتن چنین هد فی احساس شرم و ناراحتی می کنیم و این ناراحتی از همه اولتر ذهن ما را رنج میدهد .

وسيله ايکه برای جلوگیری از این ناراحتی و اعتراف هد فهای ناپسند شخصی خویش به کار می بریم طریق عقلانی کردن یا عقلانی جلوه دادن است . عقلانی کردن را میتوان (استوار ذهنی) نام نهاد بدین معنی که ما هدفهای نامطلوب را طوری و ا نمود می کنیم که به نظر خود ما و سایرین از هر حیث رضایت بخش می آید مثلاً شخصی ما را به انجام کاری دعوت کند ما برای رد کردن این کار کسالت و بیایک مصروفیت یا بهانه دیگری می آوریم و اگر علت حقیقی آنرا جستجو کنیم فهمیده میتوانیم که یا خودش و دوست نداریم و یا انجام کار که به ما سپرده شده از اجرای آن لذت نمی بریم و غیره و غیره .

خوب هر روز همواره و بی شمار خود را گول میزنیم اما محرکهای اساسی را درین مورد افشا نمی کنیم زیرا این هدفچندان مطلوب نیست جامعه و مردم هم به نظر خوبی آنها را تلقی نمیکند و به همین علت عقب علی می گردیم که به نظر اجتماع مطلوب تر باشد. ما پیوسته درصدد آنیم خود را بهتر از آنچه هستیم جلوه دهیم و هرگز حاضر نیستیم خود پرستی و سایر نواقص خود را اعتراف نمائیم بدین طریق ماهمیشه سعی می کنیم بر حسب ظاهر خود را با اصل جامعه تطابق دهیم و از زشتی ها احتراز جوئیم درین طریق اجتماع عی کردن و خوب جلوه دادن افکار خود روزی در مقابل محکمه افکار عمومی غالباً بصورت خود را گول زدن یا فریب دادن در آئیم اما باید بدانیم هنگامیکه اشخاص طوری عادت میکنند که توجه به افکار و کردار خود میکنند و نمی توانند محرک های حقیقی و اساسی خود را تشخیص دهند باید بدانند که درین راه الفراط کرده اند و تعادل ذهنی آنها بر مبنای متزلزلی استوار است مثلاً شخصی که حادثه جالب توجه را برای اشخاص بیشمار نقل میکند متدرجاً به مرحله میرسد که خودش مطمئن نیست آیا جزئیات حادثه اصلی را گفته یا خیر؟ که درین چاهدف های اصلی و افراوش می کند و چنین می بندارد که خیلی بیش از آنچه تصور میکند فرد خوب اجتماع است و بدین طریق پیش از پیش نواقص روحی خود را نادیده میگیرد . خود را گول زدن یا خود را فریفتن در جات مختلف دارد . مردی را باید می آوریم که هر روز سوگند یاد میکند که دیگر گلب به سگرت نخواهد زد اما هنوز هم به کشیدن سگرت ادامه می دهد



## ملکه های زیبائی جهان

امسال برای مسابقات زیبایی و انتخاب دوشیزگان وجه يك تعداد زیادی از زیبارویان دول مختلف گیتی موضوع کاندیدای خویش را به هیئت های حکم اعلام داشته بودند که در نتیجه بعد از غور و بررسی بتعداد ده دوشیزه از ده کشور ذیل بترتیب برگزیده شدند . از چپ براست نشست دوشیزگان زیبای کشورهای افریقای جنوبی، هالند، بلژیک، آیالات متحده امریکا . ایستاده: دوشیزگان زیبای کشورهای فرانسه، زیلانده، آسترالیا، انگلستان و هند .



# ورزش

## تمرینات ادامه دارد



یکی از اعضای خورد سالان سکی باز

تمرینات تیم سکی بازان درچوکی ارغندی دوام دارد. این تیم که مشتمل بر یکمده از سکی بازان معارف و یکمده خوردسالان میباشد به روزهای معینه به تمرین می پردازند .

اعضای تیم سکی بروز های شنبه، سه شنبه و جمعه به چوکی ارغندی تحت رهنمایی مربیان سکی معارف تمرین میکنند .

یک منبع ریاست بدنی وزارت معارف گفت: بعد از انجام یک سلسله تمرینات ، مسابقات هم صورت میگیرد که بعدا بهترین سکی بازان انتخاب و لقب قهرمانی به آنها داده میشود .

برای سکی بازان یک سلسله تسهیلات هم آماده شده و یک لغت یا آسانشور هم برای سکی بازان بالای بلندی های کوه آماده شده است .



یکی از سکی بازان دربجیره سیاه

ترجمه : ع (غیور)

## تورنمنت زمستانی سکی بازان در ساحل بحیره



دوشیزه درحال سکی زدن درچوکی ارغندی

همه ساله باورود موسم سرما وشروع برف باری های متواتر درسواحل بحیره سیاه واقع درحصص شمالی شهر وارنا مسابقات بزرگ وجالب سکی به اشتراك سکی بازان کشورهای حوزه بالقان دایر میگردد که اینک امسال نیز ازتاریخ اول برج جنوری الی بیستم برج مذکور تورنمنت زمستانی سکی بازان بین تیم های ورزشی بلغاریا، چکوسلواکیا، شوروی، آلمان شرقی وپولند صورت گرفت که درآن تیم های سکی بازان اتحاد شوروی، بلغاریا وچکوسلواکیا بدرجه های اول، دوم وسوم قرار گرفتند .

مسابقات زمستانی سکی بازان ونتایج آن درطول تورنمنت ذریعه فرستنده های تلویزیون ورادویی به سایر حصص حوزه بالقان ریلی

است .

و تیم راهی گردیده است بطوریکه زیر نظر وادبای غربی نیز اشتراك ورزیده بودند .



# ورزش

## تیم باسکتبال لیسه غازي قهرمان شد



وئیس توبیه بدنی حیثیکه یکی از قهرمانان را کپ قهرمانی میدهد.

در تورنمنت آزاد کلب اباسین، که سلسله مسابقات یازده تیم رادبرداشت، تیم باسکتبال لیسه غازي قهرمان شناخته شد و تیم کلوب مسکری مقام دوم و تیم الف کلب اباسین مقام سوم را حایز گردیدند.

سلسله این مسابقات در تالار ورزشی پولی تخنیک آغاز یافته بود و به سیستم سه بخت ناک اوت در یکدوره اخیرا خاتمه پذیرفت.

برای تماشا این مسابقه فرماندهان حربی پوهنتون و روسای پولی تخنیک والمیک وعده زیادی از ورزش دوستان اشتراک ورزیده بودند.

در ختم مسابقات، سه کپ بزرگ برای سه تیم که مقامات اول، دوم و سوم را حایز شدند و بیست و شش کپ برای بهترین بازیکن ها

که توسط يك هیات درجریان بازی انتخاب گردیده اند تقدیرنامه، سمبول های المپیک و یک سلسله مدالها و تحایفی به ورزشکاران منسوبین پولی تخنیک و ریاست المپیک واشخاصی که در ساختمان اسکور بورد سهم داشتند توزیع گردید.

همچنین دوبیوق سنپورتی به عنوان خاطره به روسای پولی تخنیک والمیک که از طرف کلب اباسین تهیه شده بود توسط رئیس آن کلب به آنها توزیع گردید.

همچنین تقدیر نامه و سمبول المپیک از طرف ریاست المپیک به رئیس و منشی کلب اباسین توزیع شد.

دنباله شماره گذشته

## سیر تدریجی تنیس

و به همین ترتیب تنیس روز بروز انکشاف می کند اصلاحات زیادی در بازی تنیس بمیان آمده و هواداران زیادی کسب می کند.

اولین تورنمنت تنیس بطور رسمی و به منظور انتخاب قهرمان در سال ۱۸۷۷ در انگلستان بر گزار شد که بنا م تورنمنت (ویمبلدون) معروف است که تقریبا به شکل امروزی تنیس بود، درین مسابقه (اسپنسر کور) امریکایی قهرمان شناخته شد، درین تورنمنت صرف (۲۰) نفر اشتراک کرده بود.

تنیس در سال ۱۸۸۱ به طور رسمی به امریکا سرایت کرده و به اساس قانون انگلیسی آن رواج یافته و در سال (۱۹۱۴) تورنمنت بزرگ تنیس به امریکا بوجود آمده که هفت کشور در آن سهم داشتند.

یکی از سال های دیگری که در انکشاف تنیس بسیار مهم است و میتوان از آن نام برد سال (۱۹۲۶) است که تنیس به شکل حرفه ای درآمد و مردمان زیادی بطرف این بازی روی آورد و اهمیت آن در جهان ورزش بیش از پیش زیاد گردید.

واژ تورنمنت دیگر مشهور تنیس میتوان از تورنمنت (داویس کپ) که در سال (۱۹۰۰) در امریکا برگزار شد و تورنمنت های (وسپمن کپ) و (درایز کپ) نیز از تورنمنت های ارزشمند تنیس بشمار میرود و از تورنمنت های جد ید تنیس میتوان از تورنمنت (آریناکپ) در سال (۱۳۵۰) در تهران برگزار و تورنمنت که در سال ۱۹۷۳ در فرانسه برگزار نام برد و در المپیک آسیایی تهران نیز مسابقات تنیس صورت گرفت.

و امروز نظر اهمیت که تنیس در جهان کسب نموده انجمن جهانی تنیس وجود دارد که در برگزار ساختن مسابقات و بهتر شدن آن بذل مساعی می کند و کشور هاییکه در تنیس معروف اینها فرانسه رامیتوان کشور بی رقیب تنیس گفت اگر چه قهرمان فعلی تنیس جهانی اهل فرانسه نیست اما بازم رواج و تکنیک تنیس در فرانسه بیش از کشوری علاقمندان و پلیرانی زیادی دارد.

بقدم دوم میتوان استرالیا را بحساب آورد زیرا در کشور استرالیا نیز تنیس حتی به اکادمی های ورزشی آن کشور تدریس میگردد و در بهبود آن مساعی زیادی را بخرج میدهد.

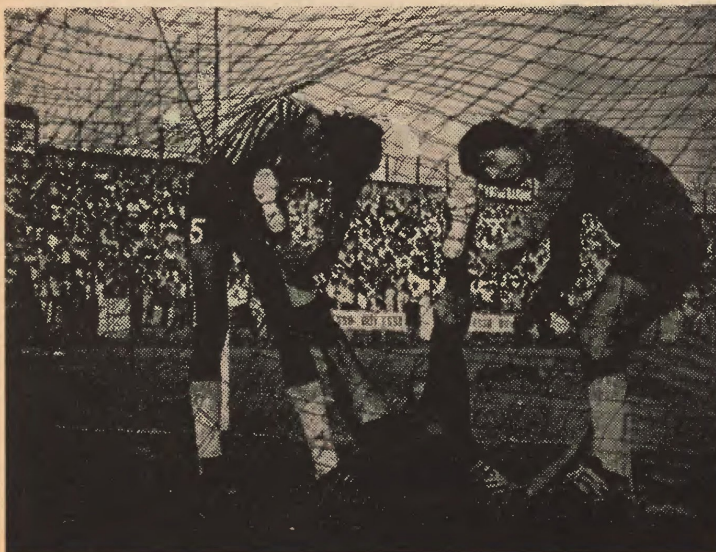
ممالک انگلستان و امریکا را نیز به فوق العادگی که درین رشته دارند همیشه در جهان ورزش استثنایی دانسته اند اینها ممالکی اند که سالانه در آوردی بالغ بر صد ملیون دالر تنها از راه فروش وسایل تنیس داشته و خود مصارف هنگفتی را در راه ترویج آن قبولدار شده و نظارت فدراسیون بین المللی تنیس را هم اینها بعهده دارند.

از همان آوان پیدایش تنیس به این بازی که توسط انگلیسها به آنجا آورده شد آشنایی پیدا کردند و امروز هندیکی از ممالکی است که تنیس در آن تقریبا عمومیت تام دارد و در تورنمنت های تنیس همیشه قهرمانان هندی موفق بود.

در سال های اخیر روسیه نیز بی توجه به تنیس نبوده و خصوصا در طول پنجسال اخیر ورزشکاران زیادی روسی بطرف تنیس روی آورده اند.

## عکس جالب سپورتی

این عکس جالب رایکی از عکاسان ورزشی فرانسه در انهای مسابقه فوتبال برداشته است و زخمی شدن گل گیر رادر حالت نشان میدهد که اعضای تیمش وی را کمک مینمایند.



## مصاحبه با پهلوان محمد اصغر - جعفری ترینر تیم پهلوانی لیسه امانی

در این شماره چهره ورزشی که ترینر تیم پهلوانی لیسه امانی میباشد ضمن مصاحبه معرفی میشود.

پهلوان اصغر از پنجسال به اینطرف پهلوانی میکند و اکنون در وزن ۵۶ کیلو گرام در کلاس سوم پهلوانی میکند. وی شاگرد پهلوان ابراهیم میباشد و تحت نظر او پهلوانی کرده است. پهلوان اصغر که به تربیه تیم پهلوانی لیسه امانی مشغول است، یک عکاس ورزیده نیز است و تشویق و توجه ریاست المپیک رادر تربیه پهلوانان و سایر ورزشکاران ستود.

وی آرزو دارد تادر مسابقات بین المللی اشتراک نماید.

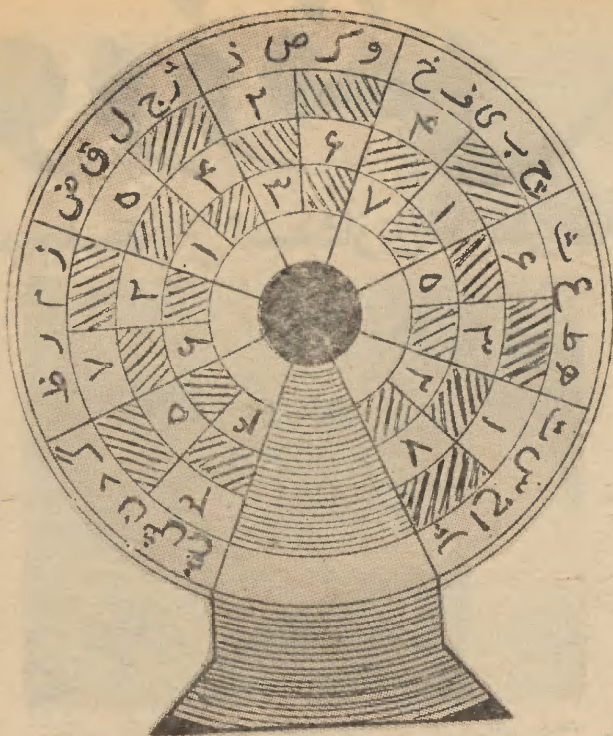


پهلوان اصغر



# من ترجیح میدهم...؟

## فال حافظ



ترتیب از: ص، بهنام

خوانندگان گرامی!

در هر روز از هفته که میخواهید فال بگیرید به تصویر بالا توجه نموده یک حرف از حروف نام خود را انتخاب کنید و آنرا از دایره بزرگ پیدا نمایید. (فرق نمی کند که حرف اول باشد یا دوم باشد یا بیستم یا نهم) در زیر همان حرف مثلی قرار دارد که دارای خانه های سفید و سیاه میباشد و در داخل خانه های سفید آن سه عدد ثبت شده است از آن سه عدد هر کدام را که دلخواه شماست انتخاب کنید و آنگاه به همان شماره در زیر نام همان روز از هفته مراجعه کنید و جواب خود را از زبان حافظ شیرین سخن دریافت نمایید. مثلا روز یکشنبه حرف چهارم سه عددی که مهم است انتخاب و از جمله سه عددی که در زیر قوس دیده می شود عدد (۷) را اختیار نموده اید.

بقیه صفحه ۱۵

## قصه های از غصه ها

تاخورد و کو چک اطرافم را پر کرده و شوهرم باهمان شیوه باهمان گنگ و رفتار میپوشد این خود و کو چک را میدید و من با آن همه تلاشی که برای از بین بردن این دیوار، میکردم به فکر آینده ای آن ها بودم ... خواهر عزیز!

نامه ای تا آنرا گرفتم و خواندم بهتر است که گذشته ها را فراموش کنید و دیگر بفکر آن نباشید. شما هم میتوانید حیات جاویدانی برای تان مهیا سازید از طفلی که ذکر کردید صادقانه پرستاری کنید و آنطوریکه جامعه به آن نیاز دارد ایشان را پرورش دهید اگر اینان در راه سلیم و نیکی پرورش داده و موافق شرایط عصر و زمان تربیتشان کردید آنوقت ملتفت می شوید که انتقام را از گذشته و نا ملایمات آن گرفته اید اما در مورد رفتار شوهر تان باید بگویم که هیچ علت بدون معلول و هیچ معلول بدون علت نیست و شما اگر واقفانه اطراف تا آنرا نظر اندازی کنید بدون شک به (چرا؟) هائیکه شما را احاطه کرده است پاسخ خواهید یافت. با امید موفقیت

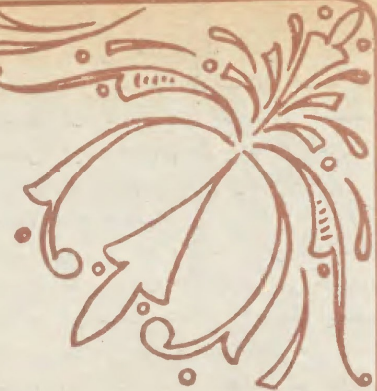
ژوندون

بودم که حیات جدیدم حتماً شکل دیگری خواهد گرفت و تحول در زندگی تیره و تارم مرا از سایه ی غم و افسردگی که از یک نواختن آن خسته و بمرگ راضی شده بودم نجات خواهد داد. وقتی به خانه شوهر رفتم ته تنها زندگی خوبتر نشد و تغییر شکل نداد بلکه گنگ تر و خشک تر از سابق مسیری بدبختی ها را در برابرم عرض ترو طولانی تر ساخت. شوهرم مرد تند مزاج و عصبی، بهانه گیر و بهانه طلب بود بدون موضوع و علتی بهانه تراشیدن و به کوچکترین حرکتی انتقاد کردن، برایش عادت شده بود. احساس میکردم که دیواری بین من و اوست که با بهانه گیری های شوهرم هر لحظه بر ضخامت آن افزوده می شود و بلندی آن لحظه به لحظه بیشتر میگردد و در نتیجه روز بروز فاصله بین من و او زیاد میشود. به سر سختی میخواستیم که این فاصله از بین برود. تا این که زمانی چشم باز کردم دیدم چند

وحدت، بیاله جایش را بر میدارد، کمی از آثاری نوشد، بعد میگوید: من نخست فلم را بلخی را دیدم، این فلم با وجود کمبود وسایل تکنیک، باز هم فلم خوبی ساخته شده و حتی من تصور نمیکردم که در شرایط موجود، چنین فلمی در افغانستان ساخته شود. اما وقتی فلم «روزهای دشوار» را در افغان فلم دیدم، متوجه شدم که این فلم قابل تقدیر بوده و روزهای دشوار را میتوان همایه فلم های خوب و با ارزش جهان بشمار آورد. من، لطیفی را در دایرکت این فلم موفق میدانم و از همیت و امیدوارم در آینده فلم مشترکی با او تهیه شود. وحدت در برابر پرسشی دیگرم، میگوید: - بازار بای فلم های افغانی در ایران، شامل پروگرام مالاست و با ساختن فلم های مشترک ایرانی و افغانی که سراز سال آینده آغاز خواهد شد، خود بخود، فلم های افغانستان در بازار های سینمای ایران راه می یابد. وحدت، در فلم هایش، همیشه نقش های کمیک را بازی میکند، از او علت این کارش را می پرسیم، میگوید: - من روحیه ی چنین کرکس هایی را خوب می شناسم، از طرف دیگر، ترجیح میدهم تا مردم را خوب بخندانم تا بگریانم و متاثر بسازم، امروز مردم بازندگی ماشینی که دارند، فلم های کمیدی را بیشتر و راحت تر قبول میکنند ... او سکوت میکند و من سوال دیگری را مطرح می سازم: خود در پهلوی هنر پیشگی، تهیه کننده و دایرکتور هم هستی، علت موفقیت فلم هایت چیست؟ میگوید: - من مجموعاً ۳۱ فلم اشتراک کردم که از آن جمله «۳۶» فلم آنرا خودم تهیه کردم و کارگردان آن بوده ام، همچنان درین ۲۶ فلم نیز حصه داشته ام، علت اینکه بیشتر فلم هایم مورد توجه قرار میگیرد، این است که من داستان فلم را از بین مردم و از بین خانواده ها انتخاب می کنم و از همین لحاظ است که مردم و خانواده ها، آثاری پسندند ... وحدت درباره راه یافتنش در دنیای هنر، میگوید: - من از کودکی به هنر علاقه داشتم، هنوز پسر کوچکی بودم که به سینما میرفتم و وقتی فلم تمام میشد، با عجله به پشت پرده سینما می دویدم، تا ببینم هنرپیشگان به کدامین دروازده سالگی وارد تئاتر شدم و در حالیکه دروقه های نمایش تیاتر، کتابم را می گرفتم و درس می خواندم، به کارم ادامه میدادم، بعدها وقتی سینمای ایران جان گرفت به سینما راه



# قال حافظ



## شش

۱- حافظا عمرمد از بغت بلندت باشد  
صید آن شاعدا مطبوع شمایل باشی  
۲- من که از یاقوت ولعل اشک دارم گنجهای  
کی نظر در فیض خورشید بلند اختر کنم  
۳- صلاح ماهمه دام ره است و من زین بحث

نیم ز شاهد وساقی به هیچ باب خجل  
۴- از جان طمع بریدن آسان بود ولیکن  
از دوستان جانی مشکل توان بریدن  
۵- نام ز کار خانه عشاق محو باد

گر جز محبت تو بود شغفل دیگر م  
۶- دلا دلالت خیرت کنم به راه نجات  
مکن به فسق مباحات و زهد هم مفروس  
۷- حکم مستوری و مستی همه برخاست است  
کس ندانست که آخر به چه حالت برود

## شش

۱- بگیر طره مه طلعتی و قصه مخوان :  
که سعد ونحس ز تاثیر زهره و زحل است  
۲- عناق شکار کس نشود دام باز چسبن  
کانچا همیشه باد بدست استست دام را  
۳- گناه اگر چه نبود اختیار ما حافظ

گودر طریق ادب کوش و گو گد من است  
۴- ساقیامی بده و غمغور از دشمن و دوست  
که به کام دل مانن بشد و این آمد  
۵- سعی نا کرده درین راه بجایی نرسی

مزد اگر میطلبی طاعت استاد بپر  
۶- یار با ما است چه حاجت که زیادت طلبیم  
دولت صحبت آن مونس جان ما را بس  
۷- توشع انجمنی یگزیان و یگدل شو  
خیال و کوشش پروانه بین و خندان باش

## دو

۱- فردا که پیشگاه حقیقت شود بدید  
شرمنده رهروی که عمل بر مجاز کرد  
۲- حافظ جواپ لطف ز نظم تو می چکد  
حاسد چگونه نکته تواند بر آن گرفت  
۳- بدم گفتی و خرستندم عفاک الله نگو گفتی

جواب تلخ میزید لب لعل شکر خارا  
۴- غرضم سجد و میخانه ام وصال شماس  
جز این خیال ندادم خدا گواه من است  
۵- اگر چه حسن فروشان به جلوه آمده اند

کسی به حسن و ملاحات به یار ماترسد  
۶- چگونه سر ز خجالت بر آوردم بردوست  
که خدمتی بسزا بر نیامد از دستم  
۷- تا بدمغور یاد این خانه کز خاک درش  
هر نفس با یوی رحمت میوزد بادیم

## سه

۱- ای دل به هرزه دانش و عمرت بباد رفت  
صد مایه داشتی و نکردی کفا بتی  
۲- تا صبحم گفت که جز غم چه هنر دار عشق  
برو، ای خواجه عاقل، هنری بهتر از این ؟  
۳- در گوشه امید جو نظارگان ماه

چشم طلب بر آن خم ابرو نهاده ایم  
۴- گوش کن بندای پسر و زبیر دنیام مغور  
گفتمت چون در حدیثی گرتوانی داشت هوش  
۵- دو خره حوآتش زدی ای عارف سالک

جهیدی کن و سر حلقه رندان جهان باش  
۶- زکوی میکده برگشته ام ز راه خطا  
مراد گر زگرم باره صواب انداز  
۷- زلف چون عنبر خاشاکش که ببوید، هیهات  
ای دل خام طمع این سخن از یاد ببر

## چهار

۱- ترا که حسن خدا داده است و حجله بغت  
چه حاجت است که مشاطه ات بپاراید  
۲- سیر سپهر و دور قمر را چه اختیار  
در گرد شد بر حسب اختیار دوست  
۳- به حسن خلق توان کرد صید اهل نظر

دام و دانه نگیرند مرغ دانا را  
۴- من همانم که وضو ساختم از چشمه عشق  
چار تکبیر زدم یکسر بر هر چه که هست  
۵- مظلوم بودم زلف تو ام بر سر باد

کاندرین سایه قرار دل شیدا باشند  
۶- از هر کرانه تیر دعا کرده ام روان  
باشد گز آن مایه یکی کار گر شود  
۷- مپوس جز لب ساقی و جام می حافظ  
که دست زهد فروشان خطاست بوسیدن

## پنج

۱- امروز که بازارت پر جوش خربدار است  
در باب و نه گنجی از مایه نیکو بی  
۲- سلطان غم هر آنچه تواند بگو بکن  
من برده ام به باده فروشان پناه از او  
۳- بپای نیم گرمه هزار جان طلبند

نیاز اهل دل و ناز نازنینان یکن  
۴- غنچه گو تنگدل از کار فروسته مباش  
کردم صبح مند یابی و انقاس نسیم  
۵- غنچه غنچه منم و غنچه غنچه منم

که مهابت دلفرو ز است و طرف لاله زاری خوش  
۶- غم حبیب نهان به زلفنگوی رقیب  
که نیست سینه ارباب گنجه محرم راز  
۷- گر مساعد شوم دایره جرخ کبود  
هم بدست آورمش باز به برگردگر

## شش

۱- بند حکیم بعض صواب است و عین خیر  
فرخنده آن کسی که به سمع رضا شنید  
۲- دعای جان تو ورد زبان مشتاقان  
همیشه تا که بود متصل مساو صباح  
۳- تیمار غریبان سبب ذکر جمیل است

جانا مگر این قاعده در سر نهادی ؟  
۴- هرگز نبرد آنکه دلش زنده شد به عشق  
تبت است بر جریده عالم دوام ما  
۵- هر چه هست از قدرت ناسازی اندام ما

ورنه تشریف تو بر بالای کس کوتاه نیست  
۶- گر ببادمزن گریچه بر مراد وزد  
که این سخن به مثل باد با سلیمان گفت  
۷- عیب می جمله بگفتی هنرش نیز بگوی  
نفی حکمت مکن از ببردل عامی چند



تقریباً بیست ساله بودم که دوباره بخانه قدیمی مان که نزدیک کاللو مری قرار داشت باز گشتم می دانستم که کسی مرا بخاطر نمی آورد زیرا زمانی که آنجا را ترک نمودم جز کودکی بیش نبودم و آنهم در همسایگی آن خانواده بزرگ. مادرم مرا ترک نمود و پدرم بخاطر فروش ویسکی غیر قانونی گرفتار گردیده و سپس او را بر سر زمین دور دست که مستعمره ای بیش نبود تبعید کردند.

پس چرا باین همه خطرات تلخی که داشتم به آنسو باز گشتم؟ تا اندازه ای بخاطر دیدن آن زن بزرگ ممکن این يك علت خوب نباشد ولی انسانیست.

پیش از اینکه بمکتب شامل شوم مادرم گاه گاهی مرا با خود به قلعه می برد. او لین خاطرات از آنجا یاد آوری از آتش خانه های متعدد است که در بین آنها کلیه محقر ما خود را گم می کرد.

مادرم زیبا بود، چهره اش سرخی گلاب و حشی را داشت که بر آن موجی از موی های طلایی رنگ ریخته شده بوده باشد. بسیاری مواقع مادرم با پدرم از اینکه او يك میسر شکار عادی بود، نزاع داشت و می گفت که اگر کمی صبر می کردم می توانستم شوهر بهتری از تو بگیرم. پدرم را به شدت دوست داشتم. او هیچوقت از اینکه من کوچک، لاغر و مردنی بودم و رنگ چشمانم به شدت سبز بود، شکایت نمی کرد. او از اینکه نامم هلم بود خیلی بخود می بالید او همیشه بانگهای

شباهت نداشتند و لی همانند پدر شان سر زنده و خندان بودند. بزرگترین آنها دنیس نام داشت که بلند بالا و تیره بود و برعکس چشمان آبی داشت که به چهره اش زندگی می بخشید. جانی بلند بالا چهار شانه و چشمانش همانند مادرش رنگ خاکستری داشت. وبعد لنتوکس می آمد. و زمانی که کودک بودم او را «پنج چشم» می نامیدم زیرا چشمانش به شدت می درخشید و رنگ غیر عادی سبز مانند داشت. وقتی که بچه های گرانر روز تولد شان را جشن می گرفتند مانند گذشتگان خویش لباس می پوشیدند. لباس های که تاریخ آن به تو دورهاو استوارت ها می رسید مهمانان که از جای های دور می آمدند ماسک های عجیب و غریب پوشیده و به خود مانند فرشتگان بال می بستند.

می گفتند که یکی از این سرداب ها اتاق شکنجه است که در آن انواع آلات تعذیب و شکنجه قرون و سطی از جمله آله ناخن کشی، انواع انبوس ها، آله شکنجه تیل داغ و غیره و در بین آن يك آله بنام «فقل باکره» نام داشت. این آله شکنجه به صندوق های مومیایی مصری شباهت داشت و هنگامی که باز می بود بسختی بظن می آمد، ولی هنگامیکه بسته می شود درد روز آنمیکه نیسمی بکار می افتاد که به آن یک سلسله میخ های دراز به داخل بدن محکوم می کردند. بکار دزدی برای فرار از سیدن شب به یکی از سرداب ها داخل شده بود. او در حالیکه سعی می کرد چیزی بدزد صدای بایی را شنید. دزد بفکر اینکه خود را پنهان کند داخل صندوق «فقل باکره» شد.

ترجمه : کاوشگر

نوشته : الکساندر متراس

## شمع های ییکه در قلبم می سوزد

در بعضی اوقات در قلعه آنها کار میکرد.

بعد از آنکه معنی کلمه «گاللو» یعنی چوبه دار را فهمیدم، فکر کردم که این يك نام کابوسی و وحشتناک برای قلعه است. و این دهشت زمانی به او جش رسید که پس از بازگشتم به راز های پنهان خانواده گرانر آگاهی یافتم.

زمانیکه کودک بودم آنها به نظرم بزرگترین مردم جهان می آمدند. این يك حقیقت بود که سرگریک، پدر خانواده، شهرت بدی در مورد داشتن روابط با زنان داشت و به همین سبب مردان محل از اینکه زنان شان در کاللو مری کار نمایند حسادت می کردند و حتی دوست نداشتند و پدرم از جمله همین مردان بود. تنها پولی که مادرم در عوض کار از آنجا بدست می آورد، و در نتیجه آن رنگ و رونق بزندگی ما می بخشید و من می توانستم به مکتب بروم، پدرم را راضی می ساخت.

مهربانانه اش نوازشم میکرد بسه آغو شش می کشید و مرا هلم نروای خطاب میکرد.

زمانیکه مادرم مرا با خود به قلعه کاللو مری می برد سعی می کردم از نظرس دور باشم. بسیاری مواقع به چهره تیره و سر خرنگ سرگریک نگاه می کردم و مهربان گرانر بلند بالا، کشیده و بسیاری مواقع بسه

شیخ می ماند و به خصوص مواقعی که جین بلند و خاکستری رنگ می پوشید. هیچ وقت صدایش را نشنیده بودم تا آن شب وحشتناکی که جهان اطرافم بکلی از هم پاشیده شد. ولی بسیاری مواقع چیس های سر گریک و خنده هایش را می شنیدم و فکر می کردم که زندگی برایش بسیار خنده آور است.

لوسی، دختر شان، شبیه مادرش بود؛ دراز، با مو های طلایی روشن، کشیده مانند نی و چشمان آبی و خمار آلود داشت. ولی بچه ها مانند ارباب انواع هیچکدام به دیگری

و از اینکه توانسته بود خود را پنهان کند سرور بود. مگر لحظه ای بعد با بسته شدن درب صندوق فغانش همراه با فریاد های ضجه آلودش فضای قلعه را پر نمود.

اما همه این داستان را می دانستم و در هر کلیه کارگر آن این قصه زیان بریان می شد. در زندگی کودکانم، بحرحک ها و نزاع پدر و مادرم، دلتنگی نا آرامی بی راه نداشت.

دره کوچکی که در آن محل زندگی ما قرار داشت بسیار زیبا نبود و آرامش آن فقط گاه گاهی توسط عساکری که بدینال انبیق عرق کشی و سکی متنوع می کشیدند، بر هم می خورد و بس. وقتی که دشمن از دور دیده می شد، بکه های سپید از هر کلکین آفران می گردید و به این ترتیب اعلام خطر می شد تا هر نوع اثر دستگاه قطب را از بین ببرند. جنگل انبوهی با تپه های سر سبز در درون دره راه می یافت.



وبه زیبایی آن می افزود .

سال ۱۸۴۵ بود که تولد شدم و این درست هشت سال پس از به قدرت رسیدن ملکه ویکتوریا بود و همان شب ها لووین (شب پا کان در دین مسیح که روز ۳۱ اکتو بر تصادف کرده و طی مراسم تفریحی و پوشیدن نقاب بر پا می شود . م ) بود که سراسر زندگی تغییر یافت . در آنوقت هفت ساله بودم . مادرم مثل معمول بایده گاللو مری می رفت و پدرم تمام شب را مصروف توزیع غیر قانونی و پنهان ویسکی می بود .

وقتیکه پدرم خانه را ترک کرد نا موشانه به دلم برایش دعا کردم . می دانستم که تحمل گرفتاری او را ندارم .

مادرم را در حالیکه خود را برای رفتن به قلعه آماده می کرد بدقت می نگریدم . اوسعی کرد بهترین لباس هایش را بپوشد تا زیبا معلوم شود و من از این کار شگفت زده شده بودم . از اینکه لباس بسیار زیبایش را پوشیده و موی های طلایش را شانه زد تا آرام بودم .

بعد از اینکه آرا یش را تمام کرد با نگاه تاسف آلود بسویم نگرید و پرسید :

— طفلم آماده هستی ؟

— بلی مادر .

بعد چین بر پیشانی اش انداخت و غمش کسی پیریش را بخش بکشد . وبعد گفت :

— هلن بیاد داشته باش که امشب سرو صدایی براه نیندازی و به جای های که نباید دیده شوی مرو ! — بخاطر خواهم داشت .

این را برایش و عده دادم . و با فکر رفتن شب به قلعه تمام وجودم می لرزید . از دور صدای نی زنی را می شنیدم که آهنگ غم آلود می نواخت و این بیشتر به تألم افزود : چنین احساس می کردم که حادثه ای اتفاق خواهد افتاد . این را می دانستم استخوان های و جودم می لرزید می خواستم از احساسم به مادرم چیزی بگویم و لی و قتیکه بسویش دیدم به بالا نگاه میکرد ، تبسم عجیبی روی لبانش نقش یافته بود مثل اینکه راز سرور بخشی ذهنش را پر نموده بود و به این ترتیب نتوانستم حرفی بزنم .

میرمن مک فرسن مادرم را بابی صبری ملاقات کرد و برایش گفت :

— زود شو ، کار های زیادی است که باید انجام بدهیم .

بعد بسوی لباس مادرم دید و از تعجب چشمانش تنگ گردید .

این لباس برای رفتن و کار کردن به آشین خانه بسیار شیک است . چه شده ات ؟

— لباس دیگرم پاره شده و فرصت دوختن آن را هم نیافتم .

با تعجب بمادرم نگاه کردم و می دانستم که او دروغ می گفت :

به قلعه رفتیم . مادرم در حالیکه مصروف تیار کردن پتنوسی بود از آشپز خانه بر آمدم ، از کنارالماری

رو باز که بدیوار چسبیده بود دوری کردم . دینس گرانت در حالیکه آن میوه های زیبا ، گوشت پخته و کیک های گلدار چیده بودند گذشتم .

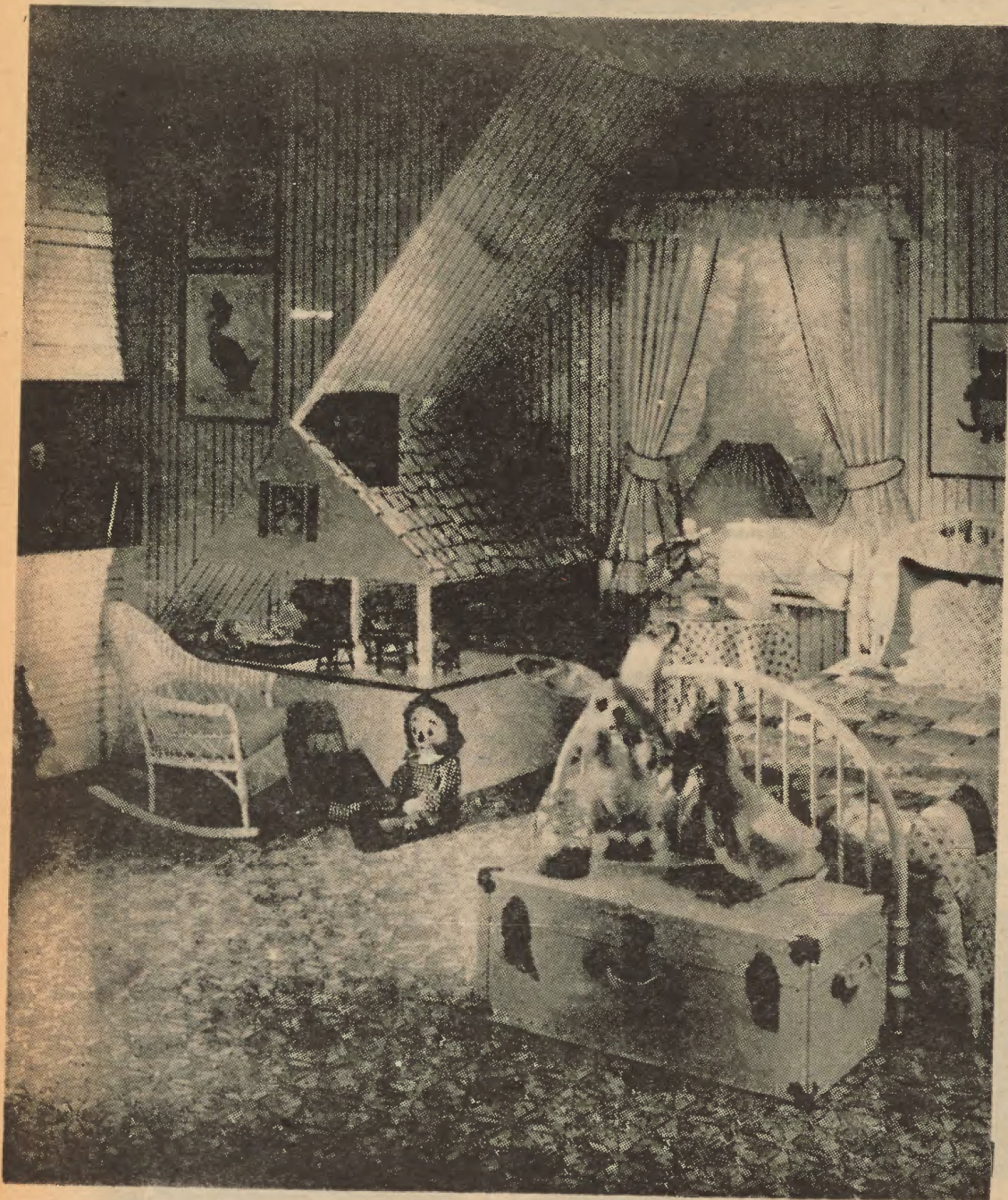
دهلین آرام و سرد بود ، از گوشه ای گذشتم به رو برو نگاه کردم ، در آنجا کدوی خالی که بر آن چهره آدمک ساخته بودند آویزان بود و در درونش شمعی می سوخت . به جمجمه سر شباهت داشت . از برابر آن گذشتم و بای هایم از ترس لذت بخش می لرزید .

ایزابل گفت : — پس تو می خواهی عسکری تو چطور این کار را دوست داری ؟ مدت طو لانی سکوت بر همه جابر قرار

از گردش دیگر هم گذشتم ، بعد گردید .

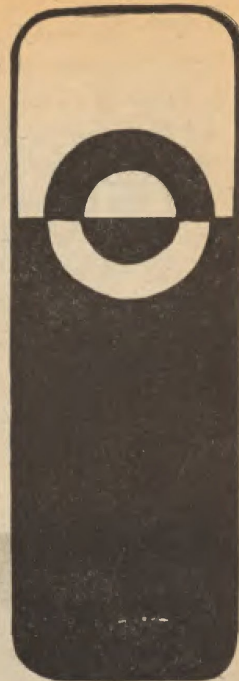
با ترس در فرو رفتگی دیوار توقف

( ادامه دارد )





# سرگرمی



## يك سرگرمی تازه

برای ضرب اعداد از يك تا نه در نه  
اگر اتفاقاً طفل شما فرا موش  
کرده باشد که حاصل ضرب یکی از  
اعداد يك تا نه در نه چند میشود و  
باصطلاح ضرب زبانی ۹ بیا دش  
نمانده باشد ، به كمك انگشتان هر  
دو دست می تواند آن عدد را در نه  
ضرب کند .

باو بگو یید پشت هر دو دست  
را بطرف بالا بگیرد و برای هر  
انگشت از طرف چپ شماره يك تا  
ده قابل شود یعنی انگشت كو چك  
دست چپ که درین حالت انگشت  
اول از طرف چپ است يك وانگشت  
پهلوی آن، دو محسوب شود تا برسد  
به انگشت كو چك دست راست

که انگشت دهم پنداشته میشود ،  
سپس هریك از اعداد يك تا نه را  
که میخواهد در نه ضرب کند ،  
انگشتی را که دارای همان شمار ه  
است بخواباند ، آنگاه تعداد انگشت  
هایی را که در سمت چپ انگشت  
خام شده قرار دارد در مرتبه عشرات

فرض کند وانگشتی را که در  
سمت راست آن واقع است در مرتبه  
آحاد قرار دهد باین عمل حاصل  
ضرب را پیدا خواهد کرد، مثلاً برای  
ضرب ۶ در ۹ انگشت ششم را  
بخواباند ، پنج انگشتی که در طرف  
چپ آن می باشد پنجاه است و چهار  
انگشتی که در طرف راست آنست  
چهار است که جمعاً پنجاه و چهار  
میشود .

یا برای ضرب ۹ در ۹ ، باید ۱ انگشت  
نهم را بخواباند هشت انگشت که  
در طرف چپ آنست هشتاد میشود  
و يك انگشت که در طرف راست آن  
می باشد يك محسوب میشود که  
جمله هشتاد و يك می باشد .  
البته ، اگر كف دستهارا بطرف  
بالا می گیرد انگشت كلان دست

## معمای منظوم

گوینده این معما نیز مو لانا  
عبدالرحمن جامی شاعر بزرگ  
قرن نهم هجری است .  
جامی از محنت تو گفت دو حرف  
اکثر عمر او در آن شد صرف  
ازین معما اسم «نعمت» استخراج  
میشود ، آیا طرز استخراج آن را  
میدانید ؟

### اضداد :

تصویر شماره يك با شماره هفت  
بر تصویر شماره دو یا شماره پنج،  
تصویر شماره سه با شماره هشت  
و تصویر شماره چهار با شمار ه  
شش اعداد یکدیگر ند .

### جدول کلمات متقاطع

به کلیشه ذیل توجه فر مایید

۱۳	۱۲	۱۱	۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳
۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶
۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹
۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲
۵۳	۵۴	۵۵	۵۶	۵۷	۵۸	۵۹	۶۰	۶۱	۶۲	۶۳	۶۴	۶۵
۶۶	۶۷	۶۸	۶۹	۷۰	۷۱	۷۲	۷۳	۷۴	۷۵	۷۶	۷۷	۷۸
۷۹	۸۰	۸۱	۸۲	۸۳	۸۴	۸۵	۸۶	۸۷	۸۸	۸۹	۹۰	۹۱
۹۲	۹۳	۹۴	۹۵	۹۶	۹۷	۹۸	۹۹	۱۰۰	۱۰۱	۱۰۲	۱۰۳	۱۰۴

حل جدول شماره گذشته .

## پاسخ پرسشها

معمای منظوم :  
دل ، در اصطلاح معما ، حرف عبارتست از حرف (ر) که سوخته  
وسط کلمه است و مقصود از و از بین رفته است ، اگر از بقیه  
«سوختن» محو شدن و از بین رفتن کلمه (مجروح) دو حرف میم و جیم  
است .  
مبدل به يك حرف نون شود (مجنون)  
در مصراع «سوخت از غم دل میج، نون» اسم نوح بدست می  
آید .

### آیا میتوانید ؟

به کلیشه ذیل که عدد ۱۰۰ را به كمك اعداد از يك تا ۹ بصورت های  
مختلف نشان میدهد توجه فرمایید: ضمناً با تأسف یاد آوری میشود که  
در شماره گذشته بجای کلمه (صد) در زیر همین عنوان (چیه) آمده بود  
که خوانندگان محترم باید تصحیح بفرمایند .

$$1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + (1 \times 9)$$

$$75 + 24 + \frac{3}{6} + \frac{9}{18} \div 91 + \frac{7524}{836}$$

$$91 + \frac{5742}{638} = 100 = 94 + \frac{1578}{263}$$

$$96 + \frac{2148}{537} = 100 = 94 + 5 + \frac{28}{76} + \frac{1}{4}$$

$$91 + \frac{5823}{647} = 100 = 96 + \frac{1752}{438}$$

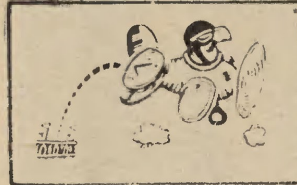


## خواهش

از بناغلی صالح محمد کهسا ر  
که جدولهای زیبایی برای ما طرح  
کرده و فرستاده اند ، خواهش  
میکنیم لطفا برای يك مشورت فنی  
در مورد جد و لهایشان با متصدی  
این صفحه مفاهمه نمایند .



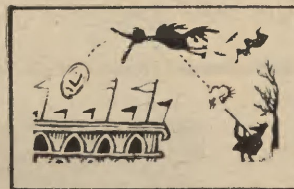
1



2



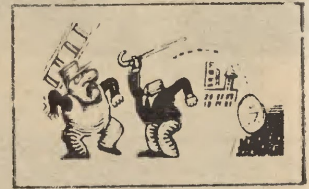
3



4



5



6



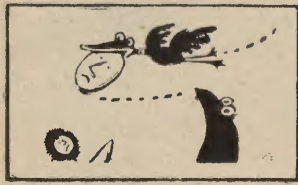
7



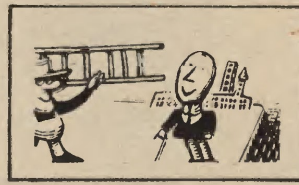
8



9



10



11



12



13



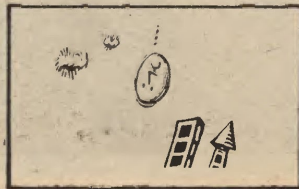
14



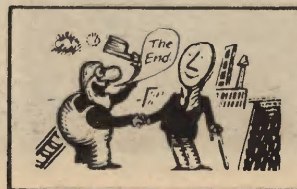
15



16



17



18

## فتو رومان بدون شرح

درین هفته فتو رو مانی بدون  
شرح را چاپ میکنیم که اگر چه در  
زیر هر صحنه آن شماره مسلسل  
آمده ولی در حقیقت ، صحنه های  
آن جا بجا شده و این شماره ها که  
دیده میشود شماره حقیقی صحنه  
هانیست .

شما اگر قدری دقت کنید بخوبی  
می توانید شماره های اصلی را  
پیدا کنید و بدانید که کدام صحنه  
قبل یا بعد از کدام صحنه باید  
باشد .

برای اینکه در پیدا کردن ترتیب  
صحنه ها کار شما آسان شود ، یاد  
آوری میکنیم که صحنه ای که در  
زیر آن شماره (۱۱) نوشته شده  
است صحنه اول داستان است و  
صحنه آخرین آن همان صحنه آخرین  
است که در اینجا می بینید و شماره  
آن ۱۸ می باشد .

این هم نقل دیگر چه میگوئید ؟  
چپ که شست نامیده میشود انگشت  
یکم و انگشت کلان دست راست  
که در چنین حالتی بطرف راست  
قرار دارد باید انگشت دهم محسوب  
گردد .

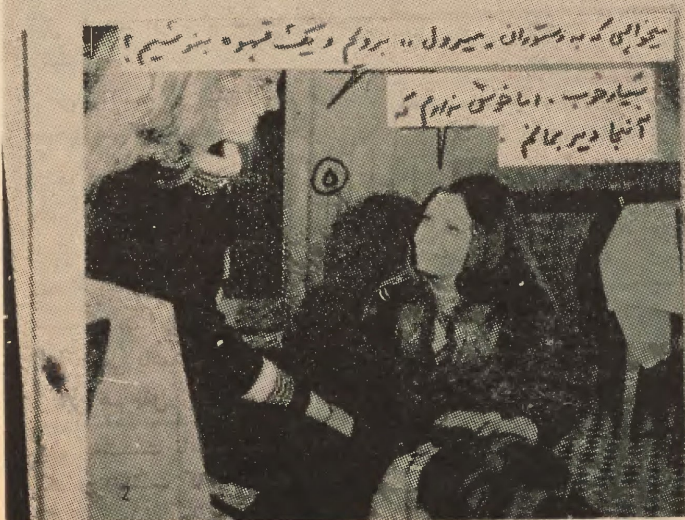


# هوس

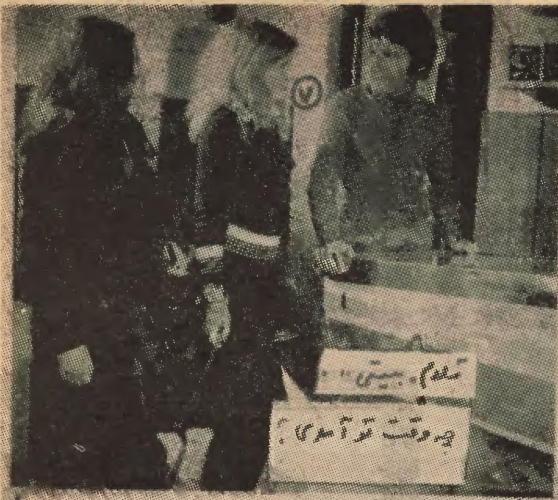
ترجمه و تنظیم از: قاسم صیقل-

درین شماره داستان تازه ای برای خوانند گان ژوندون تحت عنوان هوس تقدیم میشود اینست خلاصه آن

«برنارد» جوانی است که بیتی در نزدش درس می آموزد به چند رفیق دیگر خود در یک رستوران برمی خورد درین وقت به آنان نزدیک میشود و به رفیق خود میگوید که زن به تو جارج مجرد را معرفی میکنم او یک فابریکه مواد آباد یدر اختیار دارد و هم صاحب یک موتر مقبول است و مانند تو در لیون زندگی میکنند جارج لبخندی میزند







سلام. بیستی  
چند وقت تو آهویی؟



بیستی در آنجا گشت  
بهان حاجاج "مان..."



سلام. برون.  
سلام.



بیستی میگوید.

برون... - تو حاجاج... میگوید  
میکنم. او یک نابریک مولد آبادی  
در اختیار دارد. و هم صاحب  
یک موتور میقول است. و مانند  
تو در لیون "زنوکی" میکند.



برادر... - برون... میگوید  
آنان نزدیک میگوید.

تو اینجا چه میکنی. بیستی در تحقیق  
من هستی؟  
و تو بیستی میروانی بیستی!



گرفته معلم میگوید. این دیگر برون من  
خیر است. آخره یک طرف (۴)  
برون و شردوی  
از طرف دیگر کم  
است قبولی برون  
و برون میگوید...

ناگهان است و تو قیلا دیوانه شوی.



بیستی دارد  
میگوید است که تمام شب با هم بگذرانیم؟

برون... در سوختن...  
که سوختن...  
و برون...  
و برون...  
و برون...



چند وقت در سوختن...  
برون...  
و برون...  
و برون...



# از دوستداران



## دور باعی

المسوس که عمر من به بر باد گذشت  
فریاد که در ظلمت بی‌هادی گذشت  
حیف حیف که دور از می آن ساقی بسود  
هیسات که زندگانیم عادی گذشت

\*\*\*

بی شاهد و جام زیستن نتوانم

بی شرب مدام زیستن نتوانم  
جزاین و جز آن شعار من باشد

یک‌روز بنام زیستن نتوانم

از واحد نستوه

از: پور غنی

## بزم عشق

در بزم عشق ساغر و پیمانه خود یم  
بر تو فروز مهر جمالی نگشته ایم  
تاب دلم به زلف سیه تاب کس نرفت  
شعشع به محفل هوس جلوه گر نشد  
منت گدا ز روز و شب کس نگشت عمر  
با ما مخوان قصه از رهبران عشق  
ازهر کلام ما درو گوهر شود نثار  
کنج مراد گوشه ویرانه خود یم

در شاعری نگشت کس استاد ما غنی  
شاگرد طبع عالی رندانه خود یم

## نقاش

امشب ترا ز جا مه شعر لطیف و نغز  
زیبا تراز عروس سر سال میکنم  
با آب و رنگ نقش خیال رخ ترا  
بر لوح سینه پر ز خط و خال میکنم

\*\*\*

می سازمت چنانچه توئی در خیال من  
با قامت کشیده، نگاه پر از غرور  
تا رنگ ایزدی دهمت بر تن لطیف  
بر ساق گونه ای تو کشم آتش و بلور

\*\*\*

دربین هردو سینه نهم سو سن سپید  
بر کیسوان تیره گل مهتاب را  
تا شا هکار کلبک هنر پیشه ام کشد  
در حلقه دو چشم تو ریزم شراب را  
بنشاند به بستر الوان تیره ای  
تا بیکرت ز جام هوس با ده سر کشد  
بیچانمت به پرده لغز نده حریر  
تا جلوه ات از ج فلک رنگ بر کشد  
آری منم که هر شب هجران درد خیز  
می سازمت چو «مانی» نقاش چیره دست  
لیکن توئی که داده ای از کبر و از غرور  
قلب هنر پرست مرا اینچنین شکست  
نعمت الله «ترکان جهانمهر»

اثر: فرید «دهناد» طهماس

## دروغمت بگفتم اگر راست بگویم

تو هستم - تو بودم - تو آنی که جز یم  
تو جسم - تو جانم - تو رنگم - تو بو یم  
مرا هر چه باشد درین زندگانی  
نیاید بکارم چو نائی بگویم  
بیا تا که هر دو یکی جام تو شمی  
که بشکسته بی‌توست جام و سبویم  
بیا و زمی و صل خود ببخو دم کس  
که در زندگانی نیست این آرزو یم  
یکی تار مویت دو صد شام یزد  
دو صد صبح ریزد یکی تارمو یم  
به آبم بشوئید چو مردم - چو مردم  
که عمر یست با اشک خو دشتشویم  
مرا راه دیگر - بجز عشق نبود  
مرا هست تا جان همین ره‌پو یم  
مکش تیغ مرگان - مکش عاشقت را  
نگفتی که عاشق کشی نیست خو یم ؟  
(فرید) ! دست از وصل دلداری شستم  
دروغمت بگفتم اگر راست گو یم



# فرار از کنج مطبخ...



رفع خستگی و اعاده نشاط فقط بایک پیاله‌جای هم ممکن است ...

وی که مادر دو طفل است به افغانش عشق و علاقه شدید دارد طفل اولش پسر است و دومی اش دختر وقتی از میرمن ظاهره در باره معاشش سوال کردم گفت : در ابتدای کار که بنام دوره ابتدایی یاد میشد هفت و نیم صد افغانی معاش داشتم بعد بتدریج معاشم زیاد شد و اکنون یک هزار و ششصد و پنجاه افغانی برایم دستمزد میدهند وی در حالیکه باین (کرین) عظیم و غول پیکر اعمار کننده بزرگترین تعمیرات باشکوه و زیبایست ولی خودش، بلی خودش مثل هزاران کارگر هموطن از خود سر پناهی ندارد وزیر خانه نمناکی را گریه کرده و مجبور است ایام را بگذراند .

او معاذیر اقتصادی ای دارد مگر باین هم به وظیفه اش ایمان دارد و میگوید هرگاه کارم را از من بگیرند زندگی برای من ختم می شود .

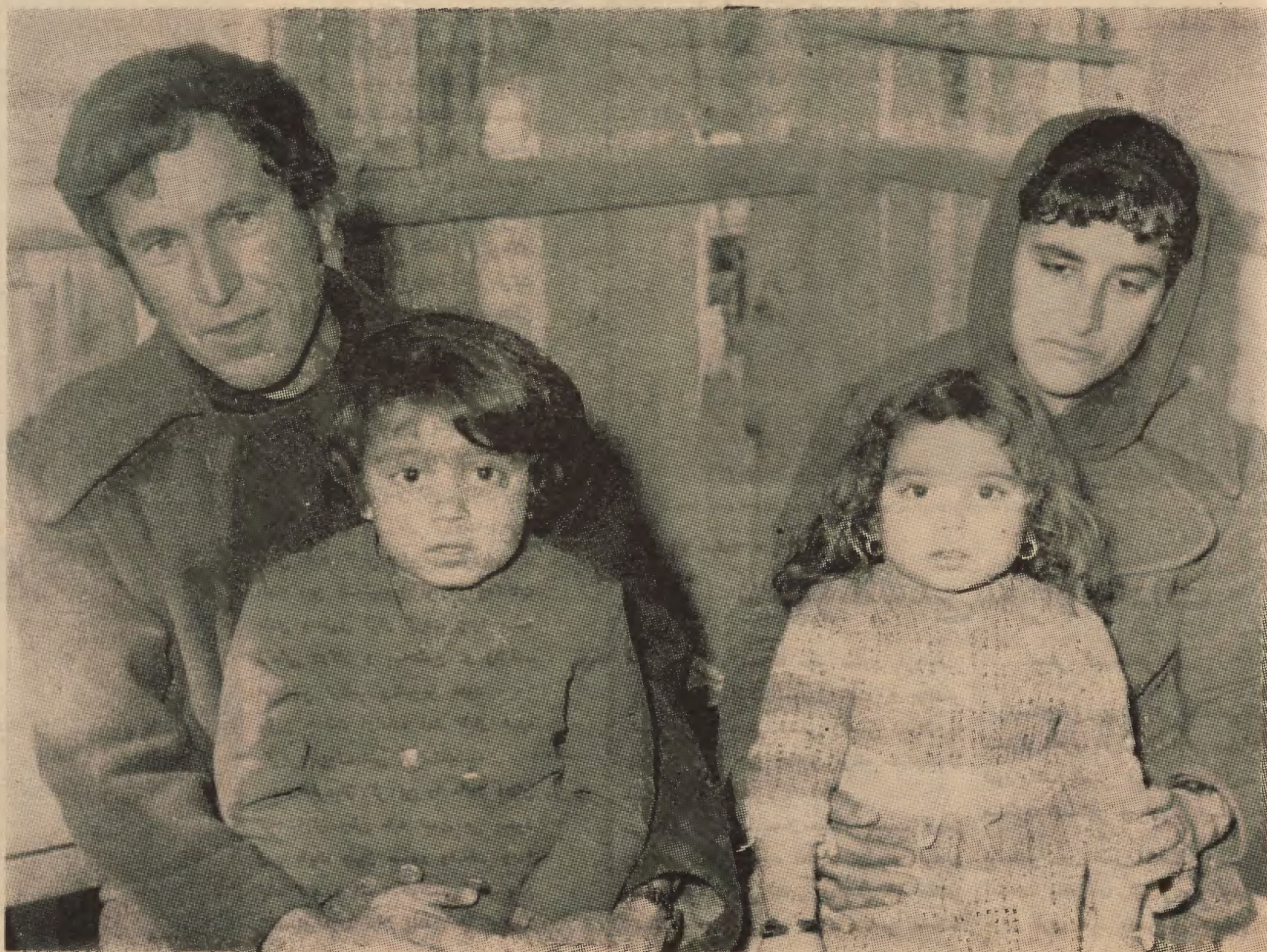
وقتی در مورد زندگی فامیلش از او پرسیدم چنین اخذود :

از زندگی فامیلم خیلی رضایت دارم شوهرم نیز مرد کار گر یست که تقریباً باهم یکجا کار میکنیم در امور منزل مرا کمک می کند و آرزو دارد که همیشه خوش و راحت باشم وقتی روزها من مصروف کار هستم مادر شوهرم از اولاد و خانه ام واری می کند ازین باعث کاملاً مطمئنم .

گرچه سالوده زندگی این فامیل کارگر و جفت خوشبخت روی یک عشق یکجانبه نباشده مگر اکنون از زندگی خویش خیلی راضی بوده و آرزو مند اند تا آخر عمر چنین زندگی مسعود داشته باشند .

کار گر نیرو مندو جوان در باره فعالیت های منزلش گفت :

همینکه عصر به منزل رسیدم دیگر مصروفیت های روزانه را یکسو گذاشته به خانه ام به اولادهای مقبولم «ورق بزنید»

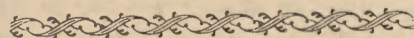






درومزل سعی میکند فضای زندگی آرامتر گردد

## هاکی جالب



درین جا نگهبان هدف با هوشیاری منتظر توپ مقابل است چه اگر حریف توپ را به هدف داخل کند بازی موفقتاً نه به نفع او تمام می شود.

این دسته با زبکمان چابک هاکی اهمیتی به سرما نمی دهند، چه آنها به سرما عادت دارند و چنانکه می بینند بازی جالب و مقلقی را در یکی از شهرهای اتحاد شوروی بوجود آورده اند.



بقیه صفحه ۵

## دیپلوماسی میراث سادات

### سفر کیسنجر

کیسنجر بزودی بشرق میانه می رود اعلامیه مشترک قاهره پاریس و آمادگی سادات برای قبول عقب نشینی قسمی اسرائیل راه را برای مسافرت کیسنجر هموارتر میسازد چنانچه کیسنجر روی همین ملاحظات است میگوید که امکانات واقعی را برای نزدیک کردن نقاط نظر هر دو طرف عرب و اسرائیل جستجو خواهد کرد و امیدوار است زمینه حل معضله بفرنج شرق میانه را فراهم آورد.

سادات در آستانه سفر اندری گرومیکو وزیر خارجه اتحاد شوروی گفت که حاضر است عقب نشینی قسمی ونسبی اسرائیل را از مناطق نفت خیز و مناطق مرتفع سینابغوان نخستین قدم بپذیرد. این اظهارات بعد از موافقه بدست آوردن اسلحه فرانسوی یک معنی دیگر را در بردارد که با وجود آمادگی نظامی و داشتن قوه نظامی کافی مصر برای حل سیاسی مساله آماده است و این آمادگی را بایک آغاز استقبال میکند.

سستند و می کنم و می خواهم و ظایف خویش را به حیث یک مادر مهربان و همسر خوب انجام دهم.

وی میگوید به تقلید های بیجا و تفکر در اطراف مود های زننده و پر مصرف وقت خود را ضایع نمیکنم زیرا زیبایی درسادگست، بهترین زیور آرایش در شرایط فعلی برای زنان افغان زیور علم و دانش و وطن دوستی است زیرا این آرایش و زیور معنوی را نقصانی نیست و اما افغانستان عزیز عجلتاً به داشتن این گونه زنان نیاز دارد مخصوصاً آن عده از زنان منور و جزیفهم که به منزله مشعل داران و پیشاهنگان اجتماع اند و همیشه سایر خواهران و هم نوعان خود را تنویر و ارشاد می نمایند و ایشان را بر موز زندگی نوین متوجه میسازند باید ساده پوشیدن و ساده گفتن را شعار خود بسازند تا مورد قبولی جامعه و مردم خود باشند. وقتی در باره خاطرات زندگی اش از وی پرسیدیم گفت:

از خاطرات خوشم مستقر شدن نظم مردمی و ظفر نمودن جمهوریت در افغانستان عزیز است که میتواند آرزوهای ما را برآورده سازد و کشور ما را در راه ترقی و پیشرفت مستقیم سازد. اما از خاطرات ناخوش آیندم موضوعی است که به کاروبار روزانه ام ارتباط دارد، یعنی در یکی از روزهای گرم و سوزنده تابستان هیمکه چند دانه پلت را توسط چنگ کرین بالای موتر جابجا میکردم دفعتاً موتر حرکت کرد و کرین را نیز با خود کشاند همین فرصتی بود که سرنگون شدن کرین عظیم نزدیک میشد.....

اما تمام قوا با همین پنجه های کوچک جلو چنین حادثه ای را گرفتیم و اگر نه ممکن در صورت سرنگون شدن کرین ائتلاف چندین نفر کار گرو و سایل حمل و نقل خود کرین و غیره میگردد. که البته این خدمت مورد نوازش و مکافات مادی و معنوی قرار گرفت و مرا به زندگی در کار و به عشق در وظیفه ام بیشتر ترغیب و تشویق نمود. با این جملات او آماده شد تا باز هم به «کرین» پولادیش فرا شود...

نودبان گرین را مانند آموی کوهساران وطن مابه تندی می پیمود و من بایک جهان سرور و شفقت و با چند قطره اشک خوشی آخرین تلاشهای او را تا آن بلندی ها تماشا میکردم.

به سو هر کار گرم فکرمی کنم و می خواهم بهترین لطف ها و مهربانی هایم را نثار سان کنم و راحت شان سازم.

از امور خانه واریسی کرده بعد از جمع و جاروب، غذای شان را تهیه می کنم مشکلات شان را واریسی کرده و به خواسته هایشان رسیدگی می کنم. همیشه آرزو دارم که فرزندان و شوهرم را با نشاط و صحت مند ببینم از مصروفیت های دیگر فامیلی ام اینست که هر گاه فرصت بمن دست میدهد میافتم میوزم لباسهای خود و اولاد هایم را



به آئینه اش فکر میکند





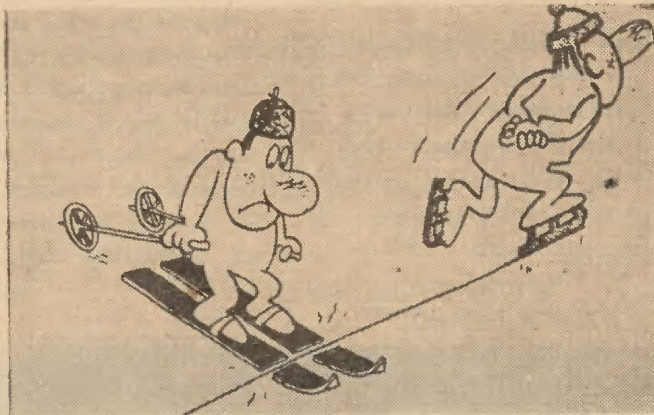
بدون شرح



## تاریخ دقیق

شاگرد - معلم صا حب سعدی  
در کدام سال فوت کرده است ؟  
معلم - مرگ سعدی بین سالهای  
۶۹۰ تا ۶۹۴ هجری قمری اتفاق افتاده  
است!

شاگرد با تأثر: معلوم می شود که  
آن بیچاره چهار سال تمام جان می  
کنده است!



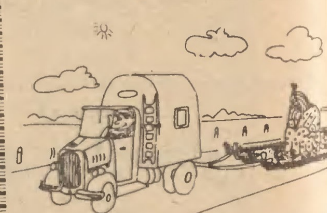
تراراهی و مرا را هی

## خط بر نار دشاو

یکی از دوستان بر نار دشا و از  
خط او انتقاد میکرد و میگفت: خط  
شما هم مثل خط «موریس» نقاد  
معروف تیا تر خوانا نیست!  
شاو جواب داد: بلی فقط يك اختلاف  
در میان است و آن اینست که آنچه  
موریس می نو یسد، حتی موقعی که  
چاپ می شود، قابل خواندن نیست  
ولی اثر مرا پس از چاپ همه میخوانند



اولین آز مایش



بدون شرح

## تکرار می شود

پسر نو جوانی نزد پدر خود رفته  
گفت:  
بابا! یادت هست که میگفتی ،  
اولین دفعه که موتر پدر تان را چالان  
کردید تصا دف نمودید ومو تر خود  
وخمیر شد؟

- بله، عزیزم!

- باز هم یاد تان می آید که گفتین

تاریخ تکرار می شود؟

- بله پسر جان!

- بسیار خوب، امروز یکبار دیگر

تاریخ تکرار شد!

## سر خوشبینی

محصلی از استاد فلسفه، معنی  
خوشبینی را پرسید و گفت، چگونه  
باید خوشبین بود؟ استاد جواب داد:  
خوشبین به کسی اطلاق می شود  
که به تمام وقایع اسف انگیزه نظر  
بی اعتنائی نگاه کند تا موقعی که یکی  
از آنها بری خودش اتفاق بیفتد و به  
بله دوم که «واقع بینی» است برسد.



اف چه تصا دمی

## جمع اضداد

### ناممکن است

دیو جانس حکیم یو نانی را اسکندر  
طلب کرد و لی او عذر خوا ست  
و پیغام فر ستاد که: ترا کبر و مناعت  
است و مرا صبر و قناعت تا آنها  
باتو است، نزدمن نیایی و تا اینها  
با من است پیش تو نیایم.



بدون شرح



# در کرانه های زیبا...



خیلی عالی داشته آثار هنری از قبیل تصاویر و رسمهای قیمتی بناهای اکثر شهرهای این کشور یافته همه ساله به هزاران نفر از اطراف جهان برای مشاهده این زیباییها به پولند آمده و ازین رهگذر غواید هنگفتی را بدست می آورد چنانچه یکی از یادگارهای با عظمت و تاریخی شهر کراکوف قصر شاهان (واول) و کلسای معروف ماریانسکی را نام برد.

اوج بعداز وارسا پر نفوس ترین شهر پولند و مرکز مهم نساجی و نخائی بوده مرکز تدریس زبان پولندی برای محصلین خارجی همین شهر میباشد.

مژوری منطقه یک هزار جبهیل محل ماهیگیری و تفریحگاه تابستانی، زکوپانی محل تفریحگاه زمستانی، ساوت با ساحل طلایی آن مرکز فستیوال موسیقی و پارچه های بین المللی بشمار میروند.

ادبیات پولند، تاریخ درخشانی دارد. در قرون وسطی ادبیات که بزبانهای پولندی و لاتین تحریر میشد بشمار امور کلیسا و دوایر دولتی بوجود آمد در قرن ۱۵-۱۷ اجتماعیات در ادبیات پولند شامل گردیده و قرن ۱۶ دوره طلایی ادبیات پولند محسوب میگردد که «آدم مس کیویچ» نویسنده معروف از آن دوره میباشد.

ابتدای معارف پولند در قرون وسطی بوده که دوره دراماتیکی شناخته شده است در قرون ۱۵ و ۱۶ اکادمی کراکوف بوجود آمده استرونومی علوم جغرافیا، کارتر گرافی فلسفه و علوم سیاسی ترقی شایانی نمود که میکاوی کوپرنیک ستاره شناس استرونوم معروف پولند از همان

کلاسیکی داخلی و بین المللی همه ساله در شهرهای مختلف پولند صورت میگردد.

تعداد روزنامه ها و مجلات روز افزون است. روزنامه تربیون «لودو» که از مهمترین روزنامه های این کشور بشمار میرود. روزانه بیش از یک میلیون نسخه بچاپ رسیده و در یک ساعت معین در سراسر کشور توزیع میگردد.

سیورت در این کشور عمومیت داشته و علاقه مندانی خاصی دارد چنانچه تیم فوتبال این کشور در آخرین بازیهای المپیک مو نشن قهرمان شناخته شده و در مسابقات جام جهانی واقع آلمان درجه سوم را کسب کرد.

سیاست خارجی این کشور بروی پیمان وارسا استوار و با ملل جهان روابط حسنه دارد با کشور مالزمانه های درازی روابط صمیمانه سیاسی، کلتوری، عرفانی و تجارتی دارد متخصصین پولندی در ساحه های تعمیرات، تکنیک و کلتوری با کشور ماهرکاری کرده کار و فعالیت شان در کشور مابناظر تقدیر دیده شده است.

سی و نیم ساعت می باشد.

بقیه صفحه ۳۱

## ارسطو

افلاطون در باب (مثل) به ضم میم) بعمل آورد. ارسطو بعد از گذشت اسکندر کیسر، نظریه فعالیت های سوء معاندین مقدونی خویش مجبور شد از وطن مالوف خود متواری شود. یک سال بعد در حال نفی بلسو دوری از وطن چشم از جهان برپست. اما آثار و افکار او صد ها سال دیگر هم جاویدان باقی بماند. غربی هابه تعلیمات این استاد بزرگ، از طریق آثار دانشمندان اسلام آشنا شدند و آنگاه مقارن با سال ۱۲۰۰ میلادی بود.

تأثیر تعلیمات ارسطو تا هنگام ظهور گالیله و دیگارت و همچنان لایبنیتس با منتهای قدرت خویش بر افکار غربی ها تسلط بود و بطور کلی تعلیمات ارسطو مبنای تمام تحقیقات و تبحرات فلسفی دنیای آثروژگار را تشکیل میدهد.



## یک مشت سکه

### های قدیمی

این مجموعه سکه های قدیمی چین به آثار حفريات شهر «هشیشا» واقع بخیره جنوبی چین بدست آمده است.

قطر هر یک از این سکه های قدیمی به ۲۷ میلی متر می رسد و در وسط آن سوراخ چار کنجی است و از مس ساخته شده است.

صفحه ۶۰



## خرس سفید

خزار تکت بفروش میرسد ، بمنظور انجام خدمات بیشتر و ورود تسهیلات برای مسافرتین بدرتنظر داشت سرعت عمل ازمسیستم اتومات

سیرنیا استفاده مقتضی بعمل می آید، قبل از طریق سیرنیا تقریبا برای ده ملیون نفر خدمت گذاری و فعالیت صورت گرفته است که در طی همچو عملیات وظیفه‌ری چاپ نمودن اتوماتیکی تکت های مسافرت، صرافه، تهیه اطلاعات وامثالهم برای پنج صد پرواز منظم و یکصد پرواز اضافی ازمسکو به خارج و باز خارج به مسکو مرتبا شامل میباشد قرار معلوم دایره فعالیت های شبکه سیرنیا روبه توسیع است که تنها در شهر مسکو دو صد شعبه آن باداشتن ماشین های اتومات برای صدور اطلاعات و اشاعت تکت های مسافرتی فعال می باشد .

و ظلف قطعه عکس خرس سفید را در خیابان نوری لسک بمنظور نمایش برداشت و به رجع مربوط تقوید نمود این خرس در سمت جنرب بحرہ سیاه متولد واز شیریان نیکولایف میباشد نامبرده با جمعیت معینه غرض انجام یک سلسله مشاهدات به بحر شمال نیز مسافرت نموده است . امید می رود در قسمت تربیه و نگهداشت خرس های سفید رنگ و غیره حیوانات منطقه شمال به باغ وحش برلین نیز تماس مستقیم برقرار گردد .

پر واز های هواپیما در شهر مسکو ر و زانه محدود چهار صد

تقریبا در حدود پنج ماه عمده عکاسی و فلم برداری در اقامتگاه فرانس جوزف برای تهیه یک نمایش نامه فلمی در مورد طرز زندگی خرس های قطبی مشهک بودند تا اجسرای وظیفه ایشان به اسلوب نوین اکمال و فلم مرتبه برای نمایش روی پرده تلویزیون در سال آینده گذارده شود، به عقیده مسز بوری- لیدن که در شق عکاسی و فلم برداری با کمپنی تلویزیون نوری لسک همکاری نزدیک دارد میگویند تا به سلسله فلم های مرتبه سابقه نسبت طرز زیست و تربیه حیوانات قطب شمال فعالیت های بیشتری انجام دهد و نتیجه همکاری و معاونت خودش را در این راه طور لازم بروز دهد ، یک نفر از فلم برداران



## پند پیران

— هر ریا ضی دان که (تا اندازه ای) شاعر نباشد هرگز ریاضی دان کاملی نخواهد شد. (ویر شتراس)  
— مردان آزاده ای که بتوانند از حدود بیمه ای عوام درگذرند و خود حقیقت مکتوم را کشف کنند در همه جا بسیار کمیابند . (آنا تول فرانس)  
( فرستنده نریمان ، ن )

— خود ناکرفته پند مده پند دیگران  
پیگان پتیر جاکند آنگاه بر نشان (؟)  
— بهترین گفتار ها آنست که بجای گفته شود .  
— داد از خویشتن بده تاداورت بکار نیایه  
— بسا شکست کزان کارها درست شود.  
کلید رزق گرا پای لنگ و دست شلاست  
— کسی که هنری ندارد دشمن هم ندارد.  
(صائب)

— بشر وقتی بدرجه کمال خود نائل گشت غالبترین حیوانات است و وقتی هم که در حال تنهایی و بدون قاعده و قانون زندگی کرد بدترین آنها خواهد بود . (ارسطو)  
— غم فرزند و نان و جامه و قوت باز داد زسیب در ملکوت . (سعدی)



# وکیل مدافع

اثر ایلین پیلین  
نویسنده کلاسیک بلغاریه

ترجمه: ندیا لکو ندیا لکو  
معصل صنف دوم دری

—ها او رفت یعنی پرید :

قضات خندیدند وکیل مدافع نگاه خشم آلود بطرف او انداخته دوباره تبسم پراز ریا و تملق آمیز در چهره اش نقش بسته به کلام خویش ادامه داد: —بلی قضات خیلی محترم و گرامی این راهم باید مد نظر گرفت بیایید درحالی که موکل من داشته خود را به جای او قرار دهم و قضاوت کنید.

\* \* \*

ظلمت شب همه جا را فرا گرفته بود. و در این تاریکی شب موکل من بالای خرمن خویش به پاسبانی پرداخته است. و از حق مقدس خود که با عرق پشانی و کار های شاقه بدست آورده و حالا خواهان حاصل آن نفقه خود و فامیلش را تا این کند نگهداری میکند. مگر در یکی از شبها فرسودگی و ماندگی روز او را بغواب عمیق می برد دفعتا چشمان وی باز می شود و چه می بیند؟

خدایا کلام انسان قادر نیست ماجر را وصف کند، موکل من با من می بیند قدم فاصله دارد شبی با چشمان سرخ خون آلود که شعله خشم و انتقام او را می بارد متوجه موکل من است طبیعتا عوش از سر او می پرد و خود را در یک حالت خوفناک و دهشت انگیز می بیند.

ناخود آگاه دست به تفنگ می برد و بسوی آن شیخ وحشتناک تیر می خالی میکند. شیخ بر زمین می غلطد. پسان بلند می شود و از روی دیوار

محکمه جریان داشت. دوسیه پیتیر (مرینین) اهل قریه گراسک تحت غور و بررسی مجلس قرار گرفته بود.

همسایه اش (پیتیر، مرینین) او را متهم به کشتن اسب خویش نموده بود. گرما سوزان و تحمل ناپذیر و هوای اطاق خفه کننده بود. تالار تقریبا خالی بود و بجز از چند نفر دهقان ساده لوح که بطور شاهد در محکمه حضور یافته بودند دیگر کسی به نظر نرسیده آنها مانند مجسمه هادر جای خود نشسته به جریان محکمه با دهان باز گوش داده بودند.

وکیل مدافع شخصی دارای قد کوتاه، شکم گنده و کله طاسویی و مصروف ایراد بیانیه خویش بود. نگاه خود را به منشی مجلس دوخته و بعضی اوقات دستپایش را از جیب خود بیرون می نمود متهم را نشان میداد و از هیچ نوع مساعی در حق او دریغ نمیکرد و می خواست حاضرین را تحت تاثیر کلمات خویش قرار دهد و با فصاحت و بلاغت کلامش، دل شان را ببرد. او فریاد میکشید و جیغ می زد نظر بطرف سقف اطاق می افکند به اشاره انگشت سیاه به اش آسمان را نشان می داد و در آخر هر جمله شکم بزرگش را با وقار پیش می آورد اما متاسفانه با دانش آوازه و دلخراش شنوندگان مجلس را به ستوه آورده بود در چهره اعضای محکمه یک نوع بی علاقی و خونسردی که از خاصیت عمده قضات به شمار می رود خوانده می شد سر منشی مجلس در خیالات شیرین غرق بود قاضی دیگری مشغول رسامی حیوانات بغداد و قاضی سومی که هویدا بود در موسیقی دسترس دارد نوت موزیک را طرحریزی می نمود و در اطراف آن با خط درشت چیزهایی می نوشت.

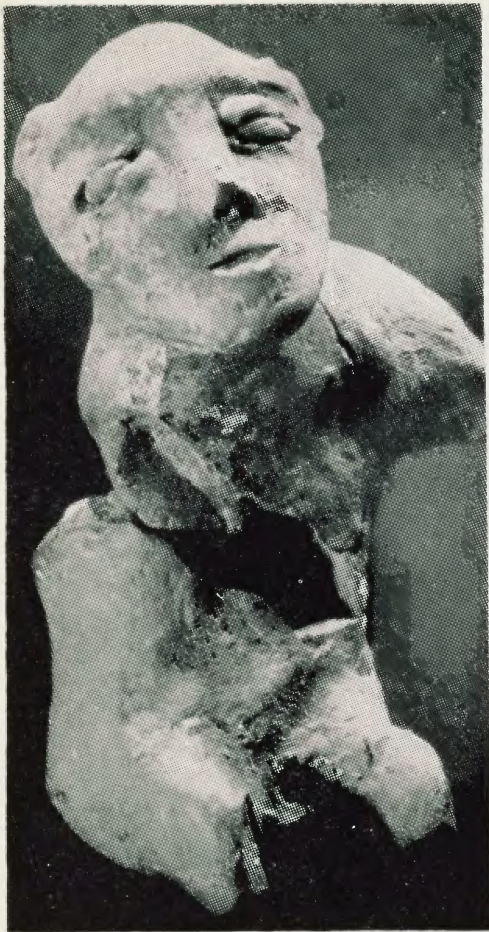
متهم دهقان کوچک اندام با موهای زرد لباس زولیده و پایی برهنه کلاه خود را در دست گرفته در گوشه ای ایستاده بود و در حالی که اصلا از گفتار وکیل مدافع خویش هیچ چیز نمی فهمید متوجه یک انگس کلان و سیاه که در فضای اطاق پرواز می کرد شده بود مگس تلاشی می ورزیده که از پنجره خارج شود ولی موفق نمیشد وکیل مدافع در حین گفتار لحظه ای مکث کرد، دفعتا متهم خطاب به دربان اطاق که مشغول پاک کردن ناخن های خویش بودند نموده گفت:

—رفیق این لعنتی را خارج کن که آوازش مرا زجر میدهد.

قضات نگاهش رفت انگیز و سر از استهزا به سوی متهم انداختند منشی مجلس زنگ سر میزی را فشار ده گفت:

(پیتیر، مرینین) باید بدانید که وضع شما بحيث متهم قابل حسادت نیست و آداب معاشرت اجازه این را نمیدهد که شما گپ بزنید. باید خاموشی و سکوت را اختیار کنید! (پیتیر) بدون اینکه به سخن منشی اهمیت بدهد





از آثار موزه کابل مجسمه انسان که قدامت آن به دوهزار سال قبل از تاریخ می‌رسد.

کشان تاکنار ده بردیم و آنجا در زیر  
پیک تو ده کاه د فن کردیمش می  
خراستیم اورا پت کنیم اما طوریکه  
میبینید از طالع بد گیر آمدیم و ...  
وکیل مدافع درحالی که به اعتراضات  
صادقانه موکل خود گوش داده بوداز  
غضب و خشم می لرزید و باچشم‌ان  
نفرت انگیز و نابود کننده او را نگاه  
میکرد .

اما «پیت» گویا وکیل خوبش را  
فراموش کرده بود دید کانش را به  
منشی دوخته بود منشی‌اش او پرسید:  
به نظر تو اسب چند می اوزید؟  
سو من چه بدانم اسب خوبی بود.  
وکیل مدافع کتابهایش را بایک  
حرکت خشم آلود بالای‌چوکی انداخت  
واژ جایش برخاست . قضات برای  
مشوره اطاق محکمه را ترک گفتند .  
وکیل مدافع (پیت) رادر دهلیز  
کشانید و در حالی که صدایش‌اش  
خشم می لرزید مایوسانه بالای‌ش  
فریاد کشد :

— احمق تو که دروغ گفتن بلد نیستی  
پس چرا وکیل می‌گیری ؟ وبعد با قدم  
های تند از محکمه خارج شد .

(بایان)

— بحث اسب بودنی؟ (پیت) صدای  
خود را بلند کرده ادامه داد : او هر  
شب از روی دیوار خیز می زد و در  
حوالی من می آمد لعنت بر او من بسیار  
به همسایه ام گفتم همسایه جان اسب  
خود را نگاه کن اگر نه از زندگی‌اش  
دست بشوی بخدا بلای زیاد بسم  
عاید میکند . باغم را لگدمال کرد . هر  
وقت که هوا روزه تاریکی می‌نهاد داخل  
حویلی من می شد . خدا شاهد است  
زندگی مرا خراب کرده هیچ چیزی از  
دست آن درامان نبود بخصوصی بخاطر  
کدو بسیار جگرم خون شد .... اخ  
شما نمیدانید چه قسم کدو بود چه قسم  
کدو و این یابوی کثیف آن را از  
بین برد . حوصله ام پسر آمد و به  
خود گفتم که خوب درس حیات می‌دهمش  
تفنگ خویش را پر کردم انتظار  
این حیوان ملعون را کشیدم ...  
منشی پرسید : خوب بعد چه شد  
— نزدیک خواب رفتن بودم که  
اجیل رسیده آمد ...  
— خوب ... بعد ... ؟  
— چه بعد ... ؟ تفنگ را بر  
داشته و به زمین غلط اندمش دگه .  
— بعد ... ؟  
بعداً با خانم او را گرفته کشان —

پریده پابه صحرا مینهد و در زیر توده  
کاه پناه می برد و آنجا از شدت درد..  
آنجا از شدت درد جان می سپرد و من  
حالا می پرسم موکل من چه گناه دارد  
که این شیخ بدبخت از یک اسب که  
ازش آن از ۵۰ لیره تجاوز نمی‌کند  
نبود . بلی قضات محترم گناه او چیست  
آیا از جان خود حفاظت نکرده است  
آیا طبق قانون طبیعی نگاه کردن جان  
فرض نیست ؟ قانون مدنی هم که عمل  
انسان را به دو نوع تقسیم میکند تقبیح  
امیز و غیر تقبیح آمیز اگر مد نظر قرار گیرد  
هر دو قانون موکل من را بی گناه میدانند  
و او را برائت میدهد .

وکیل مدافع بعد از این بیانه نظر  
پرافتخار با طراف افکند و در حالی  
که بسوی موکل خود تبسم میکرد به  
جایش فرود آمد . قضات بایک دیگر  
مدت طولانی به‌زوزه پرداختند منشی  
تنگ سر میزی را به صدا دو آورد و  
گفت :

— مستقیم (پیت مرئین)  
— صاحب .... تودر این باره چه  
می توانی اظهار کنی ؟  
— کی من !  
— بلی باتو هستم نی  
— من چه بگوئیم من هم می‌گویم  
منظور بوده .  
— یعنی چطور ؟

الینسن

ژوندون

## از ابوم شروندون برای شما انتخاب می‌شود



رئیس تحریر : محمد ابراهیم عباسی  
مدیر مسؤل عبدالکریم رو هینا  
معاون : پیغله راحله راسخ  
مبتمم : علی محمد عثمان زاده .  
تلفون دفتر رئیس تحریر ۲۶۹۴۵  
تلفون منزل رئیس تحریر ۲۲۹۵۹  
تلفون دفتر مدیر مسوول ۲۶۸۴۹  
تلفون منزل مدیر مسوول ۲۳۷۷۳  
سوجبور ۲۶۸۵۹  
تلفون ارتباطی معاون ۱۰  
تلفون منزل معاون ۴۰۷۶۰  
مدیریت توزیع ۲۳۸۳۴  
آدرس : انصاری واپ  
وجه اشتراک :  
درداخل کشور ۵۰۰ افغانی  
در خارج کشور ۲۴ دالر .  
قیمت یک شماره ۱۳ - افغانی

دولتی مطبعه





قره قل  
افغانی  
گل  
سر سبد  
آرزوی  
همه  
زیبارویان  
جهان